

Érkezett:	Szám:	
2026. 01. 14.	02/12-2/2026	
Melléklet:	Ügyintéző:	Előzmény:
4	ny	Ügyiratszám: 6/69-1/2026

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének
Városfejlesztési, Környezetvédelmi és Közterület-hasznosítási Bizottsága
Előterjesztő szervezeti egység: Városfejlesztési és Környezetvédelmi Ügyosztály
Városüzemeltetési és Zöld Iroda

..... 1 sz. napirend

ELŐTERJESZTÉS

A Városfejlesztési, Környezetvédelmi és Közterület-hasznosítási Bizottság
2026. január 19-i ülésére

Tárgy: Javaslát tulajdonosi hozzájárulás megadására Budapest VIII. kerület, Golgota tér világítási hálózat bővítéséhez

Előterjesztő: Rádai Dániel alpolgármester
Készítette: Gyuricza Ramóna irodavezető-helyettes
A napirendet **nyilvános** ülésen kell tárgyalni.
A döntés elfogadásához **egyszerű** többség szükséges.

Mellékletek:

1. sz. melléklet: Kérelem
2. sz. melléklet: műszaki leírás és helyszínrajz
3. sz. melléklet: Tulajdonosi hozzájárulás - tervezet
4. sz. melléklet: Közútkezelői hozzájárulás - tájékoztatás

Tisztelt Városfejlesztési, Környezetvédelmi és Közterület-hasznosítási Bizottság!

I. Tényállás és a döntés tartalmának részletes ismertetése

Budapest VIII. kerület, Józsefváros Önkormányzatának megbízásából az Urban Design Group Kft. (székhely: 8097 Nadap, Haladás út 48., adószám: 14611672-2-07, cégjegyzékszám: 07-09-032374, képviseli: Győri Benjámín György ügyvezető) tulajdonosi és közútkezelői hozzájárulás iránti kérelmet nyújtott be a Budapest VIII. kerület, Golgota tér közvilágítás bővítéséhez.

A Technokov Kft. társadalmi felelősségvállalásként Budapest Főváros VIII. kerület Józsefváros Önkormányzata (a továbbiakban: Önkormányzat) felé felajánlotta és leegyeztette, hogy a telephelye (1089 Budapest, Golgota utca 4.) melletti Golgota téren vállalja a meglévő parkvilágítási hálózat bővítésének költségét. A cég megbízta az Urban Design Group Kft.-t a kiviteli tervek elkészítésével és a tervezéshez kapcsolódó engedélyezés lefolytatásával.

A tervezési területen, a Budapest VIII. kerület Golgota téren (hrszt: 38812) jelenleg a parkvilágítási hálózat a sétányok mentén végig kiépült és a terület északi részén, a zöldfelületen is található egy kandeláber sor. A téren található játszótér területét kibővítették, az új játszóeszközök használatához szükséges megvilágítási szint a jelenlegi fénypontokról nem biztosított, ezért a világítási hálózat bővítése vált szükségessé.

ÉRKEZETT

2026 JAN 14. 16.30

1
L. M. E.

A munkafolyamatok érintik az Önkormányzat tulajdonában és kezelésében lévő Budapest VIII. kerület, **Golgota tér (hrszt: 38812)** játszótér burkolatát és zöldfelületét, ezért szükséges az Önkormányzat hozzájárulása.

II. A döntés pénzügyi hatása

A közterületi kivitelezés megindításához szükséges a tulajdonos Önkormányzat hozzájárulása. A döntésnek az Önkormányzatot érintő pénzügyi hatása nincs.

III. Jogszabályi környezet

A Városfejlesztési, Környezetvédelmi és Közterület-hasznosítási Bizottság hatásköre az Önkormányzat Képviselő-testületének (a továbbiakban: Képviselő-testület) az Önkormányzat vagyonáról és a vagyon feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról szóló 66/2012. (XII. 13.) önkormányzati rendelete 17. § (2) bekezdésén („A képviselő-testület által átruházott hatáskörben a Városfejlesztési, Környezetvédelmi és Közterület-hasznosítási Bizottság dönt az Önkormányzati tulajdonú és kezelésű utcák meglévő közmű törzshálózataira történő csatlakozásokkal kapcsolatos kérelmek kivételével a közúti közlekedésről szóló törvényben meghatározott tulajdonosi hozzájárulásról.”), valamint a Képviselő-testületnek a Képviselő-testület és Szervei Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 18/2024. (X. 10.) önkormányzati rendelete (a továbbiakban: SZMSZ) 6. melléklet 2. pont 2.1.3. alpontján alapul, amely szerint a Városfejlesztési, Környezetvédelmi és Közterület-hasznosítási Bizottság dönt az Önkormányzat tulajdonában lévő közterületek fejlesztéséről, így különösen a közvilágítás fejlesztéséről, az utcafásításról, az utca és tér megújításáról, a játszótér felújításáról, illetve kialakításáról.

A tulajdonosi és közútkezelői hozzájárulás a közúti közlekedésről szóló 1988. évi I. tv. 36-43. §-ain, valamint a helyi közutak kezelésének szakmai szabályairól szóló 5/2004. (I. 28.) GKM rendelet melléklet 2.3. pontján alapul.

A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (továbbiakban: Mötv.) 60. §-a, az SZMSZ 33. § (1) bekezdése értelmében a döntés egyszerű többséget igényel. Az Mötv. 46. § (1) bekezdése és a 60. §-a, valamint az SZMSZ 59. §-a alapján az előterjesztést a Bizottság nyilvános ülésen tárgyalja.

Kérem az alábbi határozati javaslat elfogadását.

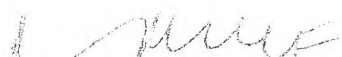
Határozati javaslat

**Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete
Városfejlesztési, Környezetvédelmi és Közterület-hasznosítási Bizottságának**

...../2026. (I. 19.) számú határozata

**tulajdonosi hozzájárulás megadása, Budapest VIII. kerület,
Golgota tér közvilágítás bővítéséhez.**

A Városfejlesztési, Környezetvédelmi és Közterület-hasznosítási Bizottság úgy dönt, hogy tulajdonosi hozzájárulását adja, **Budapest VIII. kerület, Golgota tér közvilágítás bővítéséhez** a 4. számú melléklet szerinti tartalommal az alábbiak figyelembevételével:



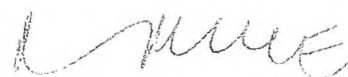
- jelen tulajdonosi hozzájárulás a **Golgota tér (hrsz: 38812)** út- és járdaburkolatának és zöldfelületének munkálatokkal érintett részeire terjed ki,
- jelen tulajdonosi hozzájárulás csak az engedélyező szervek, szakhatóságok előírásainak maradéktalan betartásával, a döntés napjától számított 1 évig, azaz 2027. január 19-ig érvényes.
- az építtetőnek (kivitelezőnek) a munkakezdési hozzájárulást az Önkormányzat honlapjáról letölthető kérelem nyomtatvány adattartalma szerint a mellékletek csatolásával a tényleges munkavégzés megkezdése előtt legalább 15 nappal korábban meg kell kérni, és az abban foglaltakat maradéktalanul be kell tartani,
- téli üzemben burkolatbontási engedélyt kiadni alapvetően november 15. előtt és március 15. utáni munkakezdéssel lehet. Ettől eltérni, csak külön kérelemre és külön elbírálással lehet figyelembe véve az alkalmazott technológiát és azt, hogy a téli időszakban nyitott munkagödör, vagy munkaárok baleseti veszélyforrást nem okozhat, síkosságmentesítésére az engedélyesnek külön figyelmet kell fordítania.
- kötelezi a kivitelezőt a bontási helyek megfelelő minőségben történő helyreállítására, melyre a beruházó/kivitelező közösen 5 év garanciát vállal.
- jelen tulajdonosi hozzájárulás a beruházót (építtetőt) nem mentesíti az építéshez szükséges egyéb szakhatósági és hatósági engedélyek beszerzése alól,
- az engedélyes köteles a munkák (helyreállítás) elkészültéről a közterület tulajdonosát írásban értesíteni.

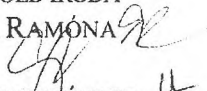
Felelős: polgármester
 Határidő: 2026. január 19.

A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Városfejlesztési és Környezetvédelmi
 Ügyosztály Városüzemeltetési és Zöld Iroda

Budapest, 2026. január 08.

Rádai Dániel 
 alpolgármester

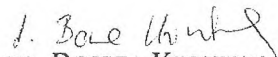


ELŐKÉSZÍTŐ SZERVEZETI EGYSÉG: VÁROSFEJLESZTÉSI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI ÜGYOSZTÁLY
VÁROSÜZEMELTETÉSI ÉS ZÖLD IRODA
KÉSZÍTETTE: GYURICZA RAMONA 

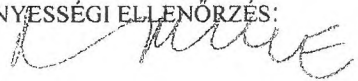
PÉNZÜGYI FEDEZETET NEM IGÉNYEL 

JOGI KONTROLL: 

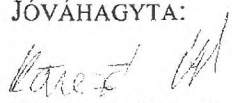
BETERJESZTÉSRE ALKALMAS:


DR. BOJSZA KRISZTINA
ALJEGYZŐ

TÖRVÉNYESSÉGI ELLENŐRZÉS:


DR. TÖRÖCSIK EDIT JULIANNA
JEGYZŐ

JÓVÁHAGYTA:


KÖNCZÖL DÁVID
A VÁROSFEJLESZTÉSI, KÖRNYEZETVÉDELMI
ÉS KÖZTERÜLET-HASZNOSÍTÁSI BIZOTTSÁG ELNÖKE



Tárgy: Budapest 8. kerület, Golgota tér világítási hálózat bővítésének kiviteli terve

1. 2. melléklet

Tisztelt Címzett!

A Technokov Kft. társadalmi felelősségvállalásként VIII. kerület Józsefváros felé felajánlotta és leegyeztette, hogy a telephelye (1089 Budapest, Golgota u. 4.) melletti Golgota téren vállalja a meglévő parkvilágítási hálózat bővítésének költségét. A cég megbízta az URBEN DESIGN GROUP Kft.-t a kiviteli tervek elkészítésével és a tervezéshez kapcsolódó engedélyezés lefolytatásával.

Kérjük Önöket, a megküldött dokumentáció alapján **tulajdonosi és közútkezelői hozzájáruló nyilatkozatukat** megadni szíveskedjenek az alábbi közterületre.

Budapest VIII. kerület Golgota tér (hrsz 38812)

Az engedélyes neve: Technokov Kft.
1089 Budapest, Golgota u 4.

Tervező: Urban Design Group Kft.
8097 Nadap, Haladás út 48.

Ügyintéző: Tokai Gábor

tokaigabor@udg.hu

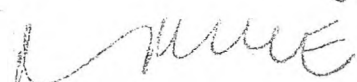
Szíves ügyintézésüket előre is köszönjük.

Budapest, 2025. december 11.

Tisztelettel:



Győri Benjámin
ügyvezető
Urban Design Group Kft.

5.




A tervszámai a dokumentumhoz
rendelte: 2. sz.
Idomsoft Zrt. melléklet

BUDAPEST, VIII. kerület - Golgota tér KIVITELI TERVDOKUMENTÁCIÓ



tervszám: bp08_2025_29_vil_kiv
BDK munkaszám: 604350261

DATA_LIGHT

UDG HU | 2024

Budapest, VIII. kerület – Golgota tér világítási hálózat bővítési terve

A kiviteli terv tartalma

1. Kiviteli tervdokumentáció címlap
2. A kiviteli terv tartalma
3. Egyeztetési jegyzőkönyv Közvilágítási üzem
4. Üzemeltetői adatszolgáltatás
5. VPA/ML Hozzájárulás
6. Bevezetői nyilatkozat
7. Fővezetői nyilatkozat
8. Műszaki leírás (Műszaki számítások, Teljesítmény számítás, Bontási leltár, Építési leltár)
9. Tervezői jogosultság igazolása
10. Átnézeti helyszínrajz
11. Tervrajzok (Bontási - Létesítési helyszínrajz, Genplan, Érintésvédelmi rajzok egyéb műszaki rajzok)
12. Megvilágítás számítás
13. Világítótest adatlap
14. Segédletek, gyártmányismertető, karbantartási-szerelési útmutatók
15. Költségvetés
16. Teljesítési hozzájárulás
17. Biztonsági hozzájárulás



URBEN
DESIGN
GROUP



DATA LIGHT

[Handwritten signature]

ORGANIZÁCIÓS JEGYZŐKÖNYV

Helyszín:

Budapest, VIII. kerület Golgota tér

Megrendelő:

Technokov Kft.

1089 Budapest, Golgota u 4.

Tervező:

URBEN DESIGN GROUP KFT.

8097 NADAP Haladás út 48.

A Technokov Kft. társadalmi felelősségvállalásként felajánlotta, hogy a telephelye (1089 Budapest, Golgota u. 4.) melletti Golgota téren vállalja a meglévő parkvilágítási hálózat bővítésének költségét. A cég megbízta az URBEN DESIGN GROUP Kft.-t a kiviteli tervek elkészítésével és a tervezéshez kapcsolódó engedélyezés lefolytatásával.

A világítási hálózat bővítését az teszi szükségessé, hogy a téren található játszótér területét kibővítették, új játszótéri elemek kerültek elhelyezésre, a használatukhoz szükséges megvilágítás a jelenlegi fénypontokról nem biztosítható.

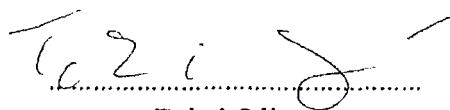
Simon György megküldte a feliratozott EEGIS térképet a tárgyi területről. Az érintett hálózat a K-25201-1 sz. közvilágítási szekrényből indul, majd az 13963 lámpa oszlopát 16/16-os papír szigetelésű réz kábel megközelíti, de egy föld alatti kötéssel és 10/10 PVC szigetelésű réz kábelként keletre fordul és az 13978 azonosítójú lámpához megy, majd innen fúzi tovább az 13963, 13958, 13962, 13959 lámpákat. 13963 után újra 16/16-os papír szigetelésű réz kábel van telepítve

A parkban meglévő oszlopok magassága 4 m, a lámpatestek típusa nagyrészt Vizulo Blackbird Mushroom 31W, kivéve a kálvária közelében lévő 9 db Hofeka Glória kmpf 36/45W típusú berendezést.

Két lámpatest elhelyezése szükséges, figyelembe véve a játszótér kibővített területét, és a faállomány elhelyezkedését.

Az új lámpatestek megtáplálása hármass felfűzés kialakításával javasolt, ennek térbeli követelményeit (keskeny park oszlopokban való elhelyezhetősége) a Tervező ellenőrzi. A játszótéri környezet miatt az oszlopokban GURO típusú szerelvénylap helyezendő el.

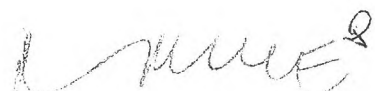
Budapest, 2025. november 13.



Tokai Gábor
üzletágvezető
Urban Design Group Kft.

.....

Simon György
terület felelős
BDK Budapesti dísz- és közvilágítási Kft.



Üzemeltetői terv-felülvizsgálati szolgáltatási díj
MEGRENDELÉSI ADATLAP / TELJESÍTÉSIGAZOLÁS

Megrendelő cég neve: **Urban Design Group Kft.**
 Megrendelő meghatalmazásából eljáró személy neve: **Tokai Gábor**
 Tel/fax: **Tel:**
 Székhely: **8097 Nadap, Haladás út 48.**
 Számlázási cím: **8097 Nadap, Haladás út 48.**
 Elektronikus cím: **tokaigabor@udg.hu**
 Adószám: **14611672-2-07**
 Bankszámlaszám: **10300002-10444360-49020016**
 Munkaszám: **604350261**
 Megrendelés tárgya: **Bp. VIII.Golgota tér**

Dátum	Munkafolyamat megnevezése	Munkaóra (egész órára felkerekítve)	Időtartam igazolása megrendelő részéről
Alap szolgáltatás			
2025.11.13	Előzetes egyeztetés a területi felelőssel a terv műszaki tartalmáról (Simon György)	1	Takai Gábor
2025.hh.nn	A tervre vonatkozó üzemeltetői hozzájárulás elkészítése és kiadása (üzemviteli mérnök neve)		
Kiegészítő szolgáltatás			
	A tervező által igényelt további egyeztetés az üzemviteli mérnökkel		
	A tervező által igényelt egyeztetés a területileg illetékes üzem munkatársával		
	A tervező által igényelt helyszíni bejárás a területileg illetékes üzem munkatársával		
2025.	Előzetes maradványérték összeg meghatározása		
	Összesen	1	Takai Gábor

Számlázandó óra összesen:

1 óra

Számlázandó díj:

21 800 Ft + ÁFA

A szolgáltatási díj kalkuláció a következő fajlagos egységár figyelembevételével készül

Minden megkezdett munkaóra 21 800,- Ft + ÁFA, a Magyar Mérnöki Kamara érvényben lévő javasolt díjtetele alapján

Bármely eljárás során min. 2 munkaóra (43.600,- Ft + ÁFA) díja kerül kiszámlázásra

Az eljárás időigényétől függetlenül a díj nem haladhatja meg az 1 napra/8 munkaóra vonatkozó (174 400,- Ft + ÁFA) összeget

Az adott üzleti évben le nem záruló terv-felülvizsgálati folyamat esetén a BDK jogosult az adott üzleti évben felfizelt díj kiszámlázására tárgyév december 15-ig

A hozzájárulás postázására/átvételére a megrendelési adatlap alapján kiállított számla pénzügyi teljesítése után kerül sor.

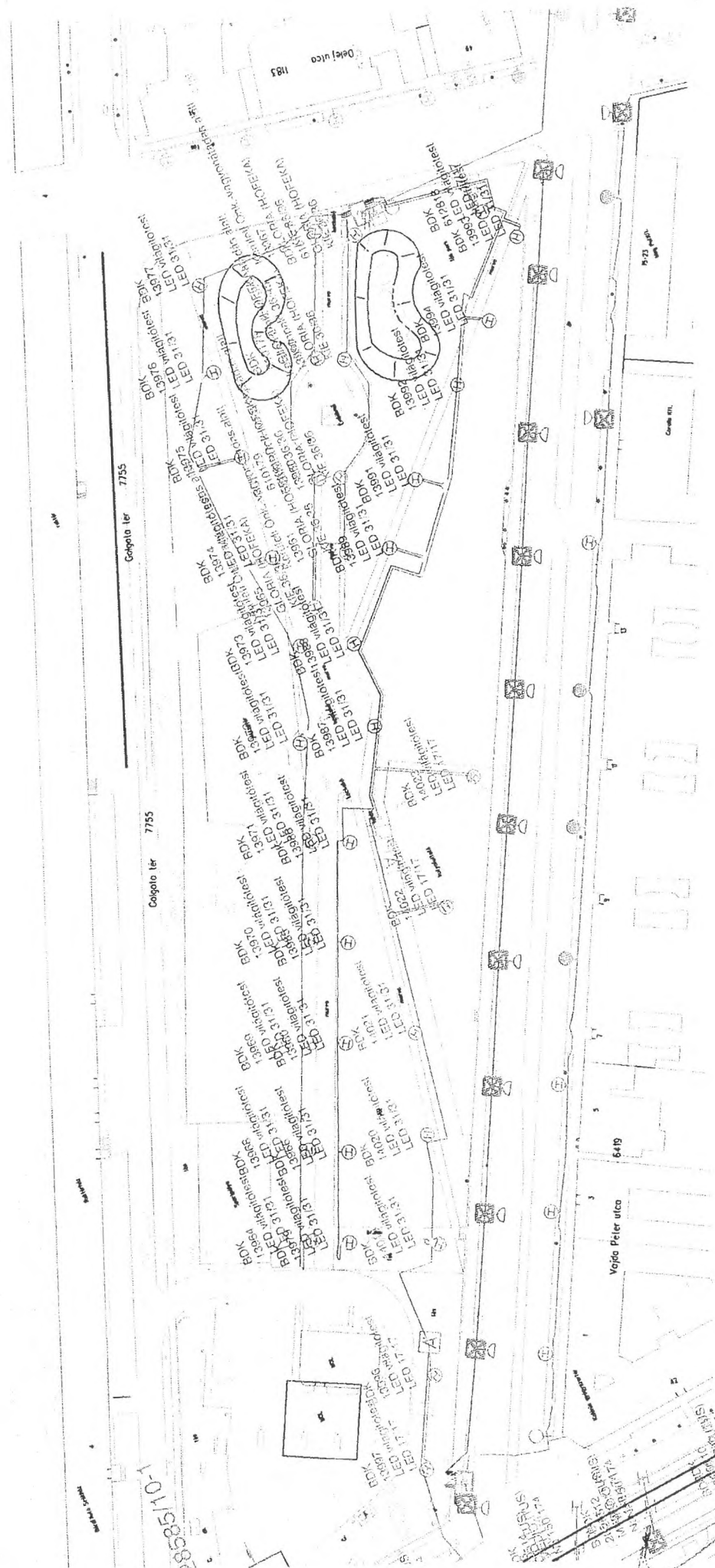
Dátum: Budapest,

Aláírás:

.....
 Dósa Attila üzemviteli mérnök

Takai Gábor
 megrendelő

[Handwritten signature]



10
mine

VIII. GOLGOTA TÉR VILÁGÍTÁSI HÁLÓZAT BŐVÍTÉSE

MEGRENDELŐ:



Technokov Kft.

1089 Budapest, Golgota u 4.

Adószám: 10338818-2-42

Képviseli: Bagyó Mátyás

TERVEZŐ:



URBEN DESIGN GROUP KFT.

8097 NADAP Haladás út 48.

Tel: +3630-200-7322

info@ugd.hu | www.ugd.hu

Győri Benjámín ügyvezető | településmérnök

Püski István villamosmérnök

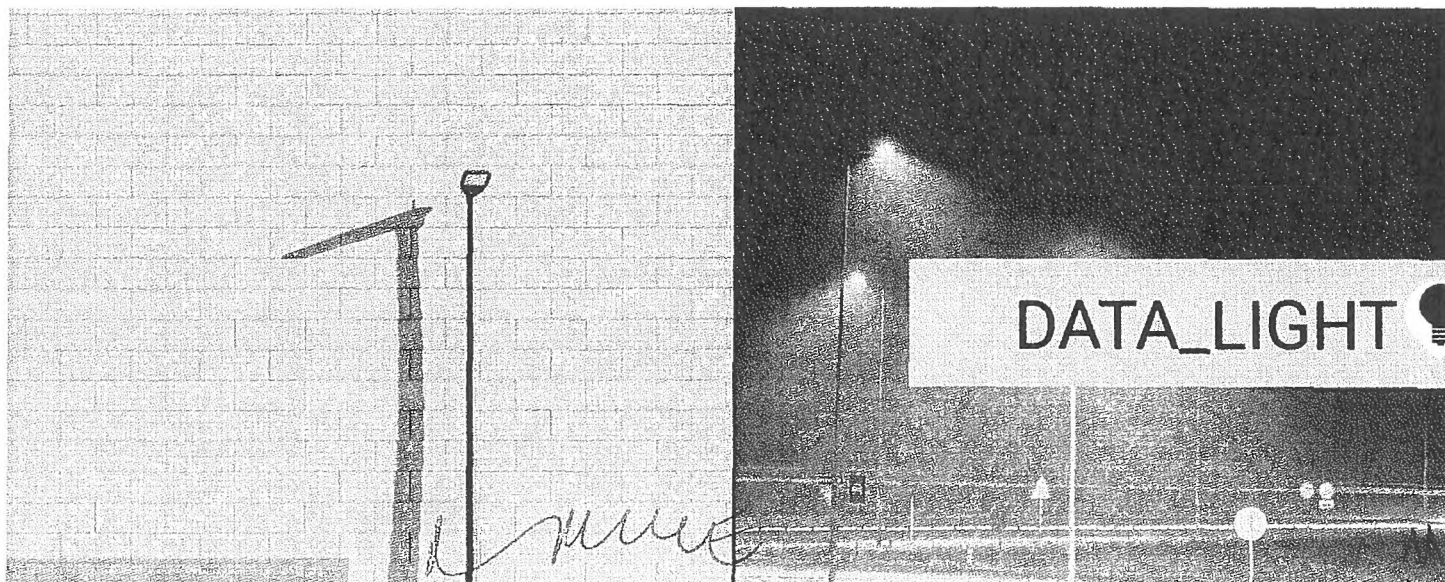
Tokai Gábor világítási üzletág vezető

Győri Orsolya településmérnök

tervszám: bp08_2025_29_vil_kiv

BDK munkaszám: 604350261

2025



Tartalom

Vezetői összefoglaló	3
Meglévő állapot	3
BVMT előírások.....	4
Bontás.....	5
Építés	6
Karbantartás és avulás.....	8
Eredő teljesítmény számítás.....	8
Munkavédelem.....	9
Tűzvédelem.....	9
Környezetvédelem	11
Veszélyes hulladékok	11
Zaj- és rezgésvédelem.....	13
Levegőtisztaság-védelem	13
Fényszennyezés.....	13

Vezetői összefoglaló

A Technokov Kft. társadalmi felelősségvállalásként felajánlotta, hogy a telephelye (1089 Budapest, Golgota u. 4.) melletti Golgota téren vállalja a meglévő parkvilágítási hálózat bővítésének költségét. A cég megbízta az URBEN DESIGN GROUP Kft.-t a kiviteli tervek elkészítésével és a tervezéshez kapcsolódó engedélyezés lefolytatásával.

A világítási hálózat bővítését az teszi szükségessé, hogy a téren található játszótér területét kibővítették, új játszótéri elemek kerültek elhelyezésre, a használatukhoz szükséges megvilágítási szint a jelenlegi fénypontokról nem biztosítható.

Meglévő állapot

A tervezési területen, a Budapest VIII. kerület Golgota téren (hrs: 38812) a parkvilágítási hálózat a sétányok mentén végig kiépült, és a terület északi részén, a zöldfelületen is található egy kandeláber sor. Ez utóbbi sorba illeszkedik, bár a többi oszloptól kicsit távolabb elhelyezkedő, a játszótér nagyjából közepén található kandeláber. A játszótér megvilágítását ezen kívül (dél oldalról) a sétány és a játszótér kerítése közötti sávban elhelyezkedő 3 db lámpatest biztosítja. A terület északi oldalán azonban ez nem biztosítja a megfelelő megvilágítási szintet és egyenletességet (több helyen gyakorlatilag 0 lx a minimális megvilágítási szint a jelenlegi állapotban).



Kép: A játszótér közepén lévő parkvilágítás.

A parkban meglévő oszlopok magassága 4 m, a lámpatestek típusa nagyrészt Vizulo Blackbird Mushroom 31W, kivéve a kálvária közelében lévő 9 db Hofeka Glória kmpf 36/45W típusú berendezést.

BVMT előírások

Budapest Világítási mestertervét 2015-ben hagyta jóvá a Fővárosi Közgyűlés.

A tervezési terület a *Nagy kiterjedésű zöldfelületek, közparkok, rekreációs területek adott világítási zónán belül* kategóriába tartozik, ami alapján a területre vonatkozó előírások az alábbiak szerint:

Elfogadható felültervezési tartomány (%): legfeljebb 50%

Elfogadható energia-hatékonysági tartomány (W/m²): nincs meghatározva

Alkalmazható fényforrás színhőmérséklete: ≤3000K + max. 5%

Kijelölhető legalacsonyabb világítási osztályok: BM5, BS4, BC4

Fényáram-szabályozás max. időtartama és max. mértéke (óra-%): fényáram szabályozás nem alkalmazható

Lámpatestre vonatkozó arculati előírások az alábbiak szerint.

- A közvilágítási berendezések arculata és illeszkedési követelmények világítótestcseréje illetve pótlása és bővítése esetén:

Csak főbb műszaki paramétereiben (fényeloszlás, világítótest fényárama) műszakilag egyező vagy korszerűbb és főbb külalaki jellemzőiben megegyező világítótest alkalmazható. A látványvédelmi területen belül vagy meglévő dekoratív berendezés esetén csak minden külalaki jellemzőjében megegyező világítótest alkalmazható.

- A közvilágítási berendezések arculata és illeszkedési követelmények komplett berendezés cseréje illetve pótlása és bővítése esetén:

Csak külalaki jellemzőiben és méretében megegyező berendezés alkalmazható. A berendezések világítótestjeinek főbb műszaki paramétereiben (fényeloszlás, világítótest fényárama) műszakilag egyező vagy korszerűbb világítótest alkalmazása elfogadható.

- A közvilágítási berendezések arculata és illeszkedési követelmények új világítási megoldások telepítése esetén:

Új világítási megoldások létesítése esetén a kiválasztott berendezés csak az épített és berendezési környezethez, annak építészeti arculatához és stílusához illeszkedő lehet. Amennyiben az építészeti vagy városképi arculati szempontú rekonstrukció során a betervezett világítási berendezéssel a tervezési területre jellemző, eredeti és történeti

forrásokkal alátámasztott vagy létező berendezés arculatának való megfeleltetés is követelmény, akkor a történeti hűség alapján betervezett berendezés magassági méreteitől, mértani arányaitól és kontúrjától illetve eredeti ornamentikájától nem lehet eltérni. Eltérés csak a lámpatestek darabszámában lehetséges, amennyiben az technológiai vagy világítási követelmények teljesülésének igazolásával alátámasztható.

- Falikar létesítésének szabálya:

A zóna területén falikar létesítése esetén csak az épített környezethez illeszkedő és a homlokzat ornamentikájához tervezett falikar a tervezett vagy meglévő világítótesttel típusazonosan létesíthető.

- Az arculati és illeszkedési követelmények igazolása:

A zónában előírt arculati és illeszkedési követelmények teljesülésének igazolása csak Főépítési illetve adott esetben a világörökségi kezelő illetékese és kulturális örökségvédelem illetékeseinek támogató véleményével történhet.

Bontás

A tervezés során igyekeztünk a meglévő elemek nagyarányú megőrzése mellett a hálózat racionalizálást is megvalósítani. Oszlop, lámpatest elbontását nem tartalmazza a terv, 47 m földkábel és egy földalatti kábelkötés kerül csak elbontásra, illetve 26 m kábelszakaszból 11 m nyomvonalhossznyi szakasz kerül áthelyezésre, itt a felfűzési hosszak és ráhagyások miatt kb 10 m hossznyi bontott kábelrel kell számolni.

Minden bontásra kerülő aktív és passzív elem esetében az Üzemeltető és Tulajdonos (BDK) előírásai szerint kell eljárni. A bontott elemeket a tulajdonosa által kijelölt helyre kell deponálni. Az aktív és passzív elemek bontását úgy kell elvégezni, hogy azok ne sérüljenek. A bontás során bontási leltárt szükséges készíteni, melyet ellenjegyeztetni szükséges a tulajdonossal.

A bontás során a szakfelügyeletet és feszültségmentesítést a hálózat üzemeltetőjével egyeztetetten kell biztosítani. A munkavégzésre vonatkozó szakmai követelményeket a kivitelezési időszakára ugyancsak a hálózat tulajdonosa határozza meg.

Feszültség: 3x400/230V; 50 Hz

Érintésvédelem: nullázás (TN rendszer)

5
15



URBEN
DESIGN
GROUP



Építés

A tervezett közvilágítás méretezését jelenleg az MSZ EN 13201:2016 Útvilágítás című szabvány, továbbá a Budapest Világítási mesterterv szerinti útvilágítási kategóriák, ill. világítási osztályok követelményrendszerének megfelelően végeztük.

Jellemző	Lehetőségek	Leírás	Súlyozási érték V_w	Tervezői érték
Haladási sebesség	Kicsi	$v \leq 40$ km/h	1	
	Nagyon kicsi	nagyon kicsi járási sebesség	0	0
Használati intenzitás	Forgalmas		1	1
	Normál		0	
	Békés		-1	
Forgalomösszetétel	Gyalogosok, kerékpárosok és gépjárművek		2	
	Gyalogosok és gépjárművek		1	
	Csak gyalogosok és kerékpárosok		1	
	Csak gyalogosok		0	0
	Csak kerékpárosok		0	
Parkoló járművek	Vannak		1	
	Nincsenek		0	0
Környezeti fénysűrűség	Nagy	kirakatok, fényreklámok, sportolási területek, állomások, raktárak	1	
	Közepes	normál elhelyezkedés	0	0
	Kicsi		-1	
Arcfelismerés	Szükséges		kieg. követelm.	
	Nem szükséges		nincs kieg. követelm.	nincs kieg. követelm.
(Vws) Mindösszesen:				1

A világítási osztály száma: $P = 6 - VWS (6 - 1)$, azaz a járda esetében világítási osztályként P5 besorolással számolhatunk. A játszótér használati jellegét és a meglévő lámpatestek teljesítményét figyelembe véve a méretezést „P2” világítási osztályra végeztük

A megfelelő megvilágítás biztosítása érdekében a meglévő, játszótéren lévő kandelábertől keletre és nyugatra is egy-egy új oszlop és lámpatest kerül elhelyezésre.

Jelenlegi hálózat:

Az érintett hálózat a K-25201-1 sz. közvilágítási szekrényből indul, majd az 13963 azonosítójú (a továbbiakban **M1**) lámpa oszlopát 16/16-os papír szigetelésű réz kábel megközelíti, de egy föld alatti kötéssel és 10/10 PVC szigetelésű réz kábelként keletre fordul és az 13978 (a továbbiakban **M2**) azonosítójú lámpához megy, majd innen fűzi tovább az **M1**, 13958, 13962, 13959 lámpákat. **M1** után újra 16/16-os papír szigetelésű réz kábel van telepítve

Tervezett állapot:

Az **M1** lámpa oszlopa mellett fel kell tární a K-25201-1 sz. közvilágítási szekrényből érkező 16/16-os vezeték, meg kell szüntetni a föld alatti csatlakozást, a kábelt pedig be kell fűzni a tervezett **T1** lámpa oszlop alépítményébe. A megszüntetett csatlakozás 10/10-es (**M2** felé menő) vezetéket szintén fel kell tární és be kell fűzni a **T1** alépítménybe. A költségvetési kiírás tartalmazza az áthelyezett szakaszok védőcsőbe helyezését is, a kivitelezés során a meglévő védőcső állapotától függően szükséges lehet az új védőcső alkalmazása. Az **M1** és **T1** lámpák között új, NYCWY 4x16mm² típusú kábel létesül, így a kapcsolószekrénytől keresztmetszetcsökkenés nélkül, végig 16 mm²-es réz vezeték látja el az **M1**, 13958, 13962, 13959 lámpákat, lehetőséget teremtve a hálózat későbbi bővítésének. A **T1** lámpa oszlopában hármas felfűzést kell létesíteni, az itt felfűzött 10/10-es vezeték látja el az **M2** és **T2** oszlopokat. **M2** és **T2** között új, NYCWY 4x10 mm² típusú kábel létesül.

A tervezett nyomvonalak és oszlopok meglévő fáktól a lehető legmesszebb vannak (legkisebb távolság a törzstől 4 m), burkolat bontása, nem szükséges. Ezzel együtt felhívjuk a kivitelező figyelmét a dokumentáció „Évelő növényágysok, fás szárú növények, és zöldfelületek védelme” fejezetének előírásaira.

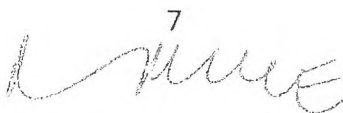
A játszótéri környezet miatt az oszlopokban GURO típusú szerelvénylap helyezendő el.

A tervezett lámpatestek típusa a tér korszerű állományához igazodva új Vizulo - Blackbird Mushroom 30 W 32 LED. A tervezett lámpatestek színhőmérséklete 3000K, színvisszaadási indexe: 70.

A méretezési síkot a játszótér berendezett felületeinek kb 3 méteres környezetére vettük fel:

paraméter	előírás	modell eredmény	megfelelés
E _m legkisebb karbantartási érték	10 lux	12,2 lux	igen
E _{min} karbantartási érték	≥ 2,00 lux	2,60 lux	igen
Felültervezés	max. 50 %	22 %	igen
Fényforrás színhőmérséklete	≤ 3000 K	3000K	igen

A kivitelezési munkákat és azoknak ütemezését a BDK Kft.-vel egyeztetni szükséges, és meg kell rendelni a projekt kivitelezéséhez elvégzendő feszültségmentesítéseket!

7




**URBEN
DESIGN
GROUP**





Karbantartás és avulás

Az avulási tényező meghatározása:

$$MF(t) = UA(t) \times FFA(t) \times LTA(t) \times FFT(t)$$

ahol $UA = 1$

$FFA = 0,93$ (2 éves működési idő esetén)

$LTA = 0,93 \times 0,93 = 0,86$

$FFT = 1$

ezekből: $MF = 0,85$

A lámpatestek tisztítását rendszeresen, az üzemeltető BDK előírásai szerint el kell végezni.

A terület világítását rendszeresen, az üzemeltető BDK előírásai szerint méréssel kell ellenőrizni, amennyiben szükséges a karbantartási ciklusokat ennek megfelelően korrigálni kell.

A lámpatesten a fényforrások teljesítmény értékét jól láthatóan, időjárásállóan fel kell tüntetni, tisztítások alkalmával ezeket is ellenőrizni kell, amennyiben hiányzik pótlása szükséges.

A kivitelezés során mindennemű, nem a projekt feladatai közé tartozó észlelt hibát (pl.: hiányzó oszlop ajtó, ferde oszlop, sérült oszlop, vezetékszakadás) az Üzemeltető felé jelezni kell.

A felszálló, bekötő vezetékek lámpatestbe való bevezetését vízzáróan szükséges kialakítani.

Eredő teljesítmény számítás

BONTOTT TELJESÍTMÉNY			
tétel	elsz. teljesítmény (W)	menyiség (db)	összteljesítmény (W)
összesen			0 W
ÉPÍTETT TELJESÍTMÉNY			
tétel	elsz. teljesítmény (W)	menyiség (db)	összteljesítmény (W)
Hofeka Glória LED	30	2	60
összesen			60 W
EREDŐ TELJESÍTMÉNY			+60 W

Munkavédelem

A kivitelezési munka megkezdését a vonatkozó rendeletek szerint a hatóságoknak be kell jelenteni. A munkát a BDK hálózatán is végezni kell, így szakfelügyeletet kell kérni. A kivitelezési munka befejeztével állapotörögzítő rajzot és leltárt kell készíteni a kivitelezőnek és azokat az Üzemeltetőnek át kell adni.

A tervdokumentációról kijelentjük, hogy a 1993. évi XCIII. sz. munkavédelmi törvény alapján munkavédelmi szempontból ellenőrzésre került, illetve annak figyelembevételével készítettük.

Az üzemvitelre vonatkozó műszaki- és biztonsági előírások szigorú betartásáról gondoskodni kell. A munkahelyeken elsősegélynyújtó felszerelést kell tartani, és legalább egy kiképzett elsősegélynyújtónak kell lennie a dolgozók között.

Feszültség alatt munkát végezni tilos!

Szerelés üzemben lévő kábelek környezetében:

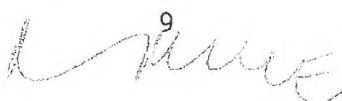
- Minden kábelt, vezetékét feszültség alatt állónak kell tekinteni, annak kétségét kizáró azonosítást követő, szabályos feszültségmentesítésig. (Feszültségmentesítés MSZ 1585 szerint)
- A veszélyes területet megjelölve el kell keríteni és oda illetéktelen bejutását meg kell akadályozni
- A feszültség közelében végzett munkák területén csak a feltétlenül szükséges számú dolgozó tartózkodjon, akiket a munkavégzéssel kapcsolatos tudnivalókra előzőleg kioktattak,
- Az egyéni védőfelszerelések használatát meg kell követelni.

Felhívjuk a Kivitelező Vállalat figyelmét, hogy a létesítési munkák során a vonatkozó összes szabványok, az ágazati szabványok és a szakmai szabványok, valamint a munkavédelemre vonatkozó jogszabályok előírásait szigorúan be kell tartani.

Tűzvédelem

A Kivitelező köteles tevékenységi területén a közvetlen tűzvédelmet szolgáló – jogszabályban, szabványban, hatósági határozatban előírt – tűzvédelmi berendezéseket, készülékeket, felszereléseket, technikai eszközöket állandóan üzemképes állapotban tartani, időszaki ellenőrzésükről, valamint az oltóvíz és egyéb oltóanyagok biztosításáról gondoskodni.

A tűzvédelmi szabály megszegéséért, ha az közvetlen tűz- vagy robbanásveszélyt, illetőleg tüzet idézett elő, vagy veszélyezteteti a személyek biztonságát, akadályozza a mentésüket; a tűzjelzéshez és a tűzoltáshoz szükséges eszköz, felszerelés, készülék, berendezés, oltóanyag beszerzésének, készenlétben tartásának, karbantartásának vagy ellenőrzésének elmulasztásáért, illetőleg rendeltetéstől eltérő – engedély nélküli – használatáért esetlegesen kiszabott tűzvédelmi bírság a Kivitelezőt terheli.

9




**URBEN
DESIGN
GROUP**



Ha a Kivitelező tüzet vagy annak közvetlen veszélyét észleli, köteles azt haladéktalanul jelezni a tűzoltóságnak, vagy ha erre nincs lehetősége, a rendőrségnek vagy a mentőszolgálatnak, illetőleg a települési önkormányzat polgármesteri hivatalának. A Kivitelező köteles a tűzoltási lehetőséget a kivitelezés során befolyásoló változtatásokat (út, közművezetékek elzárása, forgalom elterelése stb.) az állandó készenléti szolgálatot ellátó hivatásos önkormányzati tűzoltóságnak szóban azonnal és írásban is bejelenteni.

A Kivitelező köteles a létesítmények, az építmények, a technológiai rendszerek kiviteli tervezésével és megvalósításával összhangban gondoskodni a jogszabályokban [különös tekintettel az Országos Tűzvédelmi Szabályzatról szóló 54/2014. (XII.5.) BM rendeletben foglaltakra] és a szabványokban meghatározott tűzvédelmi követelmények megtartásáról, valamint a tevékenységi körökkel kapcsolatos veszélyhelyzetek megelőzésének és elhárításának feltételeiről. A Kivitelező köteles a kiviteli tervekhez tűzvédelmi fejezetet készíteni, amely tartalmazza a vonatkozó jogszabályokban, szabványokban és hatósági előírásokban foglalt követelmények kielégítését és köteles a tervben szereplő tűzvédelmi követelményeket a kivitelezés során megtartani, megvalósítani.

A fentiekben nem említetteken túlmenően a Kivitelező köteles minden vonatkozó – tűzvédelemmel összefüggő – jogszabályban meghatározott követelményt betartani, különösen az alábbiakban foglaltakat:

1996. évi XXXI. törvény a tűz elleni védekezésről, a műszaki mentésről és a tűzoltóságról,

30/1996. (XII. 6.) BM rendelet a tűzvédelmi szabályzat készítéséről,

259/2011. (XII. 7.) Korm. rendelet a tűzvédelmi hatósági feladatokat ellátó szervezetről, a tűzvédelmi bírságról és a tűzvédelemmel foglalkozók kötelező élet- és balesetbiztosításáról,

22/2009. (VII. 23.) ÖM rendelet a tűzvédelmi megfelelőségi tanúsítvány beszerzésére vonatkozó szabályokról.

Ha a Kivitelező katasztrófát vagy annak veszélyét észleli, vagy arról tudomást szerez, haladéktalanul köteles bejelenteni azt a katasztrófavédelem hivatalos szerveinek, illetve az önkormányzati tűzoltóságnak és a polgármesteri hivatalnak, egyebekben a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény és az annak végrehajtásáról szóló 234/2011. (XI. 10.) Korm. rendeletben meghatározottak szerint köteles eljárni.

Katasztrófa alatt veszélyhelyzet kihirdetésére alkalmas, illetve e helyzet kihirdetését el nem érő mértékű olyan állapotot vagy helyzetet értünk, amely emberek életét, egészségét, anyagi értékeit, a lakosság alapvető ellátását, a természeti környezetet, a természeti értékeket olyan módon vagy mértékben veszélyezteti, károsítja, hogy a kár megelőzése, elhárítása vagy a következmények felszámolása meghaladja az erre rendelt szervezetek előírt együttműködési rendben történő védekezési lehetőségeit és különleges intézkedések bevezetését, valamint az önkormányzatok és az állami szervek folyamatos és szigorúan összehangolt együttműködését, illetve nemzetközi segítség igénybevételét igényli.

Ha a Kivitelező az építés során elhagyott robbanótestet vagy annak tűnő tárgyat talál, illetve ilyen tárgy hollétéről tudomást szerez, akkor köteles az építési munkát haladéktalanul felfüggeszteni és bejelentést tenni a helyi rendőri szervnek a tűzszerészeti mentesítési feladatok ellátásáról szóló 142/1999. (IX. 8.) Korm. rendelet előírásainak megfelelően és köteles az elrendelt intézkedést megtenni illetve annak végrehajtásában közreműködni.

A talált robbanótest hatástalanítása, illetve elszállítása és megsemmisítése a kirendelt tűzszerész járőr vagy tűzszerész alegység feladata. A kirendelt tűzszerészen kívül más személynek tilos a robbanótesthez hozzányúlania vagy azt elmozdítania. A robbanótest fellelési helye szerinti ingatlan, építmény, műtárgy stb. tulajdonosa, használója (birtokosa) tőle elvárható segítséget nyújt a közveszély elhárítása érdekében. A robbanótest helyszíni mentesítése érdekében szükséges további intézkedéseket a rendőrség, a települési önkormányzat jegyzője – más érintett hatóság vagy szervezet képviselőinek bevonásával – hajtja végre. A katonai tűzszerész járőrparancsnok (alegységparancsnok) igénye szerint a biztonsági intézkedések bevezetése érdekében végzendő munkákhoz szükséges eszközöket, anyagokat, gépeket, személyzetet a települési önkormányzat lehetősége szerint a jegyző térítésmentesen biztosítja.

A talált robbanótestek mentesítésével kapcsolatos katonai tűzszerészeti feladatok ellátásának költségeit a Magyar Honvédség viseli. A térítésmentes katonai tűzszerészeti feladatok ellátásán felül a katonai tűzszerész szervezet írásbeli megrendelésre, térítés ellenében elvégezheti olyan terület, objektum tűzszerészeti átvizsgálása, amely a megrendelő feltételezése szerint robbanótestet tartalmaz.

Környezetvédelem

A munkák során maradéktalanul be kell tartani a vonatkozó környezetvédelmi előírásokat és szabványokat. Az építés során alkalmazott szállító-és munkagépek üzemeltetéséhez használt üzemanyagok és kenőanyagok a környező talajba és élővízbe nem juthatnak be, mivel azok a környezetet károsítják. A gépek üzemeltetésekor káros égéstermékek keletkeznek, ezek mennyiségét az idevonatkozó előírásoknak megfelelő szinten kell tartani.

Veszélyes hulladékok

Az építés során keletkező hulladékot össze kell gyűjteni, és azt szeméttárolóba, illetve amennyiben az tovább felhasználható, hulladékgyűjtő-helyre kell elszállítani. Törmelékeket, hulladékokat a kijelölt tárolóhelyre csak a tárolótelep kezelőjének tudtával és engedélyével szabad elhelyezni. Az építés során alkalmazott szállító-és munkagépek üzemeltetéséhez használt üzemanyagok és kenőanyagok a környező talajba és élővízbe nem juthatnak be, mivel azok a környezetet károsítják. A veszélyes hulladékkal kapcsolatos tevékenységek végzésének feltételeire a 98/2001. (VI.15) korm. rendelet vonatkozik.

A hulladékjegyzékről szóló 72/2013. (VIII. 27.) VM rendelet 2. számú melléklete szerint a jellemzően

keletkező hulladékoknak fő- és alcsoportjait az alábbi táblázatban ismertetjük:

EWC kód	megnevezés
---------	------------

08	bevonatok (festékek, lakkok és zománcok), ragasztók, tömítőanyagok és nyomdafestékek gyártásából, kisereléséből, forgalmazásából és felhasználásából származó hulladék felhasználásából származó hulladékok
0801	festékek és lakkok gyártásából, kisereléséből, forgalmazásából és felhasználásából, valamint ezek eltávolításából származó hulladék
0804	ragasztók és tömítőanyagok gyártásából, kisereléséből, forgalmazásából és felhasználásából származó hulladék (a vízhatlanító termékeket is beleértve)
13	olajhulladékok és folyékony üzemanyag hulladéka (kivéve az étolajokat, valamint a 05, 12 és 19 főcsoportokban meghatározott hulladékot)
1302	motor-, hajtómű- és kenőolaj hulladék
1303	szigetelő és hő-transzmissziós olaj
1307	folyékony üzemanyagok hulladéka
15	csomagolási hulladék; közelebbről meg nem határozott felitató anyagok (abszorbensek), törőkendők, szűrőanyagok és védőruházat
1501	csomagolási hulladék (beleértve a válogatottan gyűjtött települési csomagolási hulladékot)
16	a hulladékjegyzékben közelebbről meg nem határozott hulladék
1602	elektromos és elektronikus berendezések hulladéka
17	építési-bontási hulladék (beleértve a szennyezett területekről kitermelt földet is)
1701	beton, téglá, cserép és kerámia
1702	fa, üveg és műanyag
1703	bitumen keverékek, szénkátrány és kátránytermék
1704	fémek (beleértve azok ötvözeit is)
1705	föld (ideértve a szennyezett területekről származó kitermelt földet), kövek és kotrási meddő
1709	egyéb építési - bontási hulladék

Az építéskor és bontáskor keletkező hulladékok kezelésénél, az építési és bontási hulladék kezelésének részletes szabályairól szóló 45/2004. (VII. 26.) BM-KvVM együttes rendelet vonatkozó részeit figyelembe kell venni.

A bontott anyagok tekintetében (fém hulladék) fokozottan figyelembe kell venni a 197/2014. (VIII. 1.) Korm. rendeletet (az elektromos és elektronikus berendezésekkel kapcsolatos hulladékgazdálkodási tevékenységekről), valamint az új villamos berendezések tekintetében a 374/2012. (XII. 18.) Korm. rendeletet (egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról). A beszállításkor és a bontott anyagok leadásánál az előírások szerint kell eljárni.

12
KME



URBEN
DESIGN
GROUP



Zaj- és rezgésvédelem

Az építkezés alatt, a környezeti zaj és rezgés elleni védelem egyes szabályairól szóló 284/2007. (X.29.) Korm. rendeletet figyelembe kell venni. A járművek, építőipari gépek csak a feltétlenül szükséges ideig működjenek!

A 27/2008 (XII. 3.) KvVM-EüM együttes rendeletben előírt zaj- és rezgésterhelési határértéket ne lépje túl az építési tevékenység zaja a munkahely környezetében. Ha várhatóan túllépi, a környezetvédelmi hatóságtól kell a zajkibocsátási határérték megállapítását kérni!

A környezeti hatásvizsgálati és az egységes környezethasználati engedélyezési eljárásról szóló 314/2005 (XII. 25.) Kormányrendelet melléklete értelmében a tervben szereplő tevékenységre környezetvédelmi hatásvizsgálatot nem kell készíteni.

Levegőtisztaság-védelem

A gépek üzemeltetésekor káros égéstermékek keletkeznek, ezek mennyiségét az idevonatkozó előírásoknak megfelelő szinten kell tartani.

A munkavégzés során a levegő védelméről szóló 306/2010. (XII.23) kormányrendeletet figyelembe kell venni.

Fényszennyezés

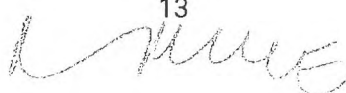
Az országos településrendezési és építési követelményekről szóló 253/1997. (XII. 20.) Korm. rendelet módosítására kiadott 211/2012. (VII. 30.) Korm. rendelet 54. § (2) alapján, a tárgyi tervezési munka kapcsán, az alábbiak figyelembevételével készítettük a terveket:

- a környezet rendeltetésszerű és biztonságos használatát nem akadályozza
- a közlekedés biztonságát nem veszélyezteti
- az emberi egészséget és a környezetet nem károsítja
- fényszennyezést nem okoz.

Évelő növényágások, fás szárú növények, és zöldfelületek védelme

A kivitelezés, és a kivitelezés során használt munkagépek útvonalán a fák védelméről az alábbi szabványok és rendeletek betartása kötelező:

- MSZ 12042:2019 „Fák védelme építési területeken”;
- 346-2008 (XII 30) Kormányrendelet a fás szárú növények védelméről;
- Budapest Főváros Közgyűlésének 10/2005. (III. 8.) önkormányzati rendelete a fővárosi zöldfelületi rendszerbe tartozó zöldterületek és zöldfelületek védelméről, használatáról, fenntartásáról és fejlesztéséről;
- Budapest Főváros VIII. Kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének 28/2014. (VII. 1.) önkormányzati rendelete a józsefvárosi természeti környezet védelméről

13




**URBEN
DESIGN
GROUP**

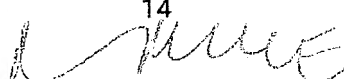


A tervező felhívja a figyelmet a felsorolt rendeletek és szabványok tartalmából az alábbiakra, illetve a következő javaslatokat teszi:

1. Amennyiben közműfeltárás szükséges a kivitelezéshez, úgy ajánlott roncsolásmentes technológia, talajradar (GPR) vagy hasonló rendszerű közműkutatási lehetőség alkalmazása.
2. Az építési munkák által érintett területen az átvétel időpontjától a terület visszaadásának időpontjáig a kérelmező felelős a munkákkal összefüggésben kialakuló balesetveszély elhárításáért és az ennek elmulasztásából fakadó esetleges balesetekért. A kérelmezőnek gondoskodnia kell a munkagödrök megfelelő elkerítéséről, azok jelzéséről és folyamatos ellenőrzéséről.
3. A munkálatok megkezdése előtt és befejezése után a kérelmezőnek a FŐKERT Nonprofit Zrt.-vel közösen a munkák által érintett zöldfelület (növényzet), valamint tartozékainak (faveremrácsok, burkolatok, szegélykövek, stb., a továbbiakban: tartozékok) előzetes, valamint utólagos állapotfelmérése céljából helyszíni bejárást kell tartania (kapcsolatfelvétel: Lipcsei Szabolcs park-és fasorfenntartási igazgató vagy Nagy Dénes zöldfelület-fejlesztési igazgató, 1073 Budapest VII. ker., Dob u. 90., tel.: 322-7032). A bejárást a kérelmezőnek kell kezdeményeznie.
4. Az előzetes helyszíni bejáráson meg kell határozni a munkák (építési anyag, kitermelt föld deponálása, munkagépek közlekedése stb.) miatt a zöldfelületben, illetve tartozékaiban esetlegesen keletkező károk várható mértékét. A munkák során törekedni kell a zöldfelületben keletkező károk minimalizálására. A megrongálódott zöldfelületet és annak tartozékait a kérelmezőnek a munkák befejezését követően saját költségén, a kivitelezés megkezdése előtti állapotnak megfelelő módon kell helyreállíttatnia. A helyreállítási munkákat a szakszerűség biztosításának érdekében a FŐKERT Nonprofit Zrt. által javasolt módon kell elvégeztetni.
5. Zöldterületet érintő munkák esetén gondoskodni kell a termőréteg megmentéséről.
6. A kivitelezési munkák során fokozott figyelmet kell fordítani a fák gyökérzetének, valamint a gyepfelület védelmére. A fák építési munkák alatti védelmének folyamatos ellenőrzéséről gondoskodni kell! A fák gyökérzetében végzett bontási-, építési munkálatok során gépi földmunkavégzés tilos! A fák gyökérzetét a nyomvonal mentén kialakított földmunkaárookban oly módon kell feltárni, hogy a gyökérzet ne sérüljön!
7. A munkák által érintett területen a munkagépek hatósugarán belül, illetve a szállítójárművek útvonalába eső fák törzsét a munkálatok ideje alatt kalodával kell védeni. A kaloda távolsága a törzs palástjától az 1 méter magasságban mért törzsmérő négyszerese, de minimum 2 méter. A kalodát a törzshöz rögzíteni nem szabad. A munkálatok során a fák lombkoronájában, törzsén és gyökérzetében kárt okozni tilos!

A kaloda alkalmazásának elmulasztásából eredeztethető:

- gyökérzetben keletkező károkért,
- törzsön keletkezett károkért,
- lombzatban keletkezett károkért,
- kivágott növényzet pótlásáért a munkát végző kivitelező a felelős!

14




**URBEN
DESIGN
GROUP**



A kalodás védelem helyettesíthető más, azzal egyenértékű, növényzet megvédésére alkalmas más védelemmel.

8. Munkaárok a fát 2 m-nél jobban nem közelíthet meg. Amennyiben munkaárok fás szárú növényt 6 m-nél jobban megközelít, a munkák folyamán a kivitelezőnek saját költségén a FŐKERT Nonprofit Zrt.-től szakfelügyeletet kell kérnie! A fatörzstől mért 3 m-es sugarú körön belül eső nyomvonalszakaszon a gyökérzónában lévő föld kitermelését kizárólag kézzel szabad végezni.

9. A munkák során 3 cm-nél vastagabb gyökeret elvágni tilos.

10. Az elvágott gyökerek esetében merőleges, sík metszési felületet kell kialakítani, majd a felületet gyökeresedést serkentő anyaggal kell kezelni. A gyökereket óvni kell a huzamosabb kiszáradástól, ezért földdel kell takarni, geotextíliás vagy azzal egyenértékű védelembe kell helyezni és öntözni kell.

11. A benyújtott dokumentációra hivatkozva a bontásra ítélt vezetéket fel kell szedni, legalább a zöldfelületek esetén, a fák MSZ 12042:2019 szabvány szerinti védelmének biztosításával. A -szabvány által védett - fák gyökérzetében található kábel bontásáról a FŐKERT Nonprofit Zrt. által kirendelt szakmai felügyelő személlyel kell egyeztetni. A gyökérzetben megmaradó holt kábeleket a megvalósulási terveken fel kell tüntetni!

12. A fák környezetében, illetve bármilyen zöldfelületen veszélyes hulladékot (pl. aszfaltot), valamint egyéb szennyező anyagot, olajat, vegyszert kiönteni, illetve kiszórni, továbbá építési anyagokat, kitermelt földet és feltört burkolatot tartósan deponálni tilos. A fák törzsétől számított 2 m-en belül bármilyen építési anyag felhalmozása tilos!

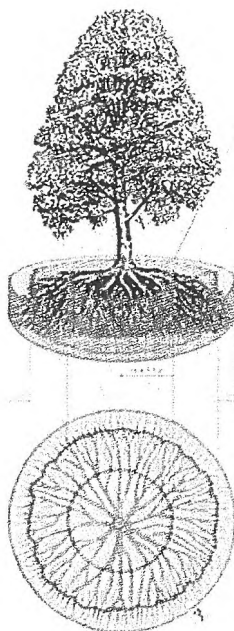
13. A munkaterületet a gyalogos forgalom előtt teljes mértékben el kell zárni, és erről információs táblákat kell elhelyezni a területen.

14. A kivitelezési munkák kezdetéről és azok befejezéséről a FŐKERT Nonprofit Zrt.-t előzetesen értesíteni kell. A munkák során bármely időpontban lehetővé kell tenni a Budapest Főváros Főpolgármesteri Hivatal Városigazgatóság Főosztálya, illetve a FŐKERT Nonprofit Zrt. képviselője részére a terület ellenőrzését. Amennyiben szükséges, az építési terület megtekintéséhez - előzetes egyeztetés alapján - kivitelezői részről helyszíni vezetést kell biztosítani. A munkák során a FŐKERT Nonprofit Zrt. részére lehetővé kell tenni az érintett terület zöldfelület-fenntartási munkáinak elvégzését (pl. öntözés, növényvédelem).

A gyökérzet keresztezésénél, a tervezett kábelt a helyszínrajzon jelölt típusú védőcsőben kell a gyökérzetten átvezetni! Amennyiben az előírt védőcső alkalmazása nem lehetséges a kivitelező a zöldfelületi-gazdálkodási szakfelügyelő engedélyével alkalmazhat más típusú védőcsövet.

A FAVÉDELMI ZÓNÁK

A FAVÉDELMI ZÓNÁK TÉRBELI ELHELYEZKEDÉSE



Statikai biztonsági védőzóna

A fa vastag, tartó, támasztó gyökérzetének területe.

Átmérője fa törzsátmérőjének a kilencszerese (sugara a fa törzsátmérőjének négyszerese a gyökérnyaktól mérve). Itt a gyökérzetet lévő talaj "ellenúlyként" is funkcionál, annak nagymértékű lehordása esetén a fa instabilitás válhat a lehordás arányában a kidőlés kockázata exponenciálisan megnő. A statikai zónában munkálatok végrése tilos, kivételes esetekben csak a részletes előírások betartásával szigorú szakfelügyelet mellett megengedett!

Csurgó terület

Területe a korona kiterjedésének függőleges vetülete.

Itt található a külső támasztó és szállítógyökérrendszer, valamint a felszívi gyökérzet egyrésze. Területén a munkálatok csak közeli bontással, szakfelügyelet mellett végezhetőek!

Favédelmi zóna

A favédelmi zóna átmérője a csurgó terület, $\pm 2 \times 1,5$ m.

Ezen a területen belül található a fa felszívi gyökérzetének jelentős hányada. A speciális (pl.: oszlopos) habitusú és az idős, sokszor galizált fák esetében előtérű és statikai okokból ez nem fedti a valóságot, ezért ilyen esetekben a méretét favédelmi végzettséggel rendelkező szakembernek (Minősített favizsgálónak) kell meghatározni. Területén a munkálatok csak szakfelügyelet mellett végezhetőek.

MUNKAVÉGZÉSI KORLÁTOZÁSOK A FAVÉDELMI ZÓNÁKBAN



A fa törzs bontásához és a gyökérzet megsemmisítéséhez
(A fa átmérőjének exponenciálisan növekszik)

Támasztó és szállító gyökérzetet szakfelügyelet mellett végezhető
A fa törzs bontásához és a gyökérzet megsemmisítéséhez

Támasztó és szállító gyökérzetet szakfelügyelet mellett végezhető

Hurok impedancia és feszültségesés számítás

Budapest VIII. Golgota tér hálózat bővítés

Kábelhossz táblázat

Áramkör	Kiinduló pont	Végpont	Vezető típus	Kábel hossz [m]	Kábel darabszám
K-25201-1-1	K-25201-1 szekrény	T1 lámpatest	CU 16 mm2	191	1
K-25201-1-11	T1 lámpatest	T3 lámpatest	CU 10 mm2	57	1
K-25201-1-12	T1 lámpatest	13959 lámpate	CU 16 mm2	151	1

Fogyasztó táblázat

Áramkör	P kW	Össz lmpt db	1. típus		2. típus	
			Lmpt db	Lmpt P W	Lmpt db	Lmpt P W
K-25201-1-1	0.030	0	1	30		
K-25201-1-11	0.061	0	1	31	1	30
K-25201-1-12	0.124	4	4	31		

Számítási táblázat

Áramkör	Vezető típus	Számítási	Fesz.esés		Hurok impulzus	In	In x α = Ia	Iz	Zs x Ia	Uo
		Hossz [m]	[V]	%	Zs [ohm]	[A]	[A]	[A]	[V]	[V]
K-25201-1-1	CU 16 mm2	191	0.17	0.07	0.44	16	80	6	35	230
K-25201-1-11	CU 10 mm2	57	0.1	0.04	0.13	16	80	3	10	230
K-25201-1-12	CU 16 mm2	151	0.46	0.2	0.35	16	80	16	28	230

Handwritten signature and date: 27.

Sorszám: PT 1

szám

FŐISKOLAI OKLEVÉL

Ezt az oklevelet PÜSKI ISTVÁN

született, és született állomán ki,

aki éven hó napján

megyében Magyar országban,

született, és Budapesti Műszaki Főiskola tanterv

Kandó Kálmán Villamosmérnöki

Főiskolai Karán

Villamosmérnöki szakon

villamosenergetika szakirányon

főiskolai tanulmányi kötelezettségének eleget tett.

A Záróvizsga-Bizottságának 2005 október hó 27-i

határozata alapján nevezett

villamosmérnök

nyilvánítjuk,

Oklevelének minősítése: _____

Kelt Budapest, 2005 október hó 27-n.

Dr. Tóth István Rektor

Dr. Tóth István Rektor

Dr. Tóth István Rektor

Dr. Tóth István Rektor

Dr. Tóth István Rektor

Dr. Tóth István Rektor

Dr. Tóth István Rektor

Dr. Tóth István Rektor



Budapesti és Pest Megyei Mérnöki Kamara

Telefon: (1) 455-88-60

Cím: Budapest XI. kerület 1117 Kaposvár utca 5-7.

Honlap: <http://www.bpmk.hu>

Ügyszám: 01-50/2020

Ügyintéző neve: Takácsné Pellérdi Krisztina

Tárgy: igazolás kiállítása a névjegyzék adataiból

IGAZOLÁS

Név: Püski István

Lakcím:

Kamarai nyilvántartási szám: (01-13437 / 01-60154)

A tervező- és szakértő mérnökök, valamint építészek szakmai kamaráiról szóló 1996. évi LVIII. törvény 43. §-ban foglalt hatáskörömben eljárva igazolom, hogy Püski István a fenti nyilvántartási számon a Budapesti és Pest Megyei Mérnöki Kamara által vezetett névjegyzékben az alábbi adatokkal szerepel:

Szakmagyakorlási jogosultságok:

EN-HŐ - Hőenergetikai építmények tervezése

EN-ME - Megújuló energia építmények tervezése

EN-VI - Villamosenergetikai építmények tervezése

HI-V - Vezetékes hírközlési építmények tervezése

HI-VN - Vezeték nélküli hírközlési építmények tervezése

ME-EN-VI - Villamosvezetékek és berendezések műszaki ellenőrzése

ME-V - Építmények építményvillamossági munkáinak műszaki ellenőrzése

MV-VI - Villamosvezetékek és berendezések építésének felelős műszaki vezetése

V - Építményvillamossági tervezés

Szakmai címek:

Vn - Norma szerinti villámvédelmi berendezés létesítése

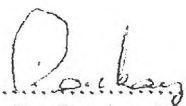
Jelen igazolást az ügyfél kérelmére állítottam ki, a benne foglalt adatok megegyeznek az elektronikus névjegyzéknek a kiállítás napján hatályos állapotával.

Kelt: 2020. február 24.



Kapják:

1. Püski István
2. Irattár


Dr. Ronkay Ferenc
titkár

Kelt: 2020. február 24.

1 / 1. oldal

Ügyszám: 01-50/2020

 29

TERVEZŐI NYILATKOZAT

A vonatkozó hatályos rendeletekben foglaltak alapján az Urban Design Group Korlátolt Felelősségű Társaság nevében az alábbiakat jelentjük ki:

Alulírottak az építőipari kivitelezési tevékenységről szóló 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendelet 9. § (5) bekezdése az alábbiakat nyilatkozatot tesszük:

A tervezők aláírásukkal kinyilvánítják, hogy a jelen dokumentációt (tervszám: bp08_2025_29_vil_kiv, BDK munkaszám: 604350261) alkotó tervekben és a műszaki megoldásokban foglaltak mindenütt megfelelnek az alábbiaknak:

- Az elkészült kivitelezési dokumentáció a jogszabályokban meghatározott alapvető követelmények (különös tekintettel a magyar építészetről szóló 2023. évi C. törvény 3-12. §-ában megfogalmazottakra) teljesítését biztosító nemzeti szabványokban meghatározottakkal azonos vagy azokkal egyenértékű műszaki megoldásokat tartalmaz, a településrendezési és építési követelmények alapszabályzatáról szóló 280/2024. (IX. 30.) Korm. rendelet Korm. rendeletben foglaltakat érvényre juttattuk.

- Az elkészült kivitelezési dokumentáció készítése során az építési munkahelyeken és az építési folyamatok során megvalósítandó minimális munkavédelmi követelményekről szóló 4/2002. (II. 20.) SzCsm-EüM együttes rendelet előírásait érvényre juttattuk.

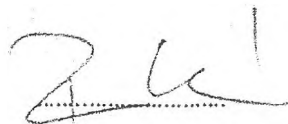
- A dokumentáció készítése során a munkavédelemről szóló 1993. évi XCIII. törvény 18. § (1) bekezdésében, a 54/2014. (IX. 6.) BM rendelettel közétett Országos Tűzvédelmi Szabályzatban foglaltakat betartottuk illetve érvényesítettük.

A dokumentációt az építésügyi és az építésüggyel összefüggő szakmagyakorlási tevékenységről szóló 266/2013 (VII.11.) Korm. rendeletben meghatározott szakmagyakorlási jogosultsággal, és a tervező mérnökök, valamint építészek szakmai kamaráiról szóló 1996. évi LVIII. törvényben rögzítettek szerint étvényes névjegyzéki bejegyzéssel rendelkező személyek készítették és írták alá.

A tervezés során figyelembe vettük a vonatkozó útvilágítási szabvány és BMVT (2018) előírásait.

A meglévő lámpatestállomány felmérése alapján a kivitelezéssel érintett lámpatestek a villamosművek, valamint a termelői, magán- és közvetlen vezetékek biztonsági övezetéről szóló 2/2013. (I. 22.) NGM rendeletben meghatározott védőtávolságokon kívül esnek. A munkavégzés során ezzel együtt különös gondot kell fordítani a különböző elektromos hálózatoktól való biztonságos távolság megtartására.

Budapest, 2025. december 8.



Püski István

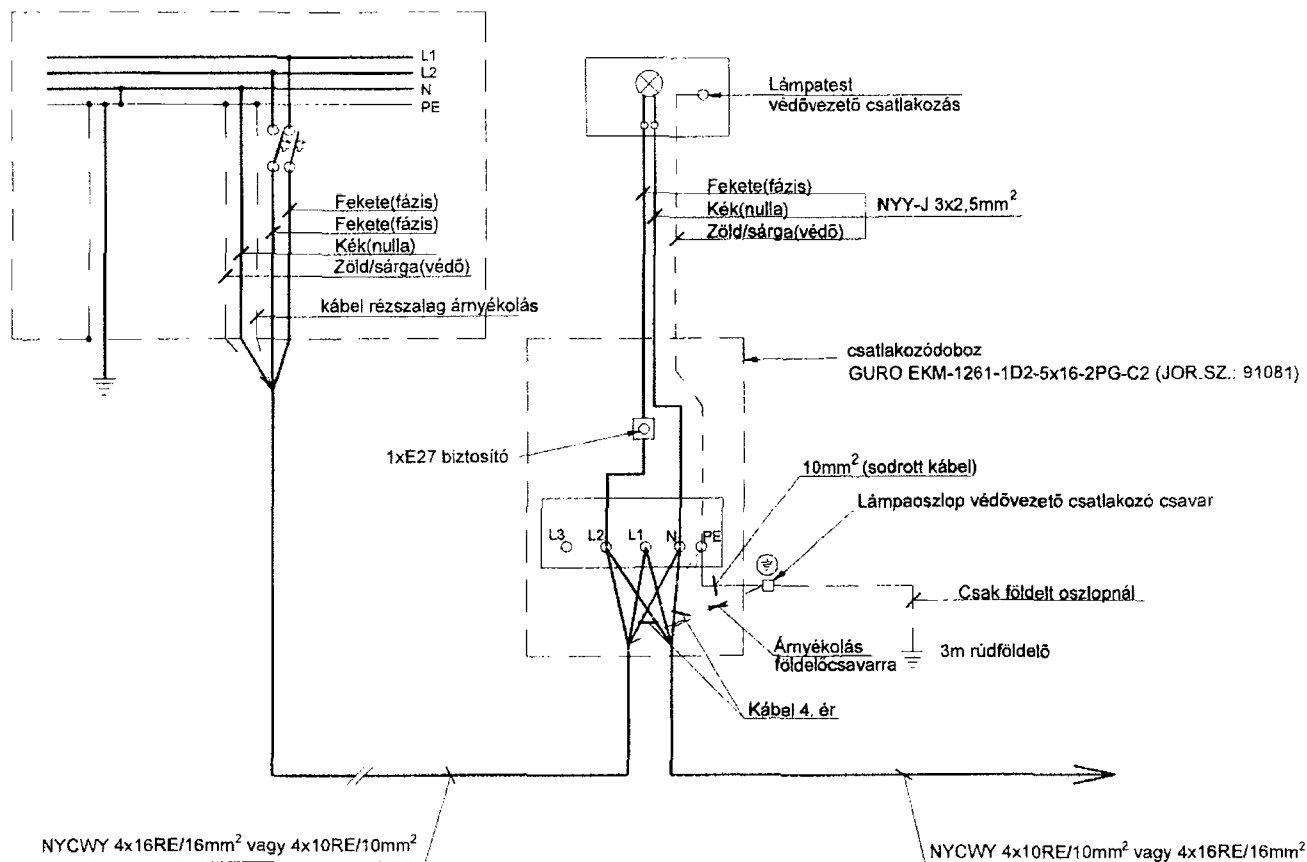
1




**URBEN
DESIGN
GROUP**



1 db szerelt lámpatesttel



TERVEZÉS TÁRGYA:

BUDAPEST VIII. KERÜLET KÖZVILÁGÍTÁSKORSZERŰSÍTÉSI KIVITELI TERV



HELYSZÍN: BUDAPEST VIII. KERÜLET
Golgota tér

MEGRENDŐ: Technokov Kft.
1089 Budapest, Golgota u 4.
Adószám: 10338818-2-42
Képviseli: Bagyó Mátyás

ÜGYVEZETŐ:

FELELŐS TERVEZŐ:

TERVEZŐ MUNKATÁRS:

GYÖRI BENJÁMIN
PŰSKI ISTVÁN
TOKAI GÁBOR

ÉRINTÉSVÉDELEM

tervszám: bp08_2025_29_vil_kiv BDK munkaszám: 604350261

2025 12 10

350261 2025 12 10

38599/3

M1 | EEGIS azonosító: 13959

tulajdonos: BDK
új kábel felvezése és bekötése a meglévő
szerelvénylapra

új földkábel NYCVY 4x16mm², nyomvonalhossz: 17,9 m
vedécső: FKVR 463, fektetési mélység: min. 0,8 m

kábel felvezése és bekötése T1 oszlopra
16/16 roz. papír szigetelésű

M2 | EEGIS azonosító: 13978

tulajdonos: BDK
új kábel felvezése és bekötése a meglévő
szerelvénylapra

új földkábel NYCVY 4x16mm², nyomvonalhossz: 11,0 m
vedécső: FKVR 463, fektetési mélység: min. 0,8 m

T2 Valmont Marina 4 m magas, kupos, horganyzott, talplemezes oszlop
Vizuo Blackbird Mushroom lámpatest felszerelése
GURO szerelvénylap, MBCu 3x1,5 mm² felszállóvezeték
lehorgonyzó szerkezet, helyben öntött beton alaptest, 3 m rúd földelő
EOVx = 653619,75
EOVy = 237961,59

T1 Valmont Marina 4 m magas, kupos, horganyzott, talplemezes oszlop
Vizuo Blackbird Mushroom lámpatest felszerelése
GURO szerelvénylap, MBCu 3x1,5 mm² felszállóvezeték
lehorgonyzó szerkezet, helyben öntött beton alaptest, 3 m rúd földelő
EOVx = 653619,21
EOVy = 237974,04

kábel felvezése, átfúrtatása és bekötése T1 oszlopra
19/10 roz. PVC szigetelésű

Golgota tér
(38812)

FEJES TÁRGYA:
ÉRTÉKELÉSI KÖRNYEZETI KIVETELI TERV

PÍTÉSI, BONTÁSI HELYSZÍNRAJZ - GENPLAN

VSZÍN: BUDAPEST VIII. KERÜLET

Golgota tér

RENDTELŐ: Technokor Kft.

1089 Budapest, Golgota u. 4.

Adószám: 10338818-2-42

Képviselő: Bagó Máttyás

írvczám: bp08_2025_29_vl_kv BDK munkaszám: 804350261

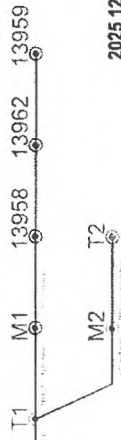
Jelmagyarázat:

● meglévő, maradó földkábel lámpatesttel
○ bontandó/átelhelyezendő földkábel
--- áthelyezett meglévő földkábel új nyomvonala
--- tervezett új földkábel
--- meglévő csatlakozási nyomvonal

ÜGYVEZŐ: GYÖRI BENJÁMIN

FELELŐS TERVEZŐ: PÜSKI ISTVÁN

TERVEZŐ MUNKATÁRS: TOKAI GÁBOR



2025 12 10 M 1:500

32

Budapest, VIII. kerület közvilágítás rekonstrukció

Golgota tér világítási hálózat bővítési terve

Tartalom

Fedőlap	1
Tartalom	2
Kapcsolatok	3
Lámpatest lista	4

Termékadatlapok

Vizúlo - Blackbird 30 W 32 LED (1x 32 LED MOD BG)	5
---	---

Terep 1

Lámpatest lista	6
Számítási objektumok / Megvilágítási környezet 1	7

Terep 1

jatszoter

Összefoglalás / Megvilágítási környezet 1	9
Lámpatestek helyszínrajza	11
Lámpatest lista	13
Számítási objektumok / Megvilágítási környezet 1	14
Munkasík (jatszoter) / Megvilágítási környezet 1 / Merőleges megvilágítási erősség (adaptív)	16

L. M. E. 31

Lámpatest lista

Φ összes	Pösszes	Fényhasznosítás
33864 lm	240.0 W	141.1 lm/W

db	Gyártó	Cikkszám	Cikknév	P	Φ	Fényhasznosítás
8	Vizulo	60014083 97 BBM 030 730 L20 BG032	Blackbird 30 W 32 LED	30.0 W	4233 lm	141.1 lm/W

L. M. E. 35⁴

Termékadatlap

Vizulo - Blackbird 30 W 32 LED



Cikkszám 6001408397 BBM
030 730 L20 BG032

P 30.0 W

$\Phi_{\text{Lámpa}}$ 4233 lm

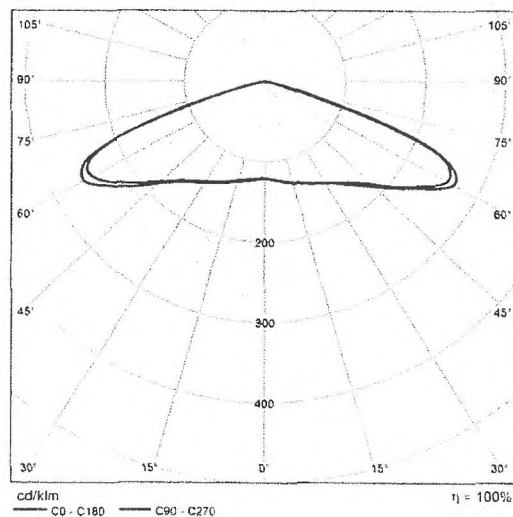
$\Phi_{\text{Lámpatest}}$ 4233 lm

η 100.01 %

Fényhasznosítás 141.1 lm/W

CCT 3000 K

CRI 70



Poláris LDC

Handwritten signature 5

Terep 1

Lámpatest lista

$\Phi_{\text{összes}}$ 33864 lm
 $P_{\text{összes}}$ 240.0 W
Fényhasznosítás 141.1 lm/W

db	Gyártó	Cikkszám	Cikknév	P	Φ	Fényhasznosítás
8	Vizulo	60014083 97 BBM 030 730 L20 BG032	Blackbird 30 W 32 LED	30.0 W	4233 lm	141.1 lm/W

L. M. E. 37

Terep 1 (Megvilágítási környezet 1)

Számítási objektumok

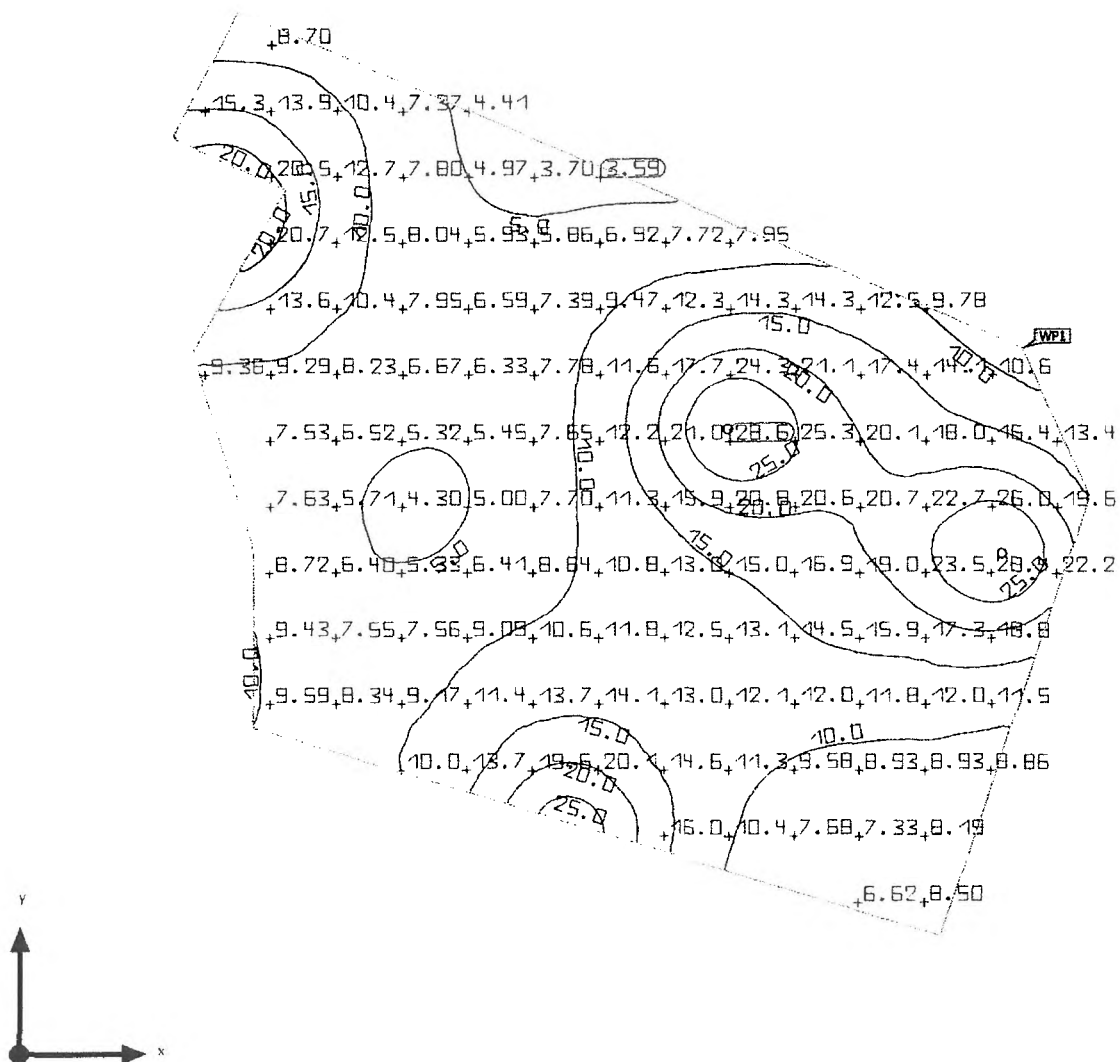
Hasznos felületek

Tulajdonságok	$\bar{E}$ (Előírt)	$E_{min.}$	$E_{max.}$	$U_o (g_1)$ (Előírt)	g_2	Index
Munkasík (jatszótér)	12.2 lx	2.60 lx	29.3 lx	0.21	0.089	WP1
Merőleges megvilágítási erősség (adaptív)	(≥ 10.0 lx)			(≥ 0.20)		
Magasság: 0.000 m, Szélso övezet: 0.000 m	✓			✓		

Használati profil: DIALux alapbeállítás (5.1.4 Standard (külső közterületi terület))

jatszoter (Megvilágítási környezet 1)

Összefoglalás



Alapfelület	696.41 m ²
Karbantartási tényező	0.80 (Pausál)

Szerelési magasság 4.200 m

Magasság Munkasík 0.000 m

Szélso övezet Munkasík 0.000 m

jatszoter (Megvilágítási környezet 1)

Összefoglalás

Eredmények

	Méret	Kiszámítva	Előírt	Ellenőrzés	Index
Munkasík	Éfuggoleges	12.2 lx	≥ 10.0 lx	✓	WP1
	U _o (g ₁)	0.21	≥ 0.20	✓	WP1
Fogyasztási adatok ⁽²⁾	Fogyasztás	526 kWh/a	max. 24400 kWh/a	✓	
Tartomány	Fajlagos energiafelhasználás	0.09 W/m ²	-		
		0.71 W/m ² /100 lx	-		

(1) 24 602 m x 35 783 m méretű és 0.25 ftk/étektől, teglalap alatti tér alapján

(2) Az DIL 18599-4 használatával kiszámítva

Használati profil: Alapános közlekedési területek szabadban lévő munkaterületek és munkahelyeken (5-19 ft2)

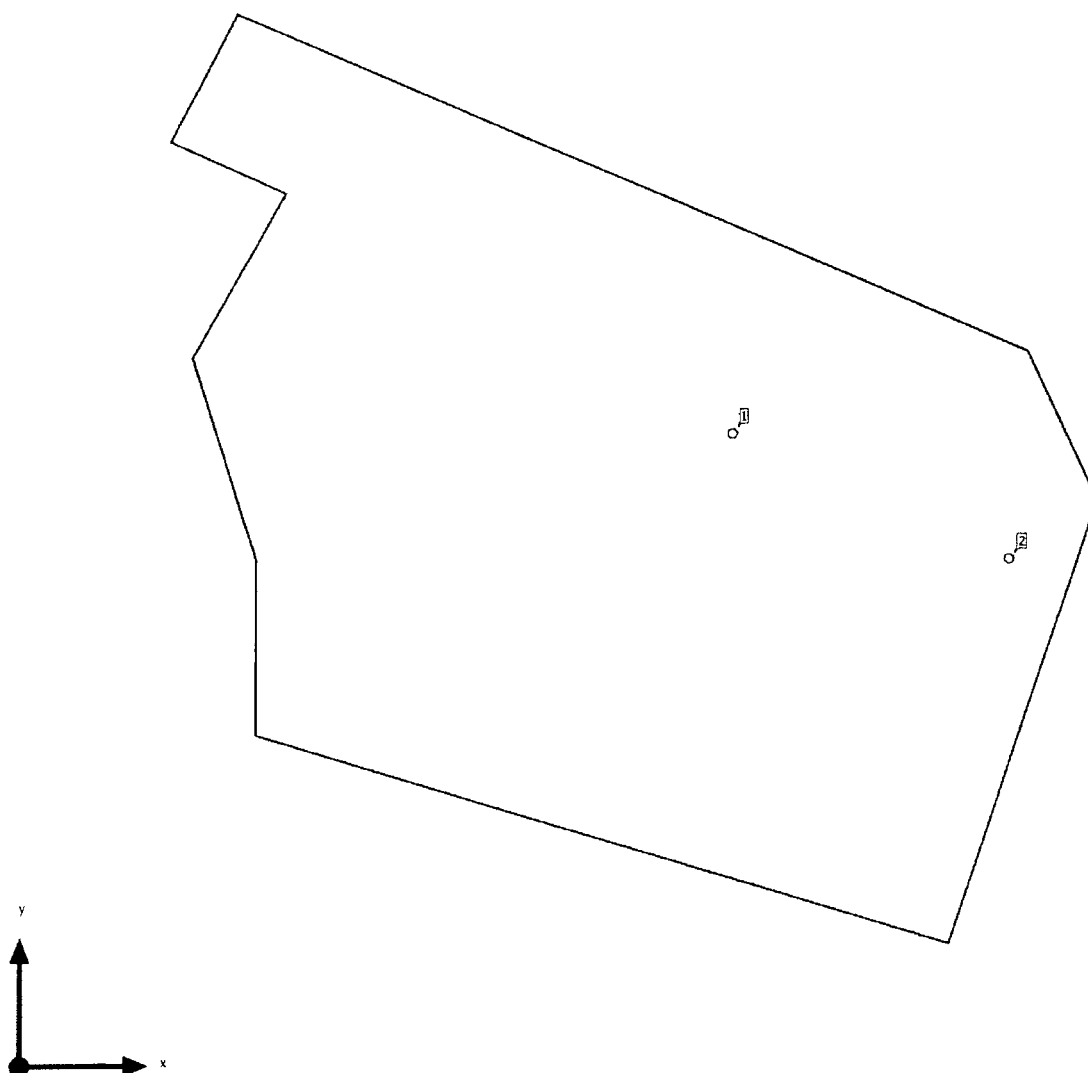
Lámpatest lista

db	Gyártó	Cikkszám	Cikknév	R _{UG}	P	Φ	Fényhasznosítás
2	Vizulo	60014083	Blackbird 30 W 32 LED	-	30.0 W	4233 lm	141.1 lm/W
		97 BBM					
		030 730					
		L20					
		BG032					



jatszoter

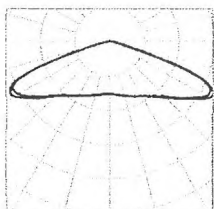
Lámpatestek helyszínrajza



[Handwritten signature]
M.

jatszoter

Lámpatestek helyszínrajza



Gyártó	Vizulo	P	30.0 W
Cikkszám	6001408397 BBM 030 730 L20 BG032	Φ Lámpatest	4233 lm
Cikknév	Blackbird 30 W 32 LED		
Felszerelés	1x 32 LED MOD BG		

Egyes lámpatestek

X	Y	Szerelési magasság	Lámpatest
25.659 m	22.885 m	4.200 m	1
35.668 m	18.331 m	4.200 m	2

jatszoter

Lámpatest lista

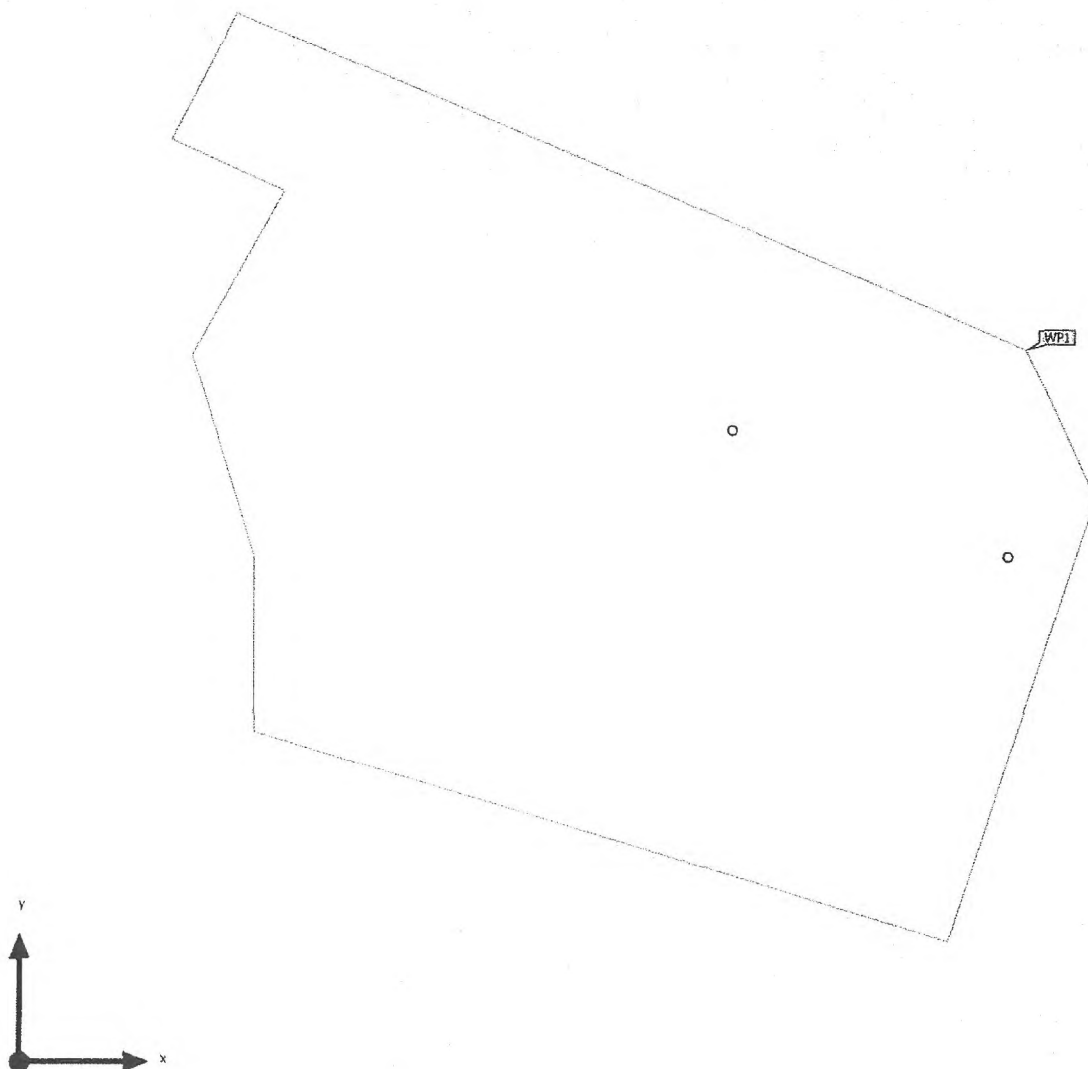
Összes	Összes	Fényhasznosítás
8466 lm	60.0 W	141.1 lm/W

db	Gyártó	Cikkszám	Cikknév	P	Φ	Fényhasznosítás
2	Vizulo	60014083 97 BBM 030 730 L20 BG032	Blackbird 30 W 32 LED	30.0 W	4233 lm	141.1 lm/W

1943.13

jatszoter (Megvilágítási környezet 1)

Számítási objektumok



Handwritten signature 14

jatszoter (Megvilágítási környezet 1)
Számítási objektumok

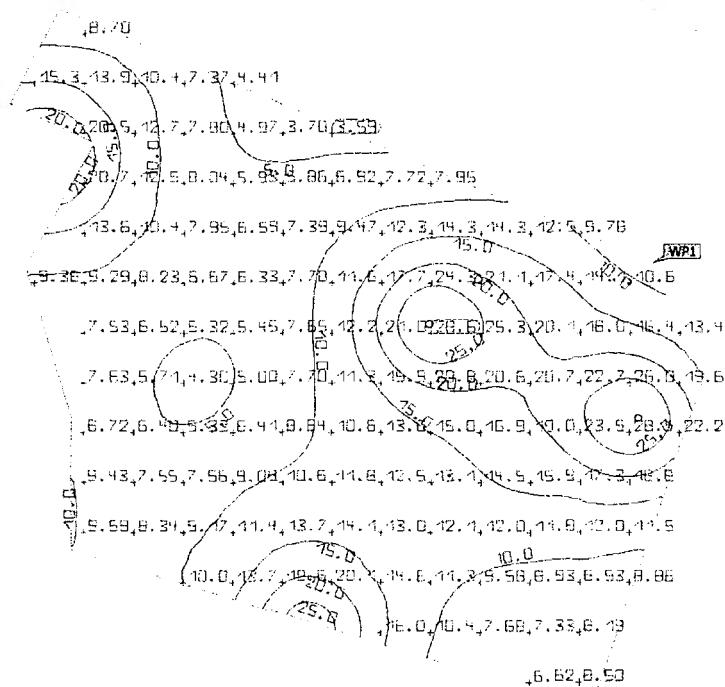
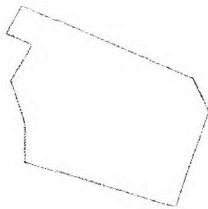
Hasznos felületek

Tulajdonságok	$\bar{E}$ (Előírt)	E_{min}	E_{max}	$U_o (g_1)$ (Előírt)	g_2	Index
Munkasík (jatszoter) Merőleges megvilágítási erősség (adaptív) Magasság: 0.000 m, Szélso övezet: 0.000 m	12.2 lx (≥ 10.0 lx) ✓	2.60 lx	29.3 lx	0.21 (≥ 0.20) ✓	0.089	WP1

Hasznos felület: Általános közlekedési területek szabadban lévő munkaterületek és munkahelyek (5.1.9. F2)

[Handwritten signature] 15.05.2024

jatszoter (Megvilágítási környezet 1)

Munkasík (jatszoter)

Tulajdonságok	E (Előírt)	E _{min}	E _{max}	U _o (g ₁) (Előírt)	g ₂	Index
Munkasík (jatszoter)	12.2 lx	2.60 lx	29.3 lx	0.21	0.089	WP1
Merőleges megvilágítási erősség (adaptív)	(≥ 10.0 lx)			(≥ 0.20)		
Magasság: 0.000 m, Szélso övezet: 0.000 m	✓			✓		

Hátsóoldali profil: Általános közvilágítási területek szabványban lévő minimális értékei (S 1.9 F2)

K. K. K. 16
16

LED világítótest adatlapja

Lámpatest típus: Vizulo – Blackbird Mushroom 30 W 32 LED 3000K

	Mező név	Típus	ME	Opciók (választható típus esetén)
1	Összes fényáram	4233	lm	
2	Színhőmérséklet	3000	K	
3	Fényeloszlás	aszimmetrikus		aszimmetrikus körszimmetrikus egyéb:
4	Gyártó	VIZULO		
5	Üzemeltető által adott fényforrás kód	60014083		
6	Gyártó által adott egyedi azonosító	Blackbird Mushroom 30 W 32 LED 97 BBM 030 730 L20 BG032		
7	Meghajtó típusa	Philips		
8	Meghajtó névleges árama	300	mA	
9	DALI	Igen		
10	1-10 V	Igen		
11	NEMA foglalat	opcionális		Zhaga, NEMA
12	CLO	nem		
13	Jótállás			10 év (minimum) évnél több, azaz év
14	Javítás lehetséges módja	választható		nincs adat (alapértelmezett) teljes lámpatestcsere gyorscsatlakozóval működtetőszervély külön modulon egyedi módon

L. M. E. K.

Szerelési és karbantartási útmutató

Budapest VIII. kerület, Golgota tér világítási hálózat bővítése kiviteli tervhez

mellékelt dokumentumok:

- SZERELÉSI ÚTMUTATÓ - Vizulo Mushroom lámpatest
- KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ - Vizulo Mushroom lámpatest

mellékelt dokumentumokban található szerelési és karbantartási útmutatások kiegészítése:

- A szerelés és karbantartás során be kell tartani a 40/2017. (XII. 4.) NGM rendeletben foglaltakat.
- A kivitelezés során a kiviteli tervben szereplő anyagok használhatóak kizárólagosan, ettől eltérni csak a tervező, a beruházó és az üzemeltető engedélyével lehet.
- A lámpatestek és egyéb anyagok szerelését, karbantartását csak az MSZ 1585: 2016 szabvány szerinti IV/c. szakmai fokozatnak megfelelő képzettséggel és jogosultsággal rendelkező szakember végezheti feszültségmenetesített állapotban, vagy további KIF FAM végzettséggel 72/2003. (X. 29.) GKM rendelet (Feszültség Alatti Munkavégzés Biztonsági Szabályzat) szerint feszültség alatt.
- A munkavégzés során be kell tartania munkavégzésre vonatkozó munkavédelmi szabályokat, a BDK Munkavédelmi Szabályzatában foglaltakat.
- A szerelést lehetőség szerint kosaras gépjármű segítségével kell elvégezni, de mindenképp be kell tartani a magasban végzett munka technológiai előírásait (T_TU - 1/2 SZ. TECHNOLÓGIAI UTASÍTÁS, Létrák biztonságos használata 2006)
- A lámpatestek szállítása csak az állagmegóvást biztosító csomagolásban, megfelelően rögzítve történhet.
- A lámpatesteket Szerelési és karbantartási útmutatók ismeretében, az ebben leírtak szerint kell felszerelni és karbantartani.
- Amennyiben az üzemeltető a kiviteli tervhez csatolt, és helyszínre érkezett anyagok csomagolásában lévő, általános szerelési és karbantartási útmutatójában eltéréseket/ellentmondásokat tapasztal, írásban kérjen állásfoglalást a kivitelezésre kerülő berendezés üzemeltetőjétől a szerelésre, karbantartásra vonatkozóan.
- A szabadvezetéki hálózaton elhelyezett lámpakarok rögzítését a Metz szalag rögzítési technológiai leírás, a lámpatestek rögzítését pedig a vonatkozó gyártói szerelési és karbantartási útmutató szerint kell elvégezni. Közdarab beépítése esetén annak rögzítéséről is gondoskodni szükséges, a szerelés befejezésekor pedig a rögzítések megfelelőségét manuálisan ellenőrizni kell !
- A lámpatestek felszerelése és cseréje csak bekötővezetékekkel együtt megengedett, ettől eltérni csak az üzemeltető írásos engedélyével, az ott megadott módon lehetséges. A vezetéket a világítótest ház IP védettségének megőrzését biztosító módon, a gyártónak, a kivitelezőnek, vagy hibás világítótest csere esetén az üzemeltetőnek előre be kell szerelni/kötni a világítótestbe.
- Szabadvezetéki alkalmazás esetén is gondoskodni kell lámpatestenkénti túláram védelemről, a világítótesten kívül elhelyezett biztosítós szorító szerelvény alkalmazásával, a bekötővezetékek elhelyezésekor pedig azok világítótest felőli végén vízszák kialakításáról!
- A bekötő vezeték típusa NYJ-J 3x1,5 mm² (szabadvezeték)/ MBCu 3x1,5 mm² (lámpaoszlop) NEMA sockettel rendelkező világítótest esetén legyen. Ennek hiányában NYJ-J 5x1,5 mm²(szabadvezeték)/ MBCu 5x1,5 mm² (lámpaoszlop) kell létesíteni, a külső vezérlés későbbi

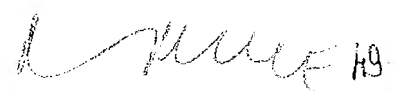


bekötése érdekében 1 méter ráhagyással (itt DALI vezetékek lámpatestben bekötendőek, azon kívül szigetelendőek – szín jelölésük szürke -, fekete +).

- Egyes esetekben a lámpatestek cseréje, a házban kívül a felszálló vezetékbe iktatott gyorscsatlakozó bontásával is lehetséges, amennyiben ezt az üzemeltető külön kéri, vagy engedélyezi. Ennek ténye a megvalósulási dokumentációban külön feltüntetésre kell kerülni.
- Egyes esetekben a lámpatestek javítása a működtető egységeket tartalmazó szerelvénylap cseréjével is megtörténhet, amennyiben ezt az üzemeltető külön kéri, vagy engedélyezi. Ezt a megvalósulási dokumentációban külön feltüntetésre kell kerülni.
- A világítótest ház nyitásával járó szerelési-, illetve javítási munkák csapadékos időben nem végezhetőek, amennyiben ez mégis szükségessé válik, ernyőzéssel - letakarással gondoskodni kell a víz lámpatestházba jutásának megakadályozásáról.
- Minden lámpatest csere esetén a szerelési munka részeként az áramütés elleni védelem megfelelőségét dokumentáltan ellenőrizni kell.
- Minden LED -es világítótestnek rendelkezni kell minimum a következő szintű túlfeszültség védelemmel:
 - Lökőfeszültség állóság - 6 kV; 1,2/50 µs
 - Lökőáram állóság - 3 kA; 8/20 µs

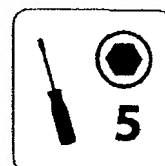
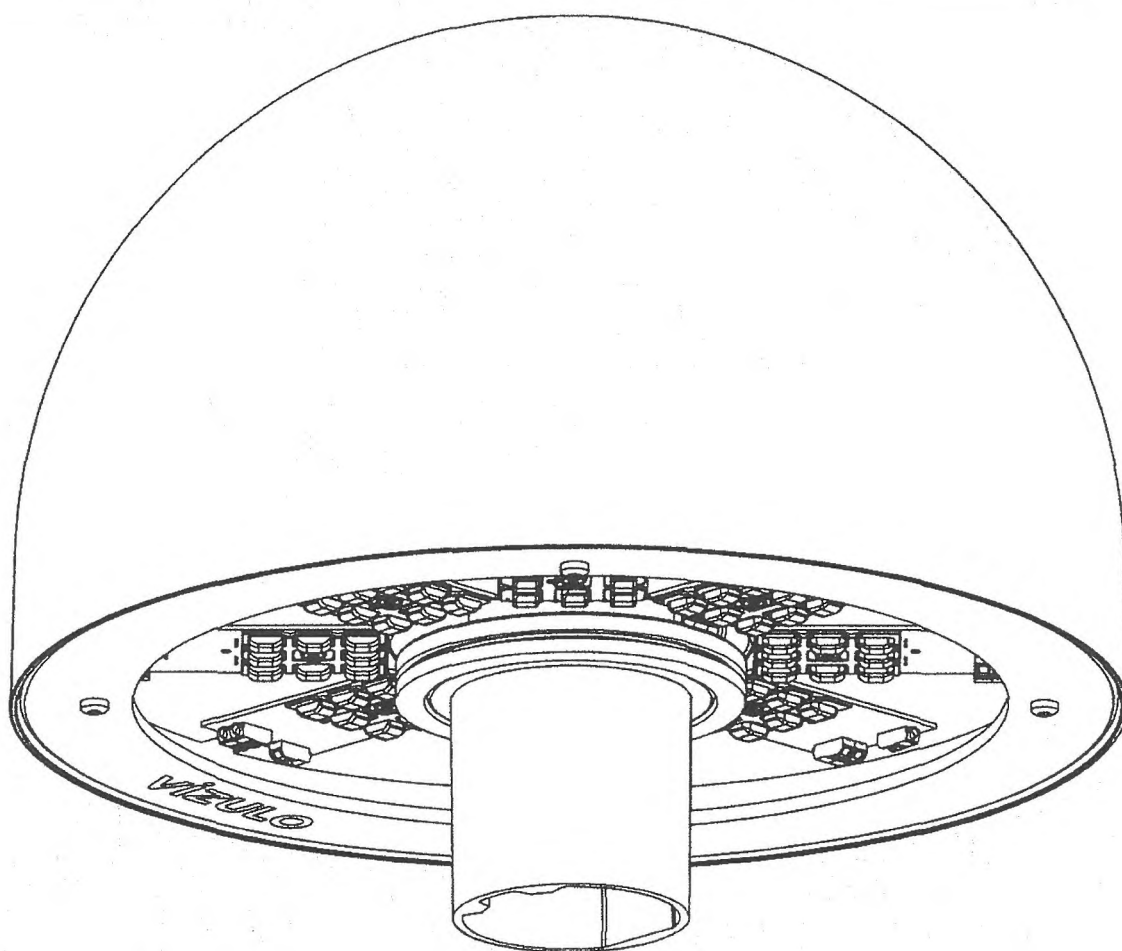
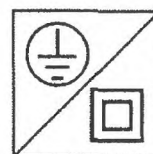
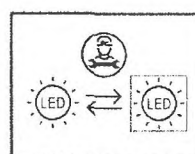
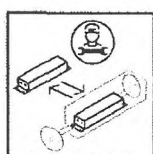
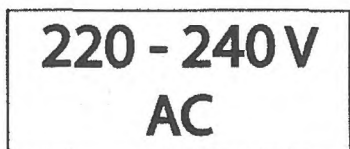
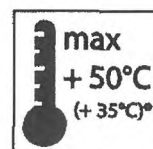
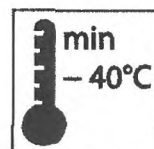
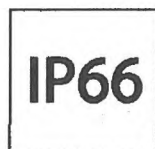
Amennyiben hálózat üzemzavara miatt, vagy szerelési hiba következtében hibásodik meg/ éri túlfeszültség a világítótestet, ennek cseréjekor ezt dokumentáltan jelezni kell, minden más esetben (normál hálózati viszonyok között) bekövetkező ilyen meghibásodást a jótállás időszakában gyártó térítésmentesen javítani köteles.

- NEMA socket csatlakozással rendelkező világítótestek esetén zárókupak, vagy vezérlőegység felhelyezése szükséges a védettség biztosítása érdekében.
- Világítótestek meghajtójának vezérlésére a gyártó által megadott szabványos protokoll szerint (pl.: DALI) üzemeltető is jogosult, a meghajtó átprogramozását csak a gyártó végezheti.
- IP 65 és ennél magasabb védettségű lámpatesteket, amennyiben látható szennyeződés /víz jutott az optikai terükbe, felszerelni nem lehet, illetve az ilyen, a hálózaton meglévő berendezések cserélni, javítani kell.
- IP 65 és ennél magasabb védettségű lámpatestek belső tisztítása nem szükséges, a burák külső tisztítását pedig időszakosan nem, csak azok szemmel látható fokozott koszolódása esetén kell elvégezni a kezelési és karbantartási utasításban megadott módon.
- Amennyiben világítótestnél konstrukciós hibát tapasztal - és a hibajelenségek (például nem megfelelő védettség miatti beázás) száma eléri a felszerelt típusváltozat darabszámának 5 % - át - jótállási kötelezettsége keretében, vagy azon túl azon berendezések javítását vagy cseréjét is elvégezni szükséges, amelyeknél a hibajelenség még nem jelentkezett, de a hibásnak bizonyult elemekkel, részekkel, tartozékokkal, stb. azonos konstrukciójának bizonyultak, és hasonló meghibásodások valószínűsíthetőek.
- A megvalósulási dokumentációhoz a felszerelésre kerülő anyagok csomagolásában található szerelési és karbantartási útmutató 1-1 példányát mellékelni kell a minden típusról.
- A megvalósulási dokumentációban a jótállásra vonatkozó adatokat fel kell tüntetni, ennek mértéke **minimum 10 év.**

 19

VIZULO Blackbird mushroom LED street luminaire

LED module and driver replacement (dismantling) instruction



* Depends on configuration. Check label or technical specification.

* Atkarīgs no konfigurācijas. Skatīt marķējumu vai tehnisko specifikāciju.

* Зависит от конфигурации. Смотреть маркировку или техническую спецификацию.

02-08-2021

SIA VIZULO

Laucu Lejas, Iecava, Latvia, LV-3913

www.vizulo.com

VIZULO
luminaire 5b

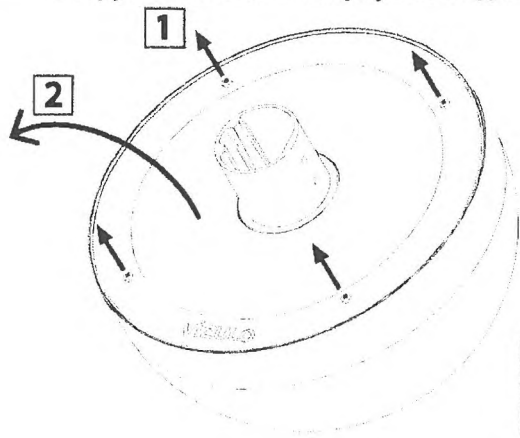
PCB module replacement | PCB moduļa maiņa | Замена PCB модуля



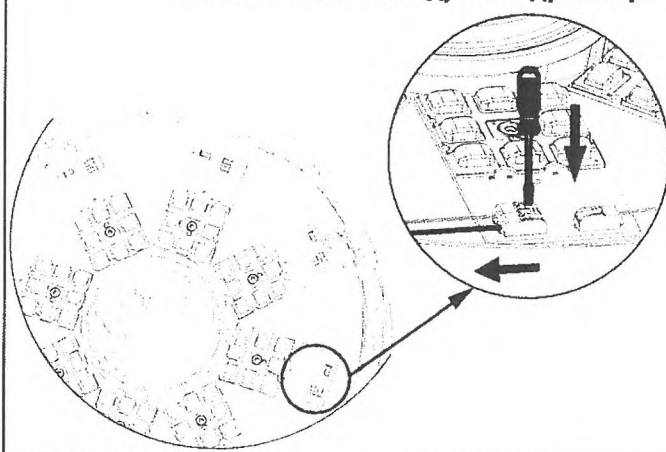
Danger! | Bīstamī! | Опасно!

Before disassembling the luminaire, check if it is disconnected from the power grid.
Pirms gaismekļa demontāžas pārbaudiet, vai tas ir atvienots no elektriskā tīkla.
Перед разборкой светильника проверьте, отключен ли он от электросети.

- 1** Unscrew the glass from the body and lift it
Atskrūvējiet stiklu no korpusa un paceliet to
Открутите стекло от корпуса и поднимите его

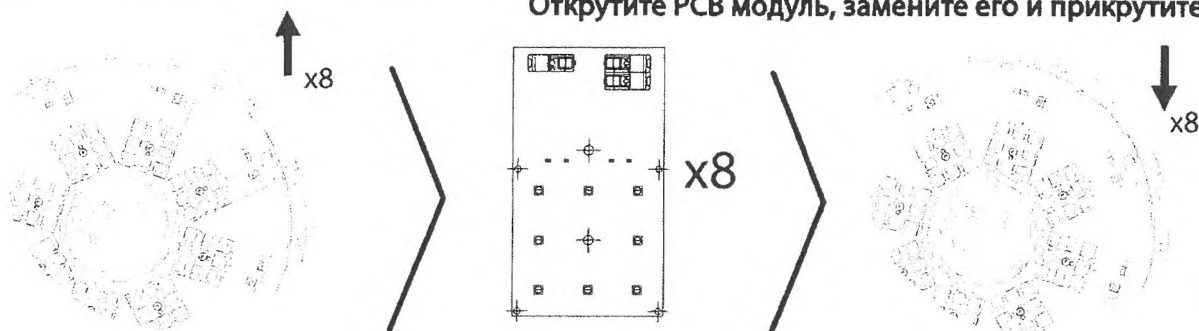


- 2** Disconnect the PCB module from the driver
Atvienojiet PCB moduli no barošanas bloka
Отключите PCB модуль от драйвера

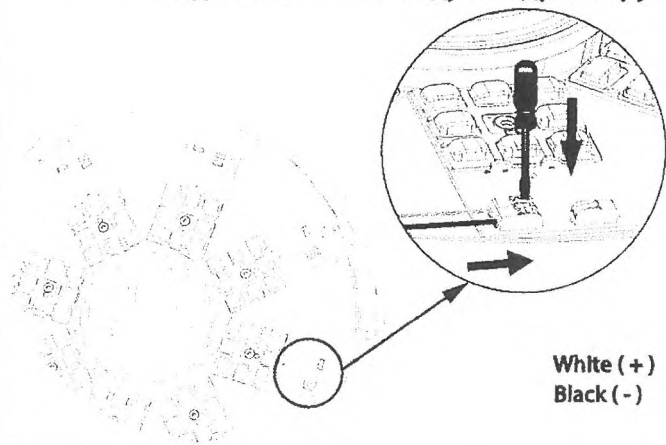


- 3** *Pay attention to the lense direction!

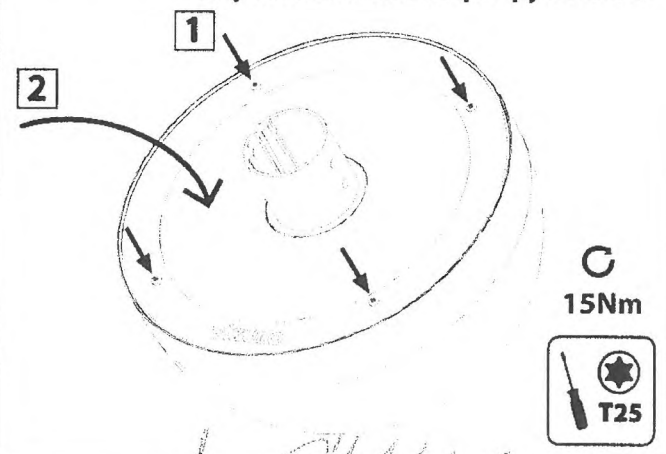
Unscrew the PCB module, replace it and screw it back into place
Atskrūvējiet PCB moduli, nomainiet to un pieskrūvējiet vietā
Открутите PCB модуль, замените его и прикрутите обратно



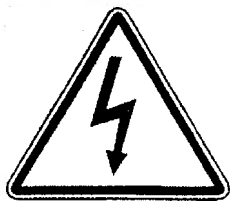
- 4** Connect the PCB module to the driver
Pievienojiet PCB moduli barošanas blokam
Подключите PCB модуль к драйверу



- 5** Lower the glass and screw it
Nolaidiet stiklu un pieskrūvējiet to
Опустите стекло и прикрутите его



LED driver replacement | LED draivera maiņa | Замена LED драйвера



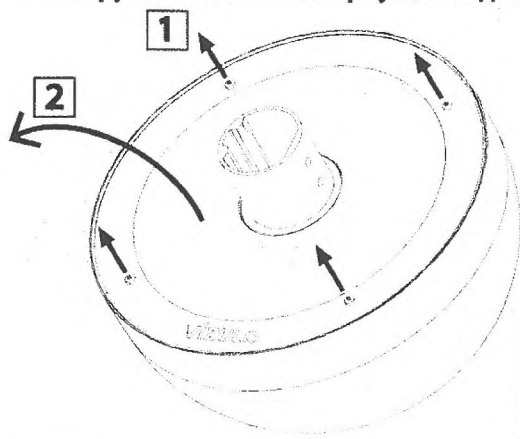
Danger! | Bīstami! | Опасно!

Before disassembling the luminaire, check if it is disconnected from the power grid.

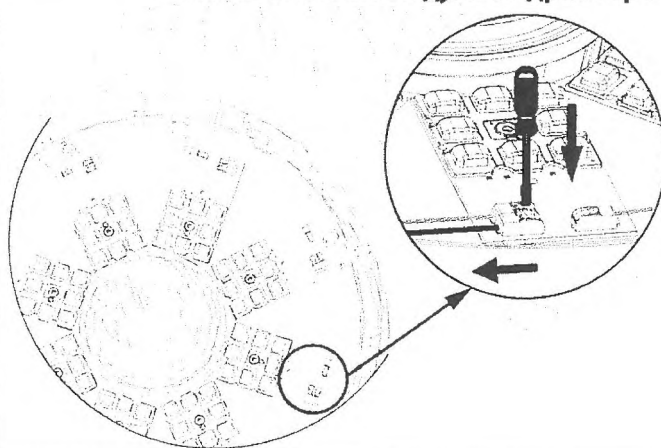
Pirms gaismekļa demontāžas pārbaudiet, vai tas ir atvienots no elektriskā tīkla.

Перед разборкой светильника проверьте, отключен ли он от электросети.

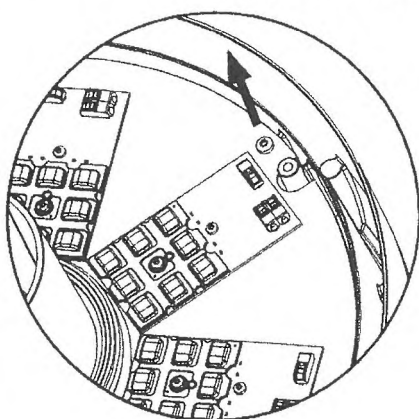
- 1** Unscrew the glass from the body and lift it
Atskrūvējiet stiklu no korpusa un paceliet to
Открутите стекло от корпуса и поднимите его



- 2** Disconnect the PCB module from the driver
Atvienojiet PCB moduli no barošanas bloka
Отключите PCB модуль от драйвера

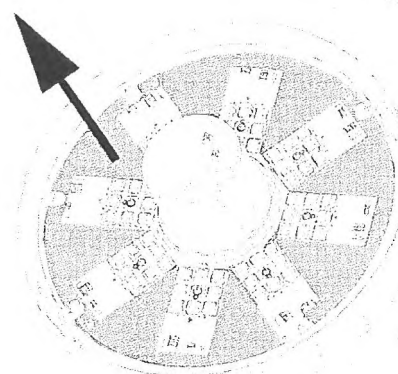


- 3** Unscrew the PCB plate from the body
Atskrūvējiet PCB plati no korpusa
Открутите PCB пластину от корпуса

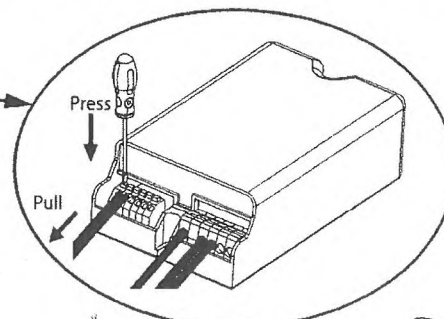
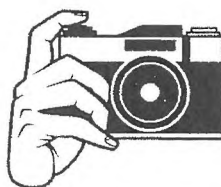
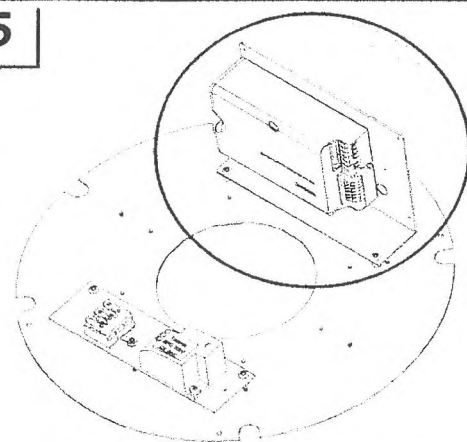


x4

- 4** Lift the PCB plate
Paceliet PCB plati
Поднимите PCB пластину

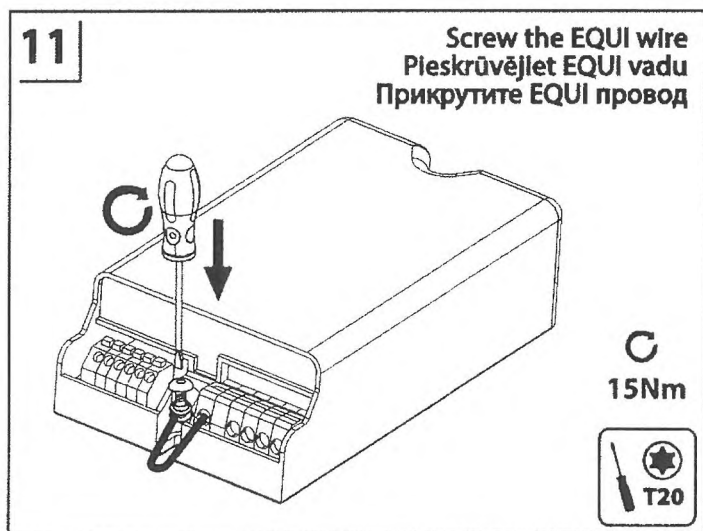
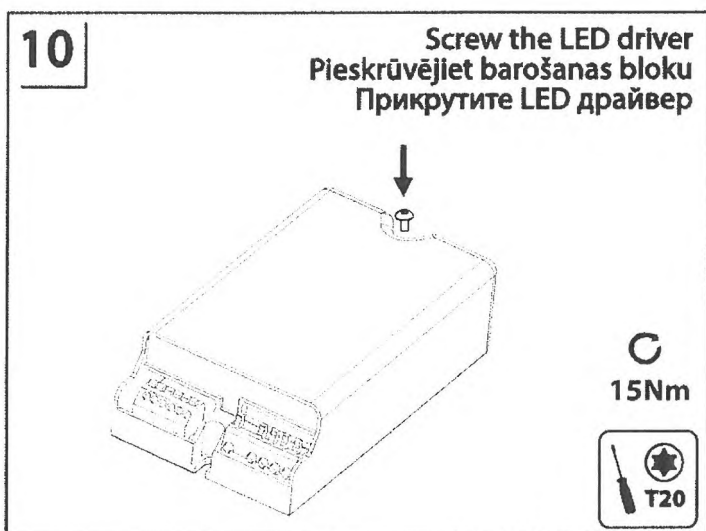
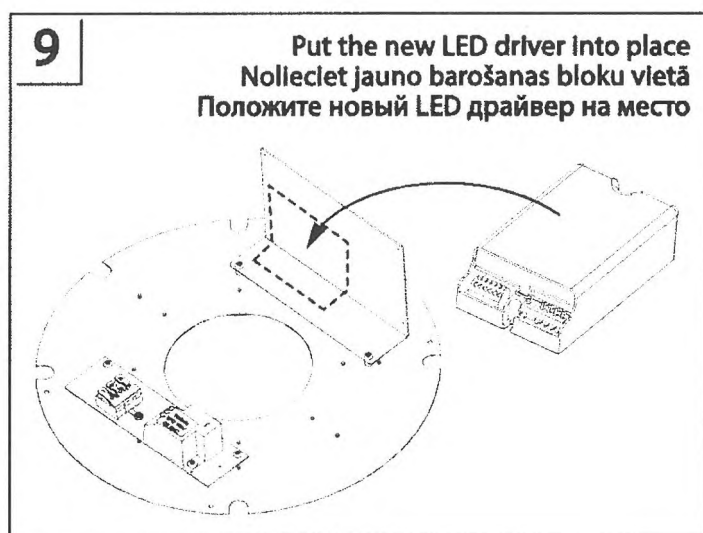
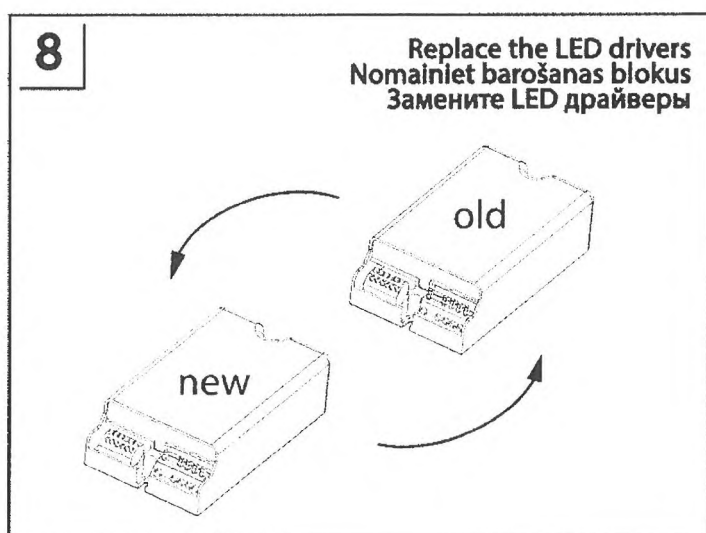
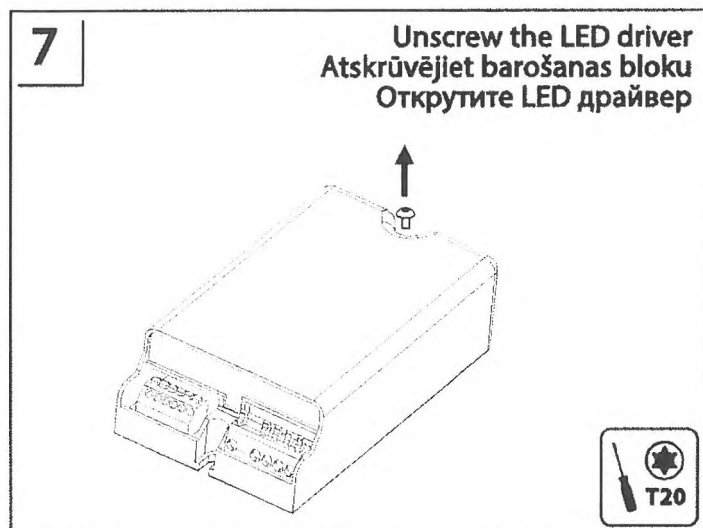
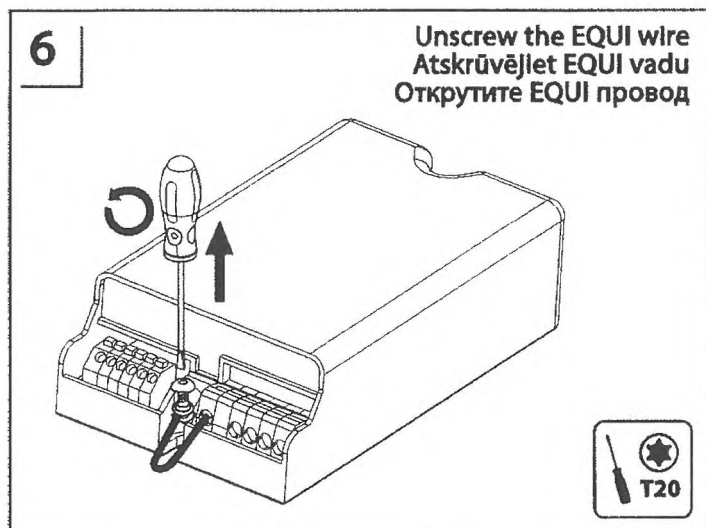


- 5** Take a reference photo and disconnect the wires from the driver
Uztaisiet references bildi un atvienojiet vadus no barošanas bloka
Сделайте фото подключения и отсоедините провода от драйвера



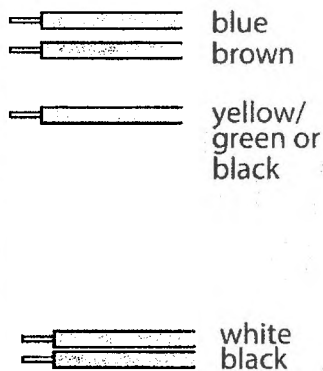
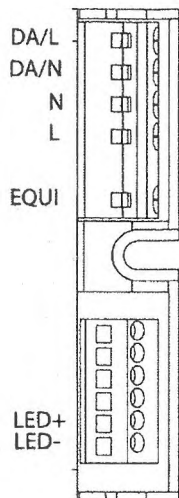
52

LED driver replacement | LED draivera maiņa | Замена LED драйвера

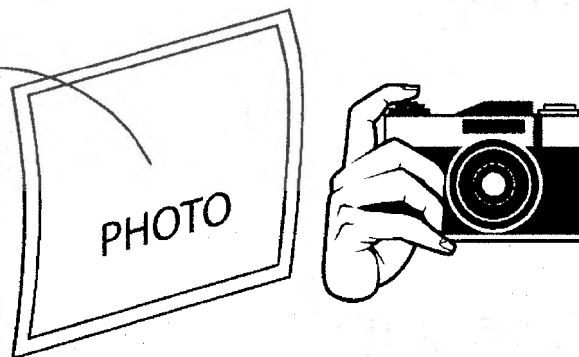


LED driver replacement | LED draivera maiņa | Замена LED драйвера

12

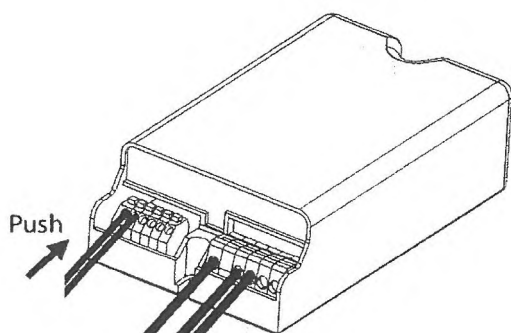


Consult the reference picture
Apskatieties references bildi
Сверьтесь с фото



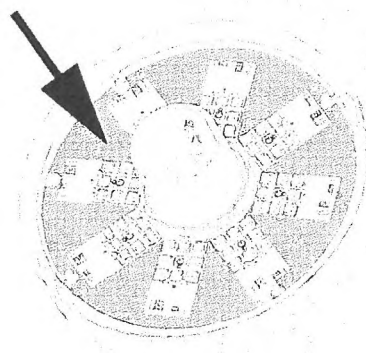
13

Connect the wires to the driver
Pievienojiet vadus pie barošanas bloka
Подсоедините провода к драйверу



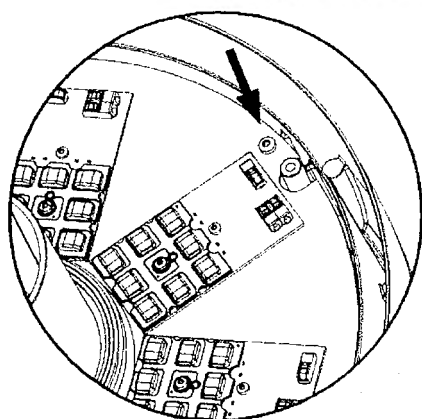
14

Place the PCB plate back
Nolaidiet PCB plati
Опустите PCB пластину



15

Screw the PCB plate to the body
Pieskrūvējiet PCB plati pie korpusa
Прикрутите PCB пластину к корпусу



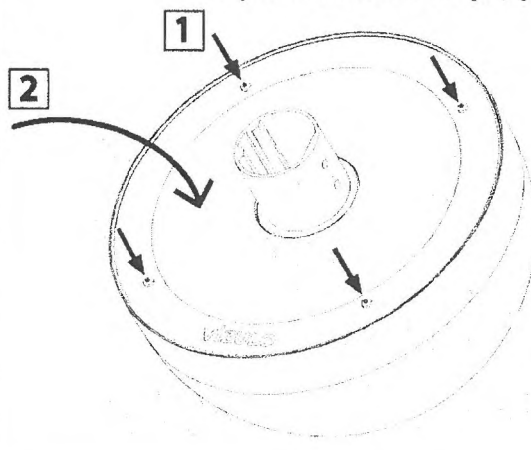
x4

C
15Nm



16

Lower the glass and and screw it
Nolaidiet stiklu un pieskrūvējiet to
Опустите стекло и прикрутите его



C
15Nm



Terms of use and maintenance

Before luminaire is turned on, it should be mounted according with this mounting instruction or any other applicable regulations.

Mounting instructions

Mounting of luminaire must be performed by a qualified person according with following instructions:

- The warranty of luminaire does not apply, if the mounting of luminaire has been performed in precipitation (rain, snow, hail).
- The warranty of luminaire does not apply, if a control system unauthorized by VIZULO or an inapplicable LED driver has been used to drive the luminaire.
- The warranty of luminaire does not apply, if it has been used in an unsuitable ambient temperature or has been supplied by voltage outside of the specified range.
- The warranty of luminaire does not apply, if the LED driver program has been changed in any way.
- The warranty of the luminaire does not apply, if the logged history data of the LED driver has been deleted without the permission of VIZULO.
- The warranty of luminaire does not apply, if it has been mounted in unspecified angles or upside down (luminaire glass directed up), or it has been completely submerged under water.

Safety instructions

Any actions with the luminaire must be performed by a qualified person, who is certified according with national regulations and requirements.

To prevent any accidents person installing the luminaire must follow national safety requirements and following instructions:

- The label containing technical parameters of the luminaire has to be studied before the work on it has begun.
- Any luminaire build or design changes are prohibited.
- The luminaire must be used in good technical condition and according with this instruction.
- Only VIZULO authorized spare parts and accessories can be used to repair the luminaire.
- The repair of luminaire has to be performed by a qualified and certified person.

Maintenance and repair

Luminaire has to be disconnected from electrical grid before it is opened and/or repaired!

- The person working with the luminaire must follow national regulations and legislations that apply to maintenance and testing of electrical or electronic appliances.
- The luminaire may need to be cleaned depending on its environment. Only a damp cloth or a sponge may be used to clean the luminaire. Use only household detergents diluted by water.
- Only VIZULO authorized spare parts may be used for the luminaire.
- Instruction for changing spare parts must be requested from VIZULO and studied before the repair is attempted.
- LED modules, lens and LED drivers can be changed on an installed luminaire, but it is advised to perform this task indoor to avoid water entering the luminaire.
- Spare parts (lens, LED modules and drivers) should be ordered from the information available on the luminaire label.

Ekspluatācijas uzsākšana

Pirms gaismekļa ieslēgšanas, pārbaudīt tā atbilstību pareizai darbībai un veikt uzstādīšanu atbilstoši šīs montāžas un ekspluatācijas instrukcijas un citiem piemērojamiem noteikumiem.

Montāžas instrukcijas

Veicot gaismekļa montāžu, ir stingri jāievēro montāžas instrukcijā iekļautā informācija un noteikumi:

- Gaismekļa garantija nav spēkā, ja gaismekļi tiek montēti nokrišņu (lietus, sniega, krusas) laikā.
- Gaismekļa garantija nav spēkā, ja tika izmantotas VIZULO neautorizētas vadības sistēmas vai tika izmantots neatbilstošs barošanas bloks.
- Gaismekļa garantija nav spēkā, ja tas tika ekspluatēts neatbilstošos temperatūras un elektrības pieslēguma apstākļos.
- Gaismekļa garantija nav spēkā, ja ir veiktas barošanas bloku programmas iestatījumu izmaiņas vai tā tikusi dzēsta neinformējot VIZULO.
- Gaismekļa garantija nav spēkā, ja tikuši dzēsti vai mainīti barošanas bloka vēstures ieraksti.
- Gaismekļa garantija nav spēkā, ja tas tika uzstādīts un ekspluatēts neatbilstošos montāžas leņķos, tika uzstādīts otrādi (ar stiklu uz augšpusi) vai tika pilnīgi iegremdēts ūdenī.

Drošības instrukcijas

Darbam ar gaismekli drīkst tikt pieļauti tikai atbilstoši apmācīts un valsts tiesību aktiem atbilstoši sertificēts personāls.

Lai novērstu nelaimes gadījumu rašanos, ievērot valsts drošības noteikumus un šīs drošības instrukcijas.

- Ir jāiepazīstas un jāievēro tehniskie parametri, kas ir norādīti gaismekļa marķējumā.
- Ir aizliegts veikt gaismekļa konstrukcijas un dizaina izmaiņas.
- Gaismeklis ir jāekspluatē labā tehniskā stāvoklī un atbilstoši šīm instrukcijām.
- Gaismekļa remontam ir atļauts izmantot tikai VIZULO autorizētas detaļas un piederumus.
- Gaismekļa remontu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīts un sertificēts personāls.

Apkope, apkalpošana un remonts

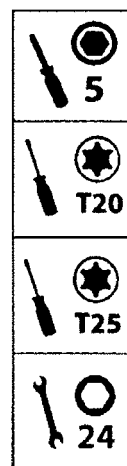
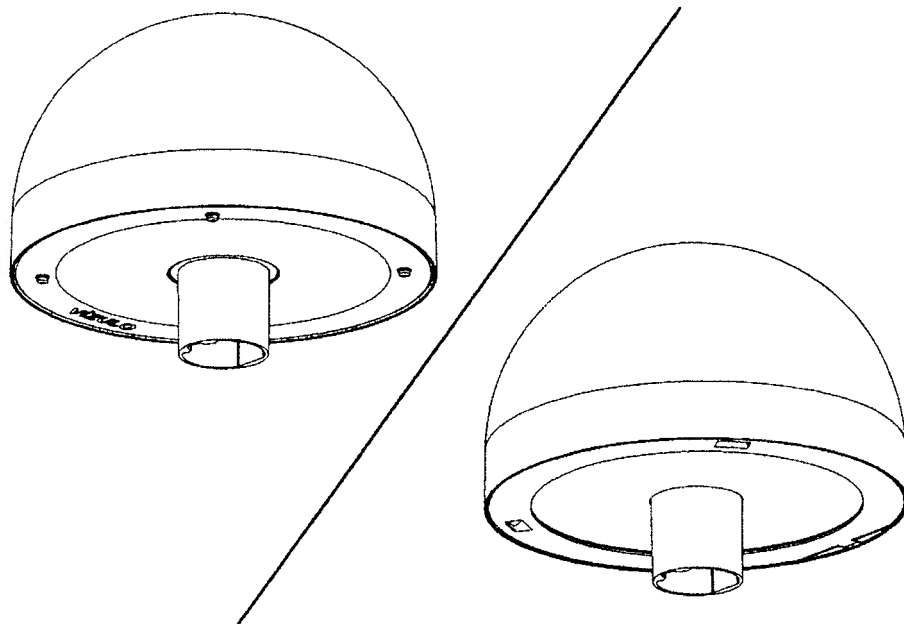
Atvienojiet gaismekli no elektrotīkla pirms tā atvēršanas vai veicot remontu!

- Ievērojiet nacionālos noteikumus un valsts tiesību aktus, kas ir piemērojami elektrisko aparātu uzturēšanai, apkalpošanai un testēšanai.
- Atkarībā no vides apstākļiem gaismekli var būt nepieciešams tīrīt. Tīrīšanai izmantojiet tikai mitru lupatiņu vai sūkli. Izmantojiet tikai ierasto sadzīves mazgāšanas šķidrumu atšķaidītu ar ūdeni.
- Izmantojiet tikai VIZULO autorizētas oriģinālās rezerves daļas.
- Lai kvalitatīvi veiktu rezerves daļu nomaiņu, ir jāpieprasa un jāiepazīstas ar VIZULO izstrādātām rezerves daļu nomaiņas instrukcijām.
- Gaismas diodes, lēcas un barošanas bloki var tikt nomainīti uz vietas, bet lai izvairītos no ūdens iekļūšanas to ir ieteicams veikt telpās.
- Lūdzu pasūtīt jaunu LED moduli, lēcas vai barošanas bloku, izmantojot informāciju gaismekļa marķējumā.

VIZULO Blackbird Mushroom LED street luminaire

EN	MOUNTING INSTRUCTION	DE	MONTAGEANLEITUNG	FR	GUIDE DE MONTAGE	ES	INSTRUCCIONES DE MONTAJE	PT	INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
SV	MONTERINGSANVISNING	DK	MONTERINGSVELJLEDNING	NO	BRUKSANVISNING	FI	ASENNUSOHJEET	IS	UPPSETNINGARLEIÐBEININGA
LV	MONTĀŽAS INSTRUKCIJA	LT	MONTAVIMO INSTRUKCIJA	EST	PAIGALDUSJUHEND	RU	МОНТАЖНАЯ ИНСТРУКЦИЯ	PL	INSTRUKCJA MONTAŻU

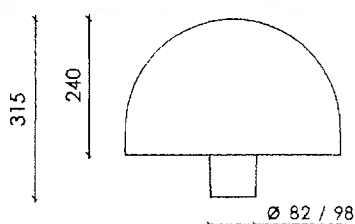
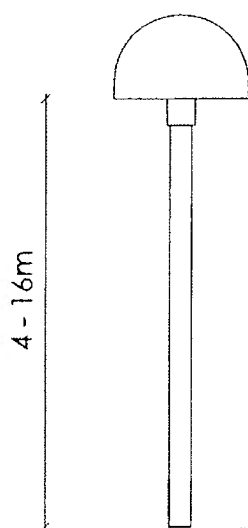
IEC EN 60598	
IP65 - Basic IP66 - Tool-less	IK10
198 - 264 V AC	CE
UK CA	RoHS
UL CERTIFIED	ZD
EPD	Synergid
min -40°C	max +50°C (+35°C)



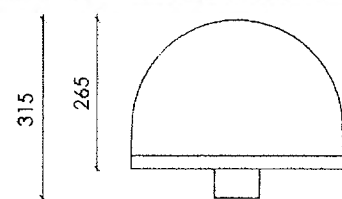
EN	NETTO WEIGHT	DE	NETTOGEWICHT	FR	POIDS NET	ES	PESO NETO	PT	PESO LÍQUIDO
SV	NETTOVIKT	DK	NETTOVÆGT	NO	NETTOVEKT	FI	NETTOPAINO	IS	NETTÓÞYNGD
LV	NETO SVARS	LT	GRYNASIS SVORIS	EST	NETOKAAL	RU	HETTO BEC	PL	MASA NETTO

WEIGHT MIN - MAX 7.91 - 9.21 kg

EN	DIMENSIONS	DE	ABMESSUNGEN	FR	DIMENSIONS	ES	DIMENSIONES	PT	DIMENSÕES
SV	MÅTT	DK	DIMENSIONER	NO	DIMENSJONER	FI	MITAT	IS	MÁL
LV	IZMĒRI	LT	MATMENYS	EST	MÕÕDUD	RU	РАЗМЕРЫ	PL	WYMIARY



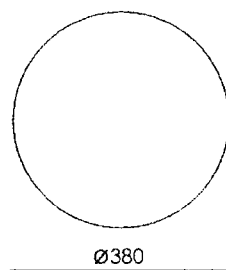
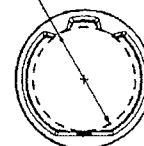
SCd = 0.10 m²



SCd = 0.11 m² / 1.18 ft²

Mounting console

Ø (40 - 60) / (40 - 76) x 90



14.03.2025

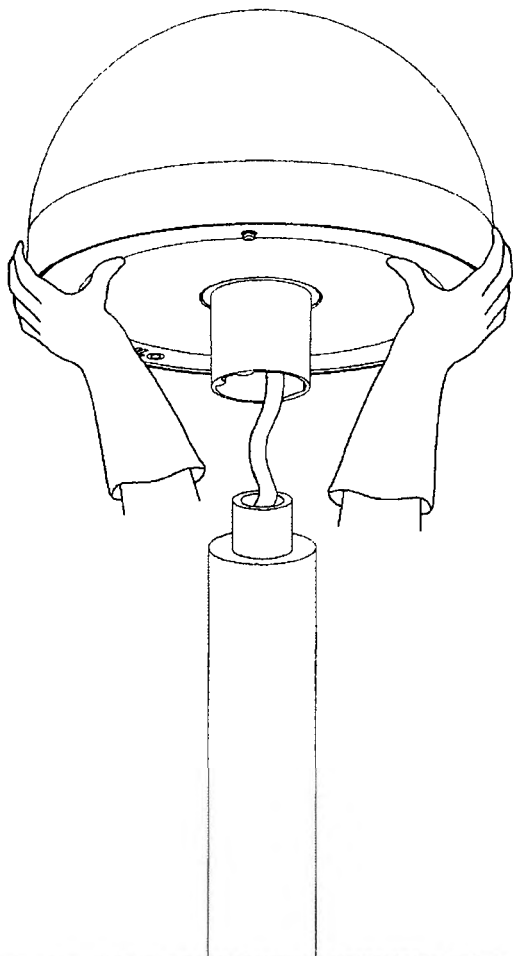
SIA VIZULO

Laucu Lejas, Iecava, Latvia, LV - 3913

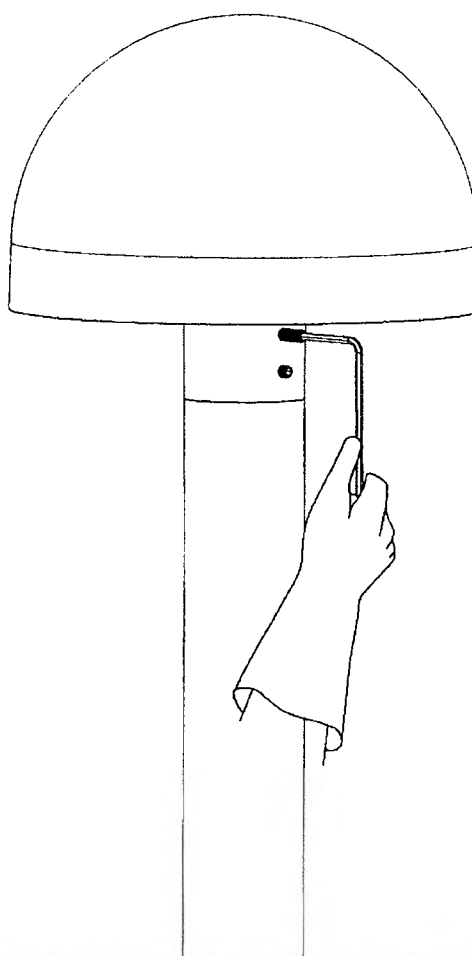
www.vizulo.com

VIZULO ^{SG}

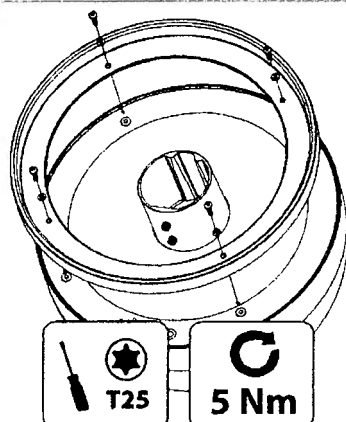
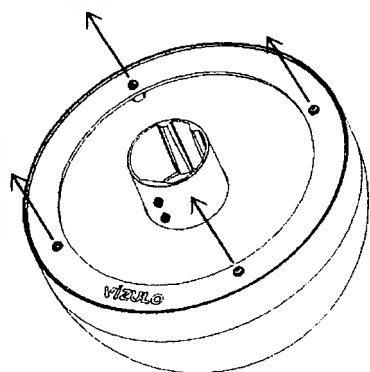
①



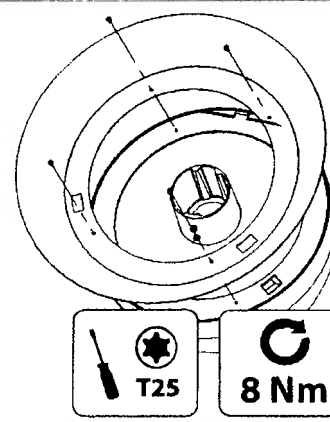
②



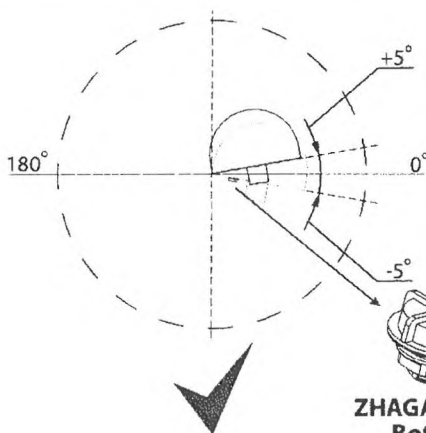
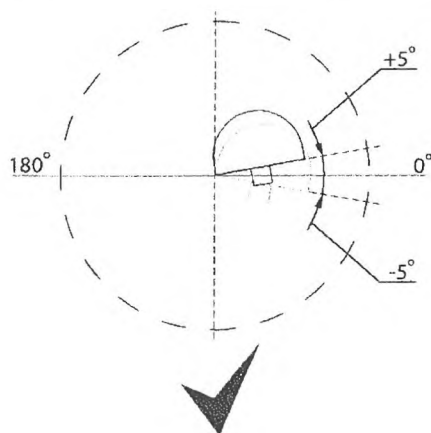
C
15 Nm



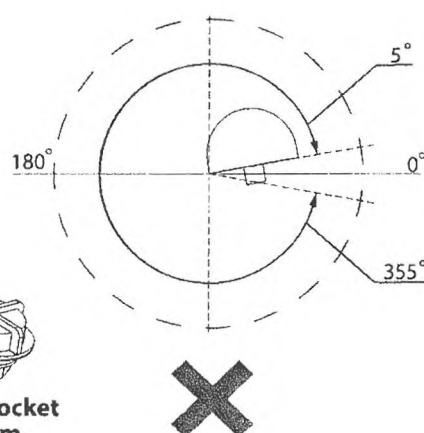
Article	Description
70082006	BB halo PMMA matt



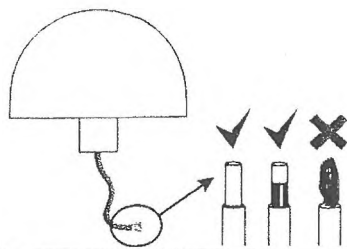
Article	Description
70082023	BB skirt R9005



ZHAGA socket
Bottom

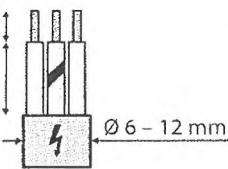


Handwritten signature 2/8



CLASS I

max
8 mm
30 mm

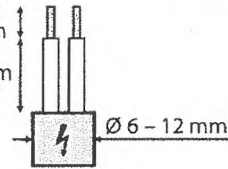


CLASS I + DALI

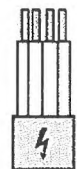


CLASS II

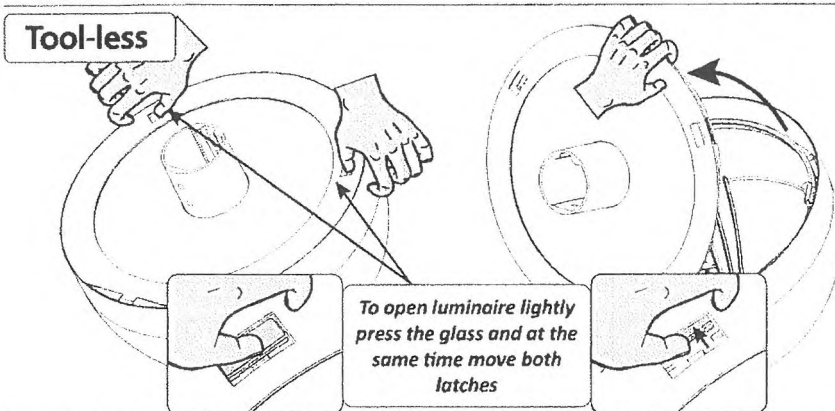
max
8 mm
30 mm



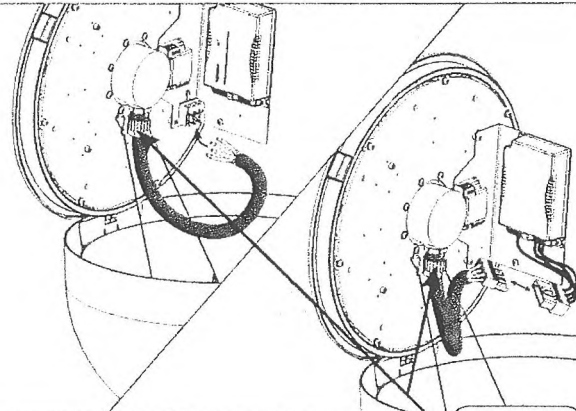
CLASS II + DALI



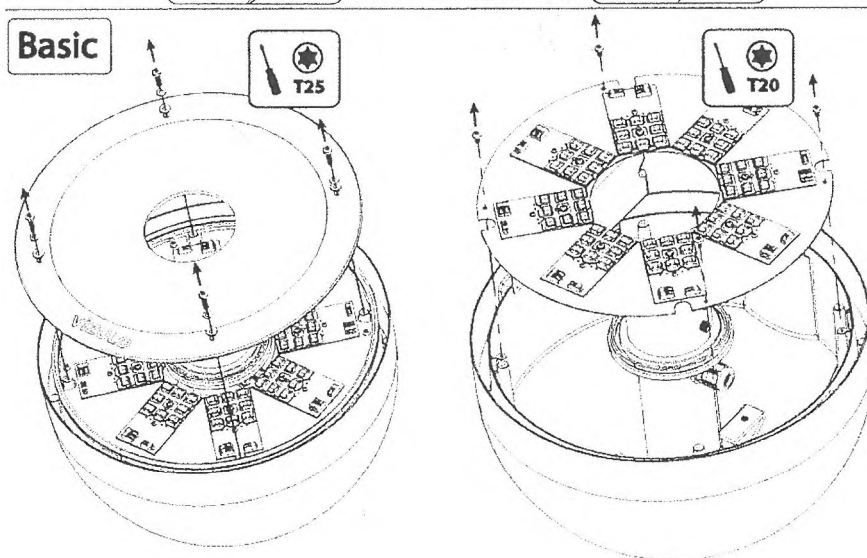
Tool-less



To open luminaire lightly
press the glass and at the
same time move both
latches

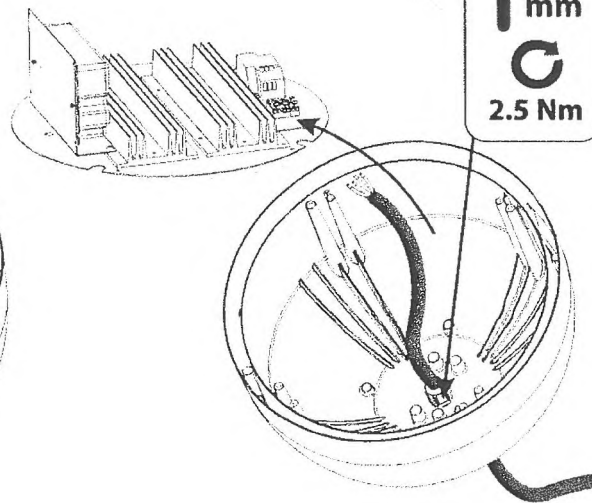


Basic

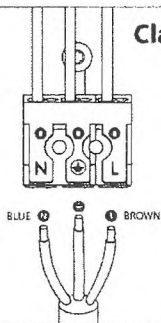


24 mm

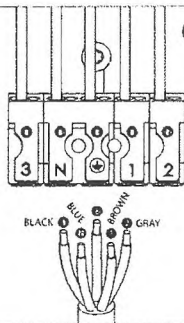
C
2.5 Nm



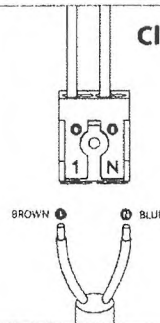
Class I



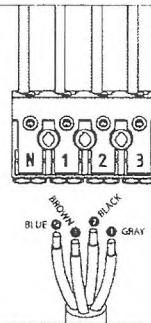
Class I + DALI



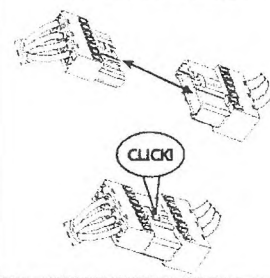
Class II



Class II + DALI



Quick Connect

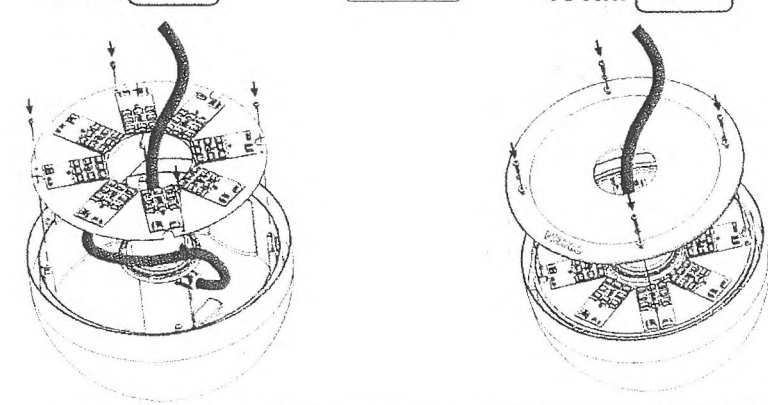


C
5 Nm

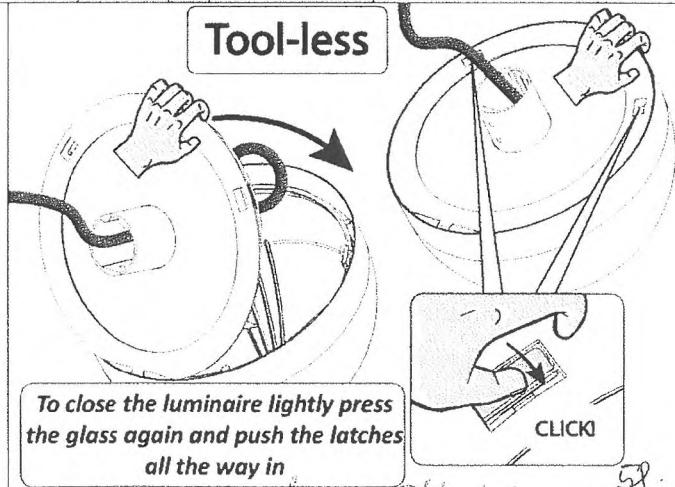


Basic

C
10 Nm

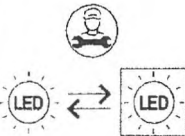
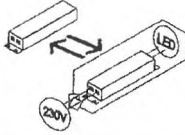


Tool-less

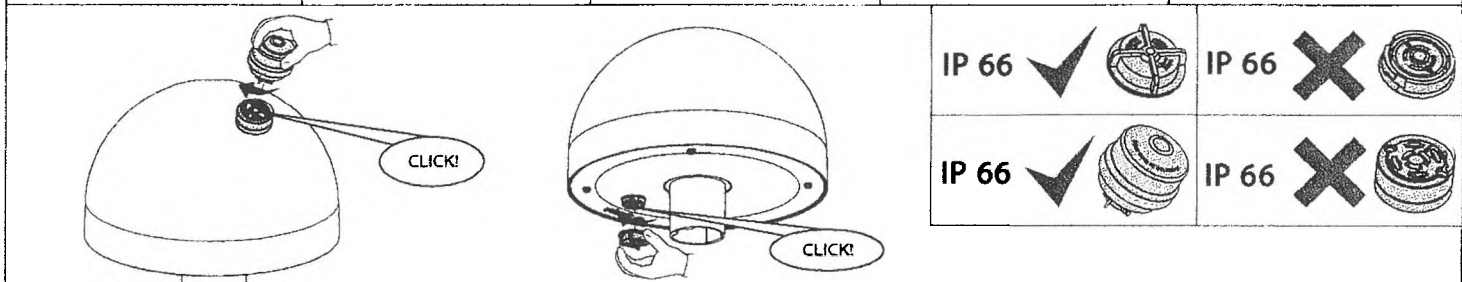


To close the luminaire lightly press
the glass again and push the latches
all the way in

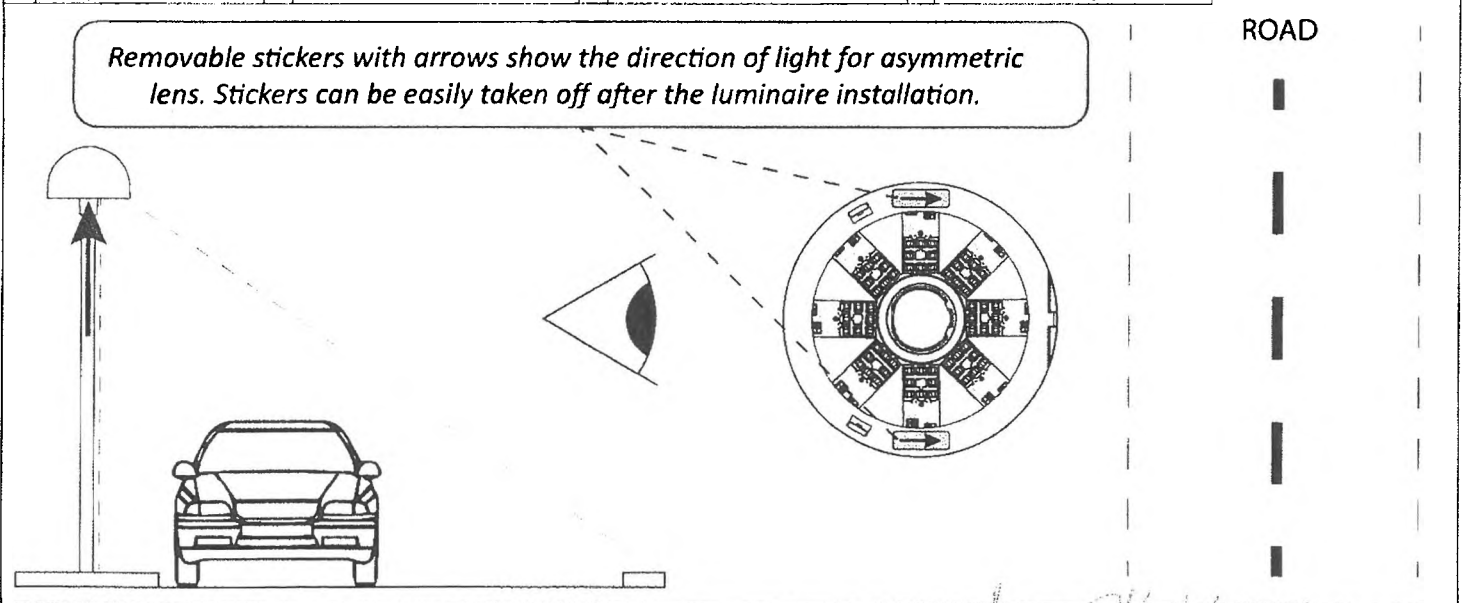
CLICK

  	Caution, risk of electrical shock! The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.	EN	Vorsicht, Gefahr eines Stromschlags! Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ausgetauscht werden.	DE	Attention, risque de choc électrique! La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de service ou une personne qualifiée similaire.	FR	Precaución, riesgo de descarga eléctrica! La fuente de iluminación contenida en esta luminaria sólo podrá ser sustituida por el fabricante o su agente de servicio o una persona cualificada similar.	ES
	Cuidado, risco de choque eléctrico! A fonte de luz contida nesta luminária deve ser substituída apenas pelo fabricante ou o seu agente de serviço ou uma pessoa qualificada similar.	PT	Varning, risk för elektrisk stöt! Ljuskällan i denna armatur får endast bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceombud eller av annars liknande kvalificerad person.	SV	Advarsel, risiko for elektrisk stød! Lyskilden i dette armatur må kun udskiftes af fabrikanten eller dennes serviceagent eller af en tilsvarende kvalificeret person.	DK	Vær forsiktig, fare for elektrisk stød! Lyskilden som er indeholdt i dette lys skal kun skiftes ud af producenten eller dennes kundebehandler eller en tilsvarende kvalificeret person.	NO
	Varoitus, sähköiskön vaara! Tämän valaisimen sisältämän valonlähteen saa vaihtaa vain valmistaja tai tämän huoltoliike tai vastaava pätevä henkilö.	FI	Variūtė, bėta a rastioti! Aðeins framleiðandi eða þjónustuaðili hans eða álíka hæfur einstaklingur skal skipta um ljósgjafann sem er í þessari lýsingu.	IS	Uzmanību, elektriskās strāvas bīdiena risks! Šī gaismekļa gaismas avotu ir atļauts nomainīt tikai ražotājam, tā servisa agentam vai līdzīgi kvalificētai personai.	LV	Dėmesio, elektros smūgio pavojus! Tik gamintojas, jo serviso atstovas ar panašios kvalifikacijos asmuo gali pakeisti šiamė šviestuvė naudojimą šviesos šaltinį.	LT
			Ettevaatus, elektrilöökoht! Selles valgustus oleval valgusallika võib vahetada ainult tootja või tema volitatud esindaja või mõni muu sarnase väljaõppega isik.	EST	Внимание, опасность поражения электрическим током! Источник света, находящийся в данном светильнике, может быть заменен только производителем или сервисным агентом производителя, либо другим квалифицированным специалистом.	RU	Uwaga, ryzyko porażenia prądem! Źródło światła zawarte w tej oprawie może być wymieniane wyłącznie przez producenta lub jego przedstawiciela serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach.	PL

ATTENTION! In case of NEMA/ZHAGA Socket, IP66 applies only for luminaire body and for connection between luminaire body and NEMA/ZHAGA Socket, and do not apply to any mounted control device and connection between control device and NEMA/ZHAGA Socket.	EN	ACHTUNG! Im Falle eines NEMA/ZHAGA-Sockels: Die Schutzklasse IP66 bezieht sich nur auf das Leuchtengehäuse und die Verbindung zwischen dem Leuchtengehäuse und dem NEMA/ZHAGA-Sockel. Sie gilt nicht für ein montiertes Steuergerät und die Verbindung zwischen Steuergerät und NEMA/ZHAGA-Sockel.	DE	ATTENTION! En cas de prise NEMA/ZHAGA, IP66 s'applique uniquement au corps du luminaire et à la connexion entre le corps du luminaire et la prise NEMA/ZHAGA, et ne s'applique à aucun appareil de commande monté ni à la connexion entre l'appareil de commande monté et la prise NEMA/ZHAGA.	FR	ATENCIÓN! En el caso del Zócalo NEMA/ZHAGA, el grado de protección IP66 sólo se aplica al cuerpo de la luminaria y a la conexión entre el cuerpo de la luminaria y el zócalo NEMA/ZHAGA, y no se aplica a ningún dispositivo de control montado ni a la conexión entre el dispositivo de control y el zócalo NEMA/ZHAGA.	ES	ATENÇÃO! No caso da tomada NEMA/ZHAGA, IP66 aplica-se apenas ao corpo da luminária e a ligação entre o corpo da luminária e a tomada NEMA/ZHAGA, e não se aplica a qualquer dispositivo de controlo montado e ligação entre o dispositivo de controlo e a tomada NEMA/ZHAGA.	PT
VAR NOGA! Vid NEMA/ZHAGA-uttag, IP66 gäller endast för armaturstommen och för anslutningen mellan armaturstommen och NEMA/ZHAGA-uttaget, och gäller inte heller för någon monterad styrenhet eller någon anslutning mellan styrenheten och NEMA/ZHAGA-uttaget.	SV	OPMÆRKSOMHED! I tilfælde af NEMA/ZHAGA-stikkontakt, IP66 gælder kun for armaturhus og for forbindelsen mellem armaturhus og NEMA/ZHAGA-stikdåse, og gælder ikke for monteret kontrolenhed og forbindelsen mellem kontrolenhed og NEMA/ZHAGA-stikkontakten.	DK	MERK! I tilfælde NEMA/ZHAGA-socket, IP66 bruges kun for lys og for tilkobling mellem lys og NEMA/ZHAGA-socket, og passer ikke til noen monteret kontrollenhet og forbindelse mellom kontrollenhet og NEMA/ZHAGA-socket.	NO	HUOMIO! Jos kyseessä on NEMA/ZHAGA-pistorasia, IP66 koskee vain valaisimen runkoa sekä valaisimen rungon ja NEMA/ZHAGA-pistorasian välistä liitäntää, eikä se koske mitään asennettua ohjauslaitetta eikä ohjauslaitteen ja NEMA/ZHAGA-pistorasian välistä liitäntää.	FI	ATHŪGIŲ! Ef um er að ræða NEMA/ZHAGA innstungu, IP66 gildir aðeins fyrir ljósbúnað og fyrir tengingu milli lampahúss og NEMA/ZHAGA innstungu, og á ekki við um uppsett stjórntæki og tengingu milli stjórnbúnaðar og NEMA/ZHAGA innstungu.	IS
UZMANĪBU! Gadījumā, ja lieto NEMA/ZHAGA kontaktligzdu, IP66 klase izpildās tikai gaismekļa korpusam un savienojumam starp gaismekļa korpusu un NEMA/ZHAGA kontaktligzdu. Tā neizpildās nevienai pievienotajai kontroles iekārtai vai arī savienojumam starp NEMA/ZHAGA kontaktligzdu un kontroles iekārtu.	LV	DEMESIO! Jei naudojamas NEMA/ZHAGA lizdas, IP66 taikoma tik šviestuvo korpusui ir jungčiai tarp šviestuvo korpuso ir NEMA/ZHAGA lizdo. Netaikoma jokiam sumontuotam valdymo įrenginiui ir jungtims tarp valdymo įrenginio ir NEMA/ZHAGA lizdo.	LT	TÄHELEPANU! NEMA/ZHAGA pistikupesa puhul kehtib IP66 ainult valgusti korpusel ning valgusti korpusel ja NEMA/ZHAGA pistikupesavahelisele ühendusele ning ei kehti ühelegi paigaldatud juhtseadmele ega juhtimisseadme- ja NEMA/ZHAGA pistikupesavahelisele ühendusele.	EST	ВНИМАНИЕ! В случае использования NEMA/ZHAGA коннектора, Степень защиты пылевлагозащитности IP66 действительна непосредственно для корпуса светильника и соединения между ним и NEMA/ZHAGA коннектором. Класс IP66 недействителен для подключаемого к NEMA/ZHAGA коннектору оборудования.	RU	UWAGA! W przypadku zastosowania złącza NEMA/ZHAGA, Stopień ochrony IP66 dotyczy bezpośrednio korpusu oprawy i połączenia pomiędzy nim a złączem NEMA/ZHAGA. Stopień ochrony IP66 nie dotyczy urządzeń podłączonych do złącza NEMA/ZHAGA.	PL

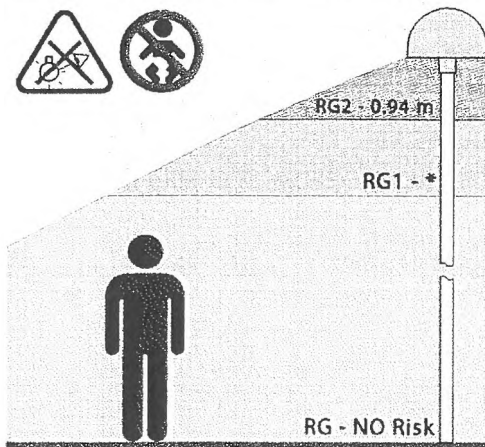


EN	Direction of light for asymmetric lens Module count varies from 1 to 4	DE	Lichtrichtung bei asymmetrischer Linse Modulzahl variiert von 1 bis 4	FR	Direction de la lumière pour des lentilles asymétriques Le nombre de modules varie de 1 à 4	ES	Dirección de iluminación para la lente asimétrica El número de módulos varía de 1 a 4	PT	Direção da luz para lentes assimétricas A contagem de módulos varia de 1 até 4		
SV	Ljusriktning för asymmetrisk lins Modulantalet varierar från 1 till 4	DK	Lysretning for asymmetrisk linse Antallet af moduler varierer fra 1 til 4	NO	Lysretning for asymmetrisk linse Antall moduler varierer fra 1 til 4	FI	Epäsymmetrisen linssin valonsuunta Moduulien määrä vaihtelee 1-4 välillä	LV	Ljostetna fyrir ósamhverfa linsu Fjöldi eininga er mismunandi frá 1 til 4	LT	Gaismas virziena asimetriskām lēcam Moduļu skaits svārstas no 1 līdz 4
LT	Asimetrinio objektyvo šviesos kryptis Modulių skaičius kinta nuo 1 iki 4	EST	Valguse suund asümmeetriliste läätsede puhul Modulite arv võib olla 1 kuni 4	RU	Направление света для асимметричной линзы Количество модулей варьируется от 1 до 4	PL	Kierunek światła dla soczewki asymetrycznej Liczba modułów waha się od 1 do 4				



ROAD

Removable stickers with arrows show the direction of light for asymmetric lens. Stickers can be easily taken off after the luminaire installation.



RISK GROUP	CCT	POWER	LED
RG1 after 3.19 m *	≤ 5700K	5-100W	Oscon square
RG1 after 4.69 m *			Luxeon 5050
RG1			LH 5020

The luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire is not expected from a distance closer than shown in the table above.

EN

Die Leuchte sollte so positioniert werden, dass ein längeres Hineinstarren in die Leuchte aus einer geringeren Entfernung als in der obigen Tabelle angegeben nicht zu erwarten ist.

DE

Le luminaire doit être positionné de sorte que le regard prolongé sur le luminaire ne soit pas possible à une distance plus proche que celle indiquée dans le tableau ci-dessus.

FR

La luminaria debe colocarse de manera que no se espere una mirada prolongada hacia la luminaria desde una distancia más cercana que la indicada en la tabla anterior.

ES

A luminária deve ser posicionada de forma a que não se espere o olhar prolongado para a luminária de uma distância mais próxima que a indicada na tabela acima.

PT

Armaturen bör placeras så att det inte är möjligt att under alltför lång tid titta in i armaturen från ett avstånd närmare än det som visas i tabellen ovan.

SV

Armaturen skal placeres således, at der ikke kan forventes længerevarende stiren ind i armaturet fra en afstand, der er nærmere end angivet i ovenstående tabel.

DK

Lyset skal plasseres slik at langvarig stiring på lyset ikke forventes fra en avstand nærmere enn vist i tabellen ovenfor.

NO

Valaisin on sijoitettava siten, että valaisimeen ei ole odotettavissa pitkäaikaista tuijottamista edellä olevassa taulukossa esitettyä lähempää.

FI

Lampunin aetti að vera þannig staðsettur að ekki sé gert ráð fyrir langvarandi glápi inn í lampann úr fjarlægð nær en synt er í töfluinni hér að ofan.

IS

Gaismeklis jāuzstāda tā, lai nebūtu sagaidāma ilgstoša gaismekļa skatīšanās no tuvāka attāluma, nekā norādīts augstāk esošajā tabulā.

LV

Šviestuvus turi būti įrengtas taip, kad nebūtų galima tikėtis ilgo žiūrėjimo į šviestuvą iš arčiau, nei parodyta aukščiau esančioje lentelėje.

LT

Valgusti peaks olema paigutatud nii, et pikaajaliselt ei saaks valgustisse vaadata kaugemalt kui ülaltoodud tabelis näidatud.

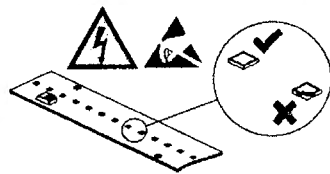
EST

Светильник должен быть установлен таким образом, чтобы нельзя было ожидать продолжительного наблюдения за светильником с более близкого расстояния, чем указано в таблице выше.

RU

The luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire is not expected from a distance closer than shown in the table above.

PL



WARNING!

- Do not touch LED modules!
- Do not put any tools or other items on LED modules!
- In case any LED is physically damaged (example shown below) the warranty is void.

EN

WARNUNG!

- Berühren Sie die LED-Module nicht!
- Legen Sie keine Werkzeuge oder andere Gegenstände auf die LED-Module!
- Falls eine LED physisch beschädigt ist (siehe Beispiel unten), wird die Gewährleistung ungültig.

DE

AVERTISSEMENT !

- Ne pas toucher aux modules LED !
- Ne mettre aucun outil ou autre objet sur les modules LED !
- Si une LED est physiquement endommagée (voir l'exemple ci-dessous), la garantie est annulée.

FR

¡ADVERTENCIA!

- No toque los módulos LED!
- No coloque ninguna herramienta u otros objetos sobre los módulos LED.
- En caso de que algún LED esté físicamente dañado (ejemplo mostrado abajo) la garantía queda anulada.

ES

AVISO!

- Não toque em módulos de LED!
- Não coloque quaisquer ferramentas ou outros itens em módulos de LED!
- Caso algum LED esteja fisicamente danificado (exemplo indicado abaixo) a garantia é anulada.

PT

VARNING!

- Rör inte LED-modulerna!
- Placera inga verktyg eller andra föremål på LED-modulerna!
- Om någon lysdiod är fysiskt skadad (exempel visas nedan) är garantin ogiltig.

SV

ADVARSEL!

- Rør ikke ved LED-moduler!
- Anbring ikke værktøj eller andre genstande på LED-moduler!
- Hvis en lysdiod er fysisk beskadiget (eksempel vist nedenfor), er garantien ugyldig.

DK

ADVARSEL!

- Ikke berør LED-moduler!
- Ikke sett verktøy eller andre gjenstander på LED-moduler!
- I tilfelle en LED er fysisk skadet (eksempel vist nedenfor) er garantien ugyldig.

NO

VAROITUS!

- Älä koske LED-moduuleihin!
- Älä aseta työkaluja tai muita esineitä LED-moduulien päälle!
- Jos jokin LED on fyysisesti vahingoittunut (esimerkki alla), takuu raukeaa.

FI

VIÐVÖRUN!

- Ekki snerta LED einingar!
- Ekki setja nein verkfæri eða aðra hluti á LED einingar!
- Ef einhver LED er líkamlega skemmd (dæmi sýnt hér að neðan) er ábyrgðin ógild.

IS

BRĪDINĀJUMS!

- Neaiztieciēt LED moduļus!
- Neņovietojiet instrumentus vai citus priekšmetus LED moduļi!
- Ja kāda gaismas diode ir fiziski bojāta (piemērs parādīts zemāk) garantija nav spēkā.

LV

ĮSPĖJIMAS!

- Nelieskite LED modulių!
- Nedėkite jokių įrankių ar kitų daiktų ant LED modulių!
- Jei bet kuris LED yra pažeistas (pavyzdys žemiau), garantija nustoja galioti.

LT

HOIATUS!

- LED-moduulite puudutamine on keelatud!
- Tööriistade ja teiste esemete panek LED-moduulite peale on keelatud!
- LED-dide füüsilise kahjustumise korral (näide esitatud allpool) muutub garantii kehtetuks.

EST

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не прикасайтесь к светодиодным модулям!
- Не кладите инструменты или другие предметы на Светодиодные модули!
- В случае физического повреждения любого светодиода (пример показан ниже) гарантия аннулируется.

RU

OSTRZEŻENIE!

- Nie dotykaj modułów LED!
- Nie zakładaj żadnych narzędzi ani innych przedmiotów na moduły LED!
- W przypadku fizycznego uszkodzenia jakiegokolwiek diody LED (przykład pokazany poniżej) gwarancja jest nieważna.

PL

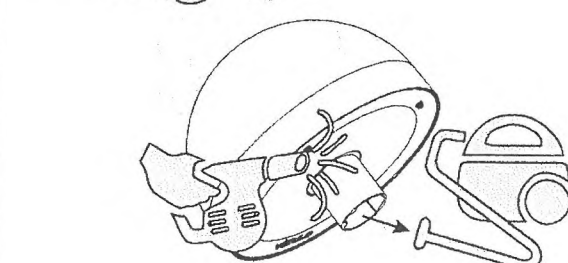
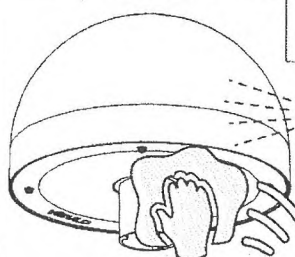
EN	Energy efficiency class of contained light source(s)	DE	Energieeffizienzklasse der enthaltenen Lichtquelle(n)	FR	Classe d'efficacité énergétique de la ou des sources lumineuses contenues
ES	Clase de eficiencia energética de la(s) fuente(s) de iluminación contenida(s)	PT	Classe de eficiência energética da(s) fonte(s) de luz contida(s)	SV	Energieeffektivitetsklass för inneslutna ljuskällor
DK	Energieffektivitetsklasse for indeholdt lyskilde(r)	NO	Energieffektivitetsklasse for inneholdt lyskilde(r)	FI	Sisältyvän valonlähteen (sisältämien valonlähteiden) energiatehokkuusluokka
IS	Orkunýtniflokkur íhaldsaðra ljósgjafa	LV	Iekļautā(-o) gaismas avota (-u) energoefektivitātes klase	LT	Vidinio(-ų) šviesos šaltinio(-ų) energijos vartojimo efektyvumo klasė
EST	Suletud valgusalika(te) energiatõhususe klass	RU	Класс энергоэффективности включенного(ых) источника(ов) света.	PL	Klasa efektywności energetycznej wbudowanych źródeł światła

STANDARD

	CCT	CRI		
		70	80	90
A	1800	F		
B	2200	E		
C	2500	E		
D	2700	D	E	F
E	3000	D	E	F
F	4000	C	D	E
	5000	C	D	E
	5700	C	D	E
	6500	C	D	E

ECO

	CCT	CRI		
		70	80	90
	2200	E	F	
	2700	E	E	F
	3000	E	E	F
	4000	D	E	F
	5000	D	E	F
	5700	D	E	F
	6500	D	E	



5/8

EN	MCB/Inrush current table	DE	MCB/Einschaltstromtabelle	FR	MCB/Tableau de courant d'appel	ES	Tabla de corriente de Microdisyuntor/ de interrupción	PT	Tabela de MCB/ corrente de irrupção
SV	MCB/inkopplingsström	DK	MCB/ indstrømning-strømtabel	NO	Automatsikringer/ Innkoblingsstrømtabell	FI	MCB/Inrush-virtataulukko	IS	MCB/Inrush núverandi tafla
LV	MCB/ Palaišanas strāvu tabula	LT	MCB/Inrush srovės lentelė	EST	MCB/Inrush'i kehtiv tabel	RU	MCB/Таблица пусковых токов	PL	MCB/Uruchamianie bezpiecznej tabeli

Tridonic LED driver (No dim/Midnight dimming/DALI)

STANDARD / HIGH DENSITY	IN-RUSH CURRENT (peak/duration)	B10A	B13A	B16A	B20A	B25A	B32A	B40A	C10A	C13A	C16A	C20A	C25A	C32A	C40A
4-6 LED, 5-10W	9 A (253 µs)	28	36	44	51	63	81	102	46	60	73	85	106	136	170
6-12 LED, 11-26W	15 A (226 µs)	19	25	30	37	46	59	74	31	41	50	61	76	97	122
12-20 LED, 20-43W	25 A (236 µs)	12	16	20	26	32	41	52	20	26	33	43	53	68	86
20-28 LED, 30-64W	32 A (335 µs)	6	8	10	13	16	20	26	10	13	16	21	26	33	42
28-48 LED, 45-96W	42 A (238 µs)	6	8	10	13	16	20	26	10	13	17	22	27	35	44
48-64 LED, 70-100W	65 A (268 µs)	3	4	5	6	7	9	12	5	7	8	10	12	16	20
ECO		B10A	B13A	B16A	B20A	B25A	B32A	B40A	C10A	C13A	C16A	C20A	C25A	C32A	C40A
4-4 LED, 5-11W	9 A (253 µs)	28	36	44	51	63	81	102	46	60	73	85	106	136	170
4-4 LED, 12-20W	15 A (226 µs)	19	25	30	37	46	59	74	31	41	50	61	76	97	122
4-8 LED, 20-38W	25 A (236 µs)	12	16	20	26	32	41	52	20	26	33	43	53	68	86
8-12 LED, 30-57W	32 A (335 µs)	6	8	10	13	16	20	26	10	13	16	21	26	33	42
12-24 LED, 45-96W	42 A (238 µs)	6	8	10	13	16	20	26	10	13	17	22	27	35	44
24-32 LED, 70-100W	65 A (268 µs)	3	4	5	6	7	9	12	5	7	8	10	12	16	20

Tridonic LED driver (Zhaga)

STANDARD / HIGH DENSITY	IN-RUSH CURRENT (peak/duration)	B10A	B13A	B16A	B20A	B25A	B32A	B40A	C10A	C13A	C16A	C20A	C25A	C32A	C40A
4-6 LED, 5-11W	8 A (470 µs)	19	25	30	38	47	60	76	31	41	50	63	78	100	126
6-12 LED, 12-26W	15 A (316 µs)	16	21	25	33	41	52	66	26	35	41	55	68	88	110
12-20 LED, 20-43W	20 A (346 µs)	11	14	17	22	27	35	44	18	23	28	36	45	57	72
20-28 LED, 30-64W	28 A (270 µs)	10	13	16	20	25	32	40	16	21	26	33	41	52	66
28-48 LED, 45-96W	38 A (280 µs)	6	8	10	13	16	20	26	10	13	16	21	26	33	42
48-64 LED, 70-100W	56 A (277 µs)	3	4	5	6	7	9	12	5	6	8	10	12	16	20
ECO		B10A	B13A	B16A	B20A	B25A	B32A	B40A	C10A	C13A	C16A	C20A	C25A	C32A	C40A
4-4 LED, 5-11W	8 A (470 µs)	19	25	30	38	47	60	76	31	41	50	63	78	100	126
4-6 LED, 12-20W	15 A (316 µs)	16	21	25	33	41	52	66	26	35	41	55	68	88	110
4-8 LED, 20-39W	20 A (346 µs)	11	14	17	22	27	35	44	18	23	28	36	45	57	72
8-12 LED, 30-57W	28 A (270 µs)	10	13	16	20	25	32	40	16	21	26	33	41	52	66
12-24 LED, 45-96W	38 A (280 µs)	6	8	10	13	16	20	26	10	13	16	21	26	33	42
24-36 LED, 70-100W	56 A (277 µs)	3	4	5	6	7	9	12	5	6	8	10	12	16	20

EN	Terms of use and maintenance	DE	Nutzungsbedingungen und Wartung	FR	Conditions d'utilisation et d'entretien
	Before luminaire is turned on, it should be mounted according with this mounting instruction or any other applicable regulations. Mounting instructions Mounting of luminaire must be performed by a qualified person according with following instructions: • The warranty of luminaire does not apply, if the mounting of luminaire has been performed in precipitation (rain, snow, hail). • The warranty of luminaire does not apply, if a control system unauthorized by VIZULO or an inapplicable LED driver has been used to drive the luminaire. • The warranty of luminaire does not apply, if it has been used in an unsuitable ambient temperature or has been supplied by voltage outside of the specified range. • The warranty of luminaire does not apply, if the LED driver program has been changed in any way. • The warranty of the luminaire does not apply, if the logged history data of the LED driver has been deleted of VIZULO. • The warranty of the luminaire does not apply, if it has been mounted in unspecified angles or upside down (luminaire glass directed up), or it has been completely submerged under water. Safety instructions Any actions with the luminaire must be performed by a qualified person, who is certified according with national regulations and requirements. To prevent any accidents person installing the luminaire must follow national safety requirements and following instructions: • The label containing technical parameters of the luminaire has to be studied before the work on it has begun. • Any luminaire build or design changes are prohibited. • The luminaire must be used in good technical condition and according with this instruction. • Only VIZULO authorized spare parts and accessories can be used to repair the luminaire. • The repair of luminaire has to be performed by a qualified and certified person. Maintenance and repair Luminaire has to be disconnected from electrical grid before it is opened and/or repaired! • The person working with the luminaire must follow national regulations and legislations that apply to maintenance and testing of electrical or electronic appliances. • The luminaire may need to be cleaned depending on its environment. Only a damp cloth or a sponge may be used to clean the luminaire. Use only household detergents diluted by water. • Only VIZULO authorized spare parts may be used for the luminaire. • Instruction for changing spare parts must be requested from VIZULO and studied before the repair is attempted. • LED modules, lens and LED drivers can be changed on an installed luminaire, but it is advised to perform this task indoor to avoid water entering the luminaire. • Spare parts (lens, LED modules and drivers) should be ordered from the information available on the luminaire label.	Vor der Inbetriebnahme der Leuchte sollte diese gemäß dieser Montageanleitung oder anderen geltenden Vorschriften montiert werden. Montageanleitung Die Montage der Leuchte muss von einer qualifizierten Person gemäß den folgenden Anweisungen durchgeführt werden: • Die Garantie der Leuchte gilt nicht, wenn die Montage der Leuchte bei Niederschlag (Regen, Schnee, Hagel) erfolgt ist. • Die Garantie für die Leuchte gilt nicht, wenn ein von VIZULO nicht genehmigtes Steuersystem oder ein nicht geeigneter LED-Treiber zum Betrieb der Leuchte verwendet wurde. • Die Garantie für die Leuchte entfällt, wenn sie bei einer ungeeigneten Umgebungstemperatur verwendet wurde oder mit einer Spannung außerhalb des angegebenen Bereichs betrieben wurde. • Die Garantie der Leuchte gilt nicht, wenn das LED-Treiberprogramm in irgendeiner Weise verändert wurde. • Die Garantie der Leuchte gilt nicht, wenn die protokollierten Verlaufsdaten des LED-Treibers ohne die Erlaubnis von VIZULO gelöscht worden sind. • Die Garantie für die Leuchte entfällt, wenn sie in einem nicht spezifizierten Winkel oder auf dem Kopf stehend (Leuchtenglas nach oben gerichtet) montiert wurde, oder wenn sie vollständig unter Wasser getaucht wurde. Sicherheitsanweisungen Alle Handlungen mit der Leuchte müssen von einer qualifizierten Person durchgeführt werden, die gemäß den nationalen Vorschriften und Anforderungen zertifiziert ist. Um jegliche Verletzungen zu vermeiden, muss die Person, die die Leuchte installiert, die nationalen Sicherheitsvorschriften und die folgenden Anweisungen befolgen: • Das Typenschild mit den technischen Parametern der Leuchte muss studiert werden, bevor mit den Arbeiten an der Leuchte begonnen wird. • Der Bau oder die Veränderung von Leuchten ist verboten. • Die Leuchte muss in gutem technischen Zustand und entsprechend dieser Anleitung verwendet werden. • Für die Reparatur der Leuchte dürfen nur von VIZULO autorisierte Ersatz- und Zubehörteile verwendet werden. • Die Reparatur der Leuchte muss von einer qualifizierten und zertifizierten Person durchgeführt werden. Wartung und Reparatur Die Leuchte muss vor dem Öffnen und/oder Reparieren vom Stromnetz getrennt werden! • Die Person, die mit der Leuchte arbeitet, muss die nationalen Vorschriften und Gesetze beachten, die für die Wartung und Prüfung von elektrischen oder elektronischen Geräten gelten. • Je nach Umgebung muss die Leuchte möglicherweise gereinigt werden. Zur Reinigung der Leuchte darf nur ein feuchtes Tuch oder ein Schwamm verwendet werden. Verwenden Sie nur mit Wasser verdünnte Haushaltsreiniger. • Für die Leuchte dürfen nur von VIZULO autorisierte Ersatzteile verwendet werden. • Eine Anleitung zum Austausch von Ersatzteilen muss bei VIZULO angefordert und vor der Reparatur studiert werden. • LED-Module, Linse und LED-Treiber können an einer installierten Leuchte ausgetauscht werden, aber es wird empfohlen, diese Aufgabe in einem Innenraum durchzuführen, um das Eindringen von Wasser in die Leuchte zu vermeiden. • Ersatzteile (Linse, LED-Module und Treiber) sollten anhand der Informationen auf dem Typenschild der Leuchte bestellt werden	Avant d'allumer le luminaire, il doit être monté conformément à ces instructions de montage ou à toute autre réglementation applicable. Instructions de montage Le montage du luminaire doit être effectué par une personne qualifiée conformément aux instructions suivantes : • La garantie du luminaire ne s'applique pas si le montage du luminaire a été effectué sous des précipitations (pluie, neige, grêle). • La garantie du luminaire ne s'applique pas si un système de contrôle non autorisé par VIZULO ou un pilote LED non applicable a été utilisé pour piloter le luminaire. • La garantie du luminaire ne s'applique pas s'il a été utilisé à une température ambiante inappropriée ou s'il a été fourni par un voltage en dehors de la plage spécifiée. • La garantie du luminaire ne s'applique pas si le programme du pilote LED a été modifié de quelque manière que ce soit. • La garantie du luminaire ne s'applique pas si les données historiques enregistrées du pilote LED ont été supprimées sans l'autorisation de VIZULO. • La garantie du luminaire ne s'applique pas s'il a été monté dans des angles non spécifiés ou à l'envers (verre du luminaire dirigé vers le haut), ou s'il a été complètement immergé dans l'eau. Consignes de sécurité Toute intervention sur le luminaire doit être effectuée par une personne qualifiée, certifiée conformément aux réglementations et exigences nationales. Pour éviter tout accident, la personne qui installe le luminaire doit respecter les exigences de sécurité nationales et les instructions suivantes : • L'étiquette contenant les paramètres techniques du luminaire doit être étudiée avant le début des travaux. • Toute modification de construction ou de conception de luminaire est interdite. • Le luminaire doit être utilisé en bon état technique et conformément à cette instruction. • Seuls les pièces de rechange et les accessoires autorisés par VIZULO peuvent être utilisés pour réparer le luminaire. • La réparation du luminaire doit être effectuée par une personne qualifiée et certifiée. Maintenance et réparation Le luminaire doit être déconnecté du réseau électrique avant d'être ouvert et / ou réparé! • La personne travaillant avec le luminaire doit respecter les réglementations et législations nationales applicables à la maintenance et aux essais appareils électriques ou électroniques. • Le luminaire peut avoir besoin d'être nettoyé en fonction de son environnement. Seul un chiffon humide ou une éponge peut être utilisé pour nettoyer le luminaire. N'utiliser que des détergents ménagers dilués dans de l'eau. • Seules les pièces de rechange autorisées par VIZULO peuvent être utilisées pour le luminaire. • Des instructions pour changer les pièces de rechange doivent être demandées à VIZULO et étudiées avant de tenter une réparation. • Les modules LED, les lentilles et les LED drivers peuvent être modifiés sur un luminaire installé, mais il est conseillé d'effectuer cette tâche à l'intérieur du bâtiment pour éviter que de l'eau ne pénètre dans le luminaire. • Les pièces de rechange (lentille, modules LED et driver) doivent être commandées à partir des informations sur l'étiquette du luminaire. Entretien et réparation Le luminaire doit être déconnecté du réseau électrique		

6/8

Munka címe:	JÓZSEFVÁROS Golgota tér világítási hálózat bővítési terve tervszám: bp08_2025_29_vil_kiv BDK munkaszám: 604350261
Beruházó:	Technokov Kft. 1089 Budapest, Golgota u 4. Adószám: 10338818-2-42 Képviseli: Bagyó Mátyás
Tervező:	URBEN DESIGN GROUP KFT. 8097 NADAP Haladás út 48.
Kivitelező:	

Kivitelezői ár	
Munkadíj (techn. tételár):	- Ft
"K" tételek összege:	- Ft
Anyagköltség:	- Ft
Összesen:	- Ft

62.
K. K. K.

Technológiai tételek

Sorszám	BSZJ azonosító	Elszámolási tétel megnevezése	Tervezett mennyiség	Mennyiség	Kivitelezői egységár	Kivitelezői ár
1	BFC-11040	Földkitermelés (I.-IV. osztály)	30.0	m3		- Ft
2	BFC-11120	Föld és egyéb törmelék elszállítása	27.4	m3		- Ft
3	BFC-11170	Homokágy készítése 20 cm vastagságban	13.0	m2		- Ft
4	BFC-11190	Föld visszatöltés tömörítéssel	2.6	m3		- Ft
5	BFC-11200	Talajtömörítési vizsgálat	2.0	db		- Ft
6	BFC-12210	Védőcső elhelyezése kábelárókban	33.0	m		- Ft
7	KAB-10320	Kábelfektetés árokba, védőcsőbe, l.	33.0	m		- Ft
8	KAB-10410	Kábel vezetés oszlopra, csőben, l.	8.0	m		- Ft
9	KAB-10600	Műanyag kábellező szalag elhelyezése	33.0	m		- Ft
10	KOZ-11320	KÖZV lámpatest (alacsony) felszerelése	2.0	db		- Ft
11	EVJ-10140	Földelési ellenállás mérés	2.0	db		- Ft
12	KOZ_10090	Lámpaoszlop állítása (5 < hossz <= 11m)	8	db		- Ft
13	EVJ-10070	Rúdfelelő telepítése (3 m-es)	2	db		- Ft
14	EVJ-10170	Hurokellenállás mérés	1	db		- Ft
15	EGY-10020	Szerelő gépkocsi km költsége	60.00	km		- Ft
16	EGY-10040	Darus gépkocsi gépóra díja	1.00	óra		- Ft
17	EGY-10050	Kosaras gépkocsi gépóra díja	1.00	óra		- Ft
Összesen:						- Ft

63

Munka címe: Golgota tér világítási hálózat bővítési terve
Beruházó: Technokov Kft.
Tervező: Urben Design Group Kft.

Különleges (a technológiai tételekkel le nem írható) un. "K" tételek

Sorszám	A tétel megnevezése (részletes leírása)	Tervezett mennyiség	Mennyiség egység	Kivitelezői egységár	Kivitelezői ár
1.	Átadási dokumentáció készítése	1	db		- Ft
2.	Geodézia felmérés	33	m		- Ft
Összesen:					- Ft

Emm
6h

Munka címe: Golgota tér világítási hálózat bővítési terve
Beruházó: Technokov Kft.
Tervező: Urben Design Group Kft.

Anyaglista

Sorszám	Cikkszám	Megnevezés	Tervezett mennyiség	Mennyiség egység	Kivitelezői egységár	Kivitelezői ár
1		Vízulo Blackbird Mushroom lámpatest	2.0 db			- Ft
2		NY-Y-J 3x2,5 mm2 bekötővezeték	8.0 m			- Ft
3		Kábel 1 kV NYCWY 4x10 mm2 (Cu)	13.0 m			- Ft
4		Kábel 1 kV NYCWY 4x16 mm2 (Cu)	20.0 m			- Ft
5	BFC-12040	FXKVR d63 védőcső	33.0 m			- Ft
6		Kábeljelző szalag "Erősáramú"	33.0 m			- Ft
7		GURO EKM-2050	1.0 db			- Ft
8		GURO EKM-2042	1.0 db			- Ft
9		4 m magas, Vízulo Marina típusú, kör keresztmetszetű, horganyzott, porfestett, talplemezes kandeláber alapvasalattal	2.0 db			- Ft
10	A-10001444	Rúd földelő 3 m-es Ø20	2.00 db			- Ft
11		NY-Y1x10 mm zöld-sárga kábel oszlop földeléshez	1.0 m			- Ft
Összesen:						- Ft

2025.05.05

Munka címe:	JÓZSEFVÁROS Golgota tér világítási hálózat bővítési terve tervszám: bp08_2025_29_vil_kiv BDK munkaszám: 604350261
Beruházó:	Technokov Kft. 1089 Budapest, Golgota u 4. Adószám: 10338818-2-42 Képviseli: Bagyó Mátyás URBEN DESIGN GROUP KFT. 8097 NADAP Haladás út 48.
Tervező:	
Kivitelező:	

	Kivitelezői ár
Munkadíj (techn. tételár):	1,107,271 Ft
"K" tételek összege:	366,500 Ft
Anyagköltség:	1,526,587 Ft
Összesen:	3,000,358 Ft

[Handwritten signature] 66

Technológiai tételek

Sorszám	BSZJ azonosító	Elszámolási tétel megnevezése	Tervezett mennyiség	Mennyiség	Kivitelezői egységár	Kivitelezői ár
1	BFC-11040	Földkitermelés (I.-IV. osztály)	30.0 m3		12,000 Ft	360,000 Ft
2	BFC-11120	Föld és egyéb törmelék elszállítása	27.4 m3		8,238 Ft	225,721 Ft
3	BFC-11170	Homokagy készítése 20 cm vastagságban	13.0 m2		1,601 Ft	20,813 Ft
4	BFC-11190	Föld visszatöltés tömörítéssel	2.6 m3		2,430 Ft	6,318 Ft
5	BFC-11200	Talajtömörítési vizsgálat	2.0 db		16,300 Ft	32,600 Ft
6	BFC-12210	Védőcső elhelyezése kábelárókban	33.0 m		893 Ft	29,469 Ft
7	KAB-10320	Kábelfektetés árokba, védőcsőbe, l.	33.0 m		300 Ft	9,900 Ft
8	KAB-10410	Kábel vezetés oszlopra, csőben, l.	8.0 m		541 Ft	4,328 Ft
9	KAB-10600	Műanyag kábeljelző szalag elhelyezése	33.0 m		34 Ft	1,122 Ft
10	KOZ-11320	KÖZV lámpatest (alacsony) felszerelése	2.0 db		38,000 Ft	76,000 Ft
11	EVJ-10140	Földelési ellenállás mérés	2.0 db		7,500 Ft	15,000 Ft
12	KOZ_10090	Lámpaoszlop állítása (5 < hossz <= 11m)	8 db		28,000 Ft	224,000 Ft
13	EVJ-10070	Rúd földelő telepítése (3 m-es)	2 db		9,000 Ft	18,000 Ft
14	EVJ-10170	Hurokellenállás mérés	1 db		15,000 Ft	15,000 Ft
15	EGY-10020	Szerelő gépkocsi km költsége	60.00 km		500 Ft	30,000 Ft
16	EGY-10040	Darus gépkocsi gépóra díja	1.00 óra		22,000 Ft	22,000 Ft
17	EGY-10050	Kosaras gépkocsi gépóra díja	1.00 óra		17,000 Ft	17,000 Ft
Összesen:						1,107,271 Ft

Handwritten signature and number 67.

Munka címe: Golgota tér világítási hálózat bővítési terve
Beruházó: Technokov Kft.
Tervező: Urban Design Group Kft.

Különleges (a technológiai tételekkel nem írható) un. "K" tételek

Sorszám	A tétel megnevezése (részletes leírása)	Tervezett mennyiség	Mennyiség egység	Kivitelezői egységár	Kivitelezői ár
1.	Átadási dokumentáció készítése	1	db	350,000 Ft	350,000 Ft
2.	Geodézia felmérés	33	m	500 Ft	16,500 Ft
Összesen:					366,500 Ft

[Handwritten signature] 68.

Anyaglista

Sorszám	Cikkszám	Megnevezés	Tervezett mennyiség	Mennyiség egység	Kivitelezői egységár	Kivitelezői ár
1		Vizulo Blackbird Mushroom lámpatest	2.0 db	160,000 Ft	320,000 Ft	
2		NY-Y-J 3x2,5 mm2 bekötővezeték	8.0 m	1,500 Ft	12,000 Ft	
3		Kábel 1 kV NYCWY 4x10 mm2 (Cu)	13.0 m	3,500 Ft	45,500 Ft	
4		Kábel 1 kV NYCWY 4x16 mm2 (Cu)	20.0 m	5,900 Ft	118,000 Ft	
5	BFC-12040	FXKVR d63 védőcső	33.0 m	700 Ft	23,100 Ft	
6		Kábeljelző szalag "Erőáramú"	33.0 m	30 Ft	990 Ft	
7		GURO EKM-2050	1.0 db	55,000 Ft	55,000 Ft	
8		GURO EKM-2042	1.0 db	42,000 Ft	42,000 Ft	
9		4 m magas, Vizulo Marina típusú, kör keresztmetszetű, horganyzott, porfestett, talplemezes kandeláber alapvasalattal	2.0 db	450,000 Ft	900,000 Ft	
10	A-10001444	Rúd földelő 3 m-es Ø20	2.00 db	4,902 Ft	9,804 Ft	
11		NY-Y1x10 mm zöld-sárga kábel oszlop földeléshez	1.0 m	193 Ft	193 Ft	
Összesen:					1,526,587 Ft	

69
K. K. K.



BUDAPEST FŐVÁROS VIII. KERÜLET
JÓZSEFVÁROSI ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLET

VÁROSFEJLESZTÉSI,
KÖRNYEZETVÉDELMI ÉS
KÖZTERÜLET-HASZNOSÍTÁSI BIZOTTSÁG

3 12. melléklet

Urban Design Group Kft.

Nadap
Haladás út 48.
8097

Iktatószám: 6/ 69-2/2026
Ügyintéző: Gyuricza Ramóna
e-mail: gyuriczar@jozsefvaros.hu

Tárgy: Tulajdonosi hozzájárulás megadása, Budapest VIII. kerület, Golgota tér világítási hálózat bővítéséhez

Tisztelt Kérelmező!

Hivatkozva a tárgyi ügyben érkezett megkeresésükre értesítem, hogy Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének Városfejlesztési, Környezetvédelmi és Közterület-hasznosítási Bizottsága /2026. (I.19.) számú határozatával megadta

TULAJDONOSI HOZZÁJÁRULÁSÁT

Ügyiratszám: 6/69/2026
Kérelmező / beruházó: Urban Design Group Kft.

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat tulajdonosi hozzájárulását adta az Urban Design Group Kft. (székhely: 8097 Nadap, Haladás út 48., adószám: 14611672-2-07, cégjegyzékszám: 07-09-032374, képviseli: Győri Benjámin György ügyvezető) által benyújtott tárgyi kérelemhez, Budapest VIII. kerület, Golgota tér világítási hálózat bővítéséhez.

- Jelen tulajdonosi hozzájárulás a **Budapest VIII. kerület, Golgota tér** (hrsz: 38812) út- és járdaburkolatának, valamint zöldfelületének munkálatokkal érintett részeire terjed ki,
- Jelen tulajdonosi hozzájárulás csak az engedélyező szervek, szakhatóságok előírásainak maradéktalan betartásával, a döntés napjától számított 1 évig, azaz 2027. január 19-ig érvényes.
- Az építetőnek (kivitelezőnek) a munkakezdési hozzájárulást az Önkormányzat honlapjáról letölthető kérelem nyomtatvány adattartalma szerint a mellékletek csatolásával a tényleges munkavégzés megkezdése előtt legalább 15 nappal meg kell kérni, és az abban foglaltakat maradéktalanul be kell tartani,
- A munkakezdési hozzájárulási kérelemhez csatolni kell az érintett munkaterületre összeállított favédelmi tervet, melyet az MSZ 12042:2023 szabvány előírásai alapján, minősített favizsgáló és/vagy Tájépítész bevonásával kell elkészíteni. A favédelmi terv előírásainak betartása kötelező. Amennyiben munkaárok fás szárú növényt 6 m-nél jobban megközelít, a munkák folyamán a kivitelezőnek saját költségén szakfelügyeletet kell kérnie. Szakfelügyeletet kizárólag megfelelő képesítéssel rendelkező minősített favizsgáló láthat el.

[Handwritten signature]



BUDAPEST FŐVÁROS VIII. KERÜLET
JÓZSEFVÁROSI ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLET

VÁROSFEJLESZTÉSI,
KÖRNYEZETVÉDELMI ÉS
KÖZTERÜLET-HASZNOSÍTÁSI BIZOTTSÁG

- Téli üzemben burkolatbontási engedélyt kiadni alapvetően november 15. előtt és március 15. utáni munkakezdéssel lehet. Ettől eltérni, csak külön kérelemre és külön elbírálással lehet figyelembe véve az alkalmazott technológiát és azt, hogy a téli időszakban nyitott munkagödör, vagy munkaárok baleseti veszélyforrást nem okozhat, síkosság mentesítésére az engedélyesnek külön figyelmet kell fordítania.
- Kötelezi a kivitelezőt a bontási helyek megfelelő minőségben történő helyreállítására, melyre a beruházó/kivitelező közösen 5 év garanciát vállal.
- Jelen tulajdonosi hozzájárulás a beruházót (építtetőt) nem mentesíti az építéshez szükséges egyéb szakhatósági és hatósági engedélyek beszerzése alól,
- Az engedélyes köteles a munkák (helyreállítás) elkészültéről a közterület tulajdonosát írásban értesíteni.

Budapest, 2026. január .

A Városfejlesztési, Környezetvédelmi
és Közterület-hasznosítási Bizottság
döntése alapján

Pikó András
polgármester

Kapják:

1. Címzett
2. Irattár

[Handwritten signature]



BUDAPEST FŐVÁROS VIII. KERÜLET
JÓZSEFVÁROSI POLGÁRMESTERI
HIVATAL

VÁROSFEJLESZTÉSI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI
ÜGYOSZTÁLY
VÁROSÜZEMELTETÉSI ÉS ZÖLD IRODA

Urban Design Group Kft.

Nadap
Haladás út 48.
8097

Iktatószám: 6/69-3/2026
Ügyintéző: Gyuricza Ramóna
Telefon: 06-1-4592-274
e-mail: gyuriczar@jozsefvaros.hu

4. 12. melléklet

Tárgy: Közútkezelői hozzájárulás megadása, Budapest VIII. kerület, Golgota tér világítási hálózat bővítéséhez

KÖZÚTKEZELŐI HOZZÁJÁRULÁS

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Jegyzője közútkezelői hozzájárulását adja az Urban Design Group Kft. (székhely: 8097 Nadap, Haladás út 48., adószám: 14611672-2-07, cégjegyzékszám: 07-09-032374, képviseli: Győri Benjámin György ügyvezető) által benyújtott tárgyi kérelemhez, Budapest VIII. kerület, Golgota tér világítási hálózat bővítéséhez.

Jelen közútkezelői hozzájárulás csak az ingatlan tulajdonosának, Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat tulajdonosi hozzájárulásával együtt érvényes.

A tervdokumentáció alapján a közúti közlekedésről szóló 1988. évi I. törvény 42/A § (1) bekezdés b) pontja alapján az építési engedély megadásához és az építéshez közútkezelőként hozzájárulok.

A közútkezelői hozzájárulást – az alábbi feltételekkel és kikötésekkel – megadom.

A közútkezelői hozzájárulás a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat tulajdonában és kezelésében lévő **Budapest VIII. kerület, Golgota tér (35388 hrsz.)** út- és járdaburkolatának munkálatokkal érintett részeire terjed ki.

- Jelen közútkezelői hozzájárulás a beruházót (építtetőt) nem mentesíti az építéshez szükséges egyéb szakhatósági és hatósági engedélyek beszerzése alól, ezen közútkezelői hozzájárulás munka végzésére nem jogosít. Az építtetőnek (kivitelezőnek) a munkakezdési hozzájárulást az Önkormányzat honlapjáról letölthető kérelem nyomtatvány adattartalma szerint a mellékletek csatolásával a tényleges munkavégzés megkezdése előtt legalább 15 nappal meg kell kérni, és az abban foglaltakat maradéktalanul be kell tartani
- A munkakezdési hozzájárulási kérelemhez csatolni kell az érintett munkaterületre összeállított favédelmi tervet, melyet az MSZ 12042:2023 szabvány előírásai alapján, minősített favizsgáló és/vagy Tájépítész bevonásával kell elkészíteni. A favédelmi terv előírásainak betartása kötelező. Amennyiben munkaárok fás szárú növényt 6 m-nél jobban megközelít, a munkák folyamán a kivitelezőnek saját költségén szakfelügyeletet kell kérnie. Szakfelügyeletet kizárólag megfelelő képesítéssel rendelkező minősített favizsgáló láthat el.
- Téli burkolatbontási tilalom figyelembevételével engedélyt kiadni alapvetően március 15. – november 15. közötti munkakezdéssel lehet. Ettől eltérni, csak külön kérelemre

1. melléklet



és külön elbírálással lehet figyelembe véve az alkalmazott technológiát, azt, hogy a téli időszakban nyitott munkagödör, vagy munkaárok baleseti veszélyforrást nem okozhat, síkosság-mentesítésére az engedélyesnek külön figyelmet kell fordítania.

Az építkezésre vonatkozó különleges műszaki előírások:

A munkálatokat a kérelem mellékletként benyújtott tervdokumentációban foglaltak szerint kell végezni az alábbi előírások figyelembevételével:

A helyreállítás során az e-UT_06.03.21 Út-pályaszerkezeti aszfaltrétegek, Építési feltételek és minőségi követelmények útügyi műszaki előírásban foglaltakat kell betartani.

A bontással érintett burkolatokat és zöldfelületeket a munkavégzést követően **az eredeti állapotnak megfelelően kell helyreállítani.**

A kivitelezés teljes időtartama alatt a **MSZ 12042:2023 – Fák védelme építési területeken** című magyar szabvány előírásait **maradéktalanul be kell tartani**, különös tekintettel a **fák statikai védőzónájának** és a **gyökérzet védelmének** biztosítására. A kivitelezést kizárólag megvalósított, a favédelmi terv által előírt favédelmi elemek kiépítése mellett lehet megkezdni. Amennyiben a kivitelezés miatt munkaárok 6 méternél jobban megközelíti, szakfelügyeletet kell biztosítani.

A **fa statikai védőzónájában** – azaz a talajszinten, a törzs palástjától mérve, az **1 m magasságban mért törzsátmérő négyszeresének** megfelelő távolságon belül – **bármilyen anyag, eszköz, gép vagy törmelék deponálása, ideiglenes tárolása, valamint gépi közlekedés és parkolás tilos.**

A kivitelezés során biztosítani kell, hogy ezen védőzónán belül **ne történjen talajtömörödés, gyökérsérülés vagy a gyökérzóna levegőtlenné válása**, továbbá a munkaterület kijelölése és a favédelmi terület fizikai határolása (pl. védőkerítéssel vagy korláttal) kötelező.

A fa törzsét a kivitelezési munkálatok során mechanikai sérülésektől védelemmel kell ellátni. A védelmet oly módon kell biztosítani, hogy a törzs köré legalább 2,0 m magasságú, rugalmas, ütéselnyelő réteggel (például gumiabroncsokkal) bélelt, zárt deszkázat kerüljön elhelyezésre.

A védelmet szolgáló deszkázatot a fa sérülése nélkül, stabilan, de a törzshöz és a gyökérnyakhoz közvetlenül nem érintkezve kell rögzíteni. A szerkezet kialakítása során gondoskodni kell arról, hogy a fa természetes mozgása és növekedése ne okozzon károsodást a törzsben vagy a kéregben.

Az árokásási munkálatok során a faállomány gyökérzetének sérülését minden lehetséges módon meg kell akadályozni. Amennyiben az **5 cm-nél nagyobb átmérőjű gyökerek** sérülése elkerülhetetlen, a sérült gyökérfelületeket **fasebészeti módszerekkel** kell kezelni, ezt a munkálatot kizárólag szakfelügyelet mellett lehet elvégezni. Ilyen esetben tájékoztatni és egyez-



tetni kell a fák fenntartásáért felelős Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Városüzemeltetési Igazgatóságának Kertészeti irodavezetőjével.

Árokásás során:

- Az **5 cm-nél nagyobb átmérőjű gyökereket elvágni tilos.**
- A **2–5 cm átmérőjű gyökerek** elvágását **metszéssel**, sima vágási felület kialakításával kell elvégezni.
- A metszési felületeket **növekedést serkentő anyaggal** kell kezelni.
- A **2 cm átmérő alatti gyökerek** esetében az elszakadás megengedett.

Az építési tevékenység során szabaddá vált, **5 cm-nél nagyobb átmérőjű gyökereket** a kiszáradás és a fagyás ellen **takaróanyaggal** kell védeni. A takaróanyagot **folyamatosan nedvesen** kell tartani a kivitelezés teljes időtartama alatt.

A gyökérzetben kialakított árok **talajszintig történő visszatöltéséhez** csak olyan anyag használható, amely **megfelelő légáteresztő képességű és tápanyagban gazdag**, ezáltal elősegíti a sérült gyökerek regenerálódását.

A gyökérzet károsodásának mértékétől függően a fa **koronájának visszametszése** is szükségessé válhat, amelyet **szakképzett szakember** bevonásával kell elvégezni.

A fentiek betartása az építtető, illetve a kivitelező kötelezettsége. A munkálatok során a **vonatkozó szabvány előírása** betartása kötelező.

A munkálatok elkészültéről a közútkezelőt értesíteni kell. A munkavégzés idejére a munkaterületet biztonsági védőkorláttal körbe kell keríteni.

A kiadásra kerülő tulajdonosi és közútkezelői hozzájárulás csak az engedélyező szervek, szakhatóságok előírásainak maradéktalan betartásával, a döntés napjától számított 1 évig érvényes.

A 12/1988. (XII. 27.) ÉVM-IpM-KM-MÉM-KVM együttes rendelet melléklete alapján az útpálya szerkezeti rétegek (a kopóréteg nélkül) és burkolatszegélyekre vonatkozó kötelező szavatossági idő 10 év; a járdák, térburkolatok, és az utak kopórétegeire vonatkozó kötelező szavatossági idő 5 év.

A tulajdonosi és közútkezelői hozzájárulást kérő személyében beállott változást fenti számra hivatkozással az engedélyes köteles szintén bejelenteni. A hozzájárulás idegen területek igénybevételeire nem jogosít, és nem mentesíti az engedélyest az egyéb, más jogszabályok által előírt szükséges engedélyek és hozzájárulások beszerzési kötelezettsége alól.

Ezen hozzájárulás 2027. január 19-ig érvényes.

3
74
[Handwritten signature]



A közútkezelői hozzájárulás ellen önálló jogorvoslatnak nincs helye. Az igénybevételt kérő a hozzájárulás megtagadása miatt vagy a megállapított feltételekkel szemben a közlekedési hatósághoz fordulhat.

INDOKOLÁS

Urban Design Group Kft. (székhely: 8097 Nadap, Haladás út 48., adószám: 14611672-2-07, cégjegyzékszám: 07-09-032374, képviseli: Győri Benjámin György ügyvezető) **közútkezelői hozzájárulás iránti kérelmet nyújtott be Budapest VIII. kerület, Golgota tér világítási hálózat bővítéséhez.**

A kerület saját hatáskörben készített el a közvilágítás rekonstrukciójához szükséges engedélyezési terveket, annak érdekében, hogy a kerület közterületein a megvilágítás minőségét és szintjét a lakossági észrevételek, valamint a településpolitikai döntéseknek megfelelő elvárt szintre tudja emelni.

A benyújtott tervdokumentáció alapján hozzájárulásomat a rendelkező részben tett kikötésekkel megadtam.

Hozzájárulásomat az 1988. évi I. törvény és az 5/2004. (I.28.) GKM rendelet melléklet 2.3. pontja alapján adtam ki.

A kezelői hozzájárulásban foglalt feltételekkel szemben, illetve azok megváltoztatása érdekében a Budapest Fővárosi Kormányhivatal Műszaki Engedélyezési és Mérésügyi Főosztályhoz (Cím: 1124 Budapest, Németvölgyi út 37-39.) lehet kérelemmel fordulni, mely hatósági döntésig a munkálatok nem kezdhetők meg.

A közúti közlekedésről szóló 1988. évi I. törvény alapján:

„36. § (1) A közút felbontásához, annak területén, az alatt vagy felett építmény vagy más létesítmény (a továbbiakban együtt: építmény) elhelyezéséhez, a közút területének egyéb nem közlekedési célú elfoglalásához (a továbbiakban együtt: nem közlekedési célú igénybevétel) a közút kezelőjének a hozzájárulása szükséges. A hozzájárulásban a közút kezelője feltételeket írhat elő.

(2) Az igénybevételt kérő a hozzájárulás megtagadása miatt vagy a megállapított feltételekkel szemben a közlekedési hatósághoz fordulhat, amely az igénybevételt engedélyezheti, illetőleg a feltételeket módosíthatja.

(3) Ha a közút területének nem közlekedési célú igénybevétele valamely hatóság engedélyéhez kötött építmény elhelyezése céljára szükséges, a nem közlekedési célú igénybevételről is - a közút kezelőjének hozzájárulásával - az építési (létesítési) engedélyezési eljárásban kell határozni. Amennyiben az igénybevételt kérő a hozzájárulás megtagadását vagy a hozzájárulásban előírt feltételeket sérelmesnek tartja, a közút területének nem közlekedési célú igénybevételéről az engedélyező hatóság a közlekedési hatóság szakhatósági nyilatkozata alapján dönt.”



BUDAPEST FŐVÁROS VIII. KERÜLET
JÓZSEFVÁROSI POLGÁRMESTERI
HIVATAL

VÁROSFEJLESZTÉSI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI
ÜGYOSZTÁLY
VÁROSÜZEMELTETÉSI ÉS ZÖLD IRODA

Hatásköröm és illetékességem a helyi közutak kezelésének szakmai szabályairól szóló 5/2004. (I. 28.) GKM rendelet melléklet 2.3. pontja írja elő:

„2.3. Közútkezelői hozzájárulások kiadása

A közútkezelői hozzájárulások kiadása a jegyző (főjegyző) feladatkörébe tartozik.”

Budapest, 2026. január .

dr. Törőcsik Edit Julianna
jegyző
névében és megbízásából

Angi István
irodavezető

Értesül:

1. Címzett
2. Irattár

1. 11.11.2026